



- **rabâchage** (sm.) كلام مُكرّر ، لت وعجن
- Tu m'ennuies avec tes ~ s أنت تضايقني بلبك وعجنتك
- **rabâcher** (vt. et vt.) لت وعجن، كرر باستمرار
- Son arrière-grand-père **rabâche** ses souvenirs يكرر أبو جده باستمرار ذكرياته
- **rabais** (sm.) تخفيض ، تنزيل
- le vendeur m'a fait un ~ عمل البائع تخفيضاً لي
- **rabaisser** (vt.) خَطَمَ
- Ses adversaires cherchent à le ~ حاولوا خصومه أن يخطوا من قيمته
- **rabat** (sm.) ثنية
- La poche se ferme par un ~ يغلق الجيب بثنية
- **rabatteur** (sm.) دافع الطرائد
- les ~ s battent les fourrés avec des bâtons pour faire partir le gibier يجوب دافعوا الطرائد الأدغال حاملين عصي لكي يجعلوا الطريدة تخرج
- **rabattre** (vt.) أَعْلَقَ ، أَمَقَصَ ، وَجَّهَ
- Pour fermer la boîte, **rabattez** le couvercle أغلق الغطاء ، لفعل الغلبة
- Le vendeur n'a pas voulu ~ une piastre de la somme qu'il réclamait كان البائع لا يريد أن يخصم أى قرش من المبلغ الذى يطلبه
- ~ le caquet de qn. أَلْقَمَهُ حجراً ، كسر أنفه
- Les chiens **rabattent** le gibier vers les chasseurs توجه الكلاب الطريدة نحو الصيادين
- se ~ sur استعاض عن ، أكتفى بـ

- Faute de viande, on s'est **rabattu** sur du poisson
لعدم توافر اللحم ، اکتفوا بالسمك

- **rabbin** (sm.) حاخام
- grand ~ حاخام أكبر
- Le ~ célèbre les cérémonies de la religion juive أقام الحاخام احتفالات الديانة اليهودية
- **rabiot** (sm.) عمل إضافي
- Hassan voudrait un peu de ~ يرغب حسن فى قليل من العمل الإضافي
- **râble** (sm.) أسفل الظهر
- On a mangé du lièvre, j'ai eu un morceau de ~ أكلنا أرنباً (قواع) وكان نصيبى قطعة من أسفل الظهر
- **râblé, e** (adj.) قوى الظهر
- M. Hussein est un homme ~ السيد / حسين رجلاً قوياً الظهر (ظهره عريض وبه عضلات)
- **rabot** (sm.) منجر ، مسحاج (قارة)
- Le menuisier aplanit une planche avec un ~ سوى النجار لوح خشب بواسطة مسحاج
- **raboter** (vt.) مَلَسَ ، سَحَجَ
- Le bas de la porte frotter, il faut la ~ أسفل الباب يحك ، يجب تلمسه
- **raboteur** (sm.) عامل تلمس
- ~ de parquet عامل تلمس أرضية خشبية
- **raboteux, euse** (adj.) وعِر ، خَشَن ، غِر (مُهَذَّب)
- Le sol du sentier est ~ أرض الطريق وعرة (صعبة)
- style ~ أسلوب غير مُهذَّب
- **rabougri, e** (adj.) غَيل ، غَير نَام
- Au bord de la mer, les arbres sont ~ s على شاطئ البحر ، الأشجار غيلة
- **rabrouer** (vt.) وَجَّهَ

- Quand j'ai présenté ma demande, je me suis fait ~
عندما قدمت طلبى ، ونجحت بشدة
- **racaille (sf.)** رعاى ، سفلة القوم ، حثالة الناس ، الأوباش
- ne fréquente pas cette ~
لا تعاشر هؤلاء الأوباش
- **raccommodage (sm.)** إصلاح
- Ce ~ est très bien fait
هذا الإصلاح متقن جداً
- **raccommoder (vt.)** أصلح ، رفاً
- La chaise est cassée, je vais essayer de la ~
انكسر الكرسي، سأحاول إصلاحه
- Peux-tu ~ mon pantalon?
هل يمكنك أن ترفاً بنطلونى ؟
- se ~
تصالح
- Salah et Saïd se sont raccommodés
تصالح صلاح وسعيد
- **raccommodeur, euse (s.)** مُصلح (رفاً)
- ~ de faïences et de porcelaines
مُصلح الخزف والصينى
- ~ des vêtements
رفا الملابس
- ~ de filets de pêche
مُصلح شباك الصيد
- **raccompagner (vt.)** رافق
- Je vais vous ~ chez vous
سوف أرافقك إلى منزلك
- **raccord (sm.)** وصلة
- Ces deux tuyaux sont réunis par un ~
وصلت هاتان الأنبوبتان بواسطة وصلة
- **raccordement (sm.)** وُصل
- Une voie de ~ relie les deux autoroutes
يربط طريق الوُصل هذا بين هذين الطريقين السريعين
- **raccorder (vt.)** وُصل
- Un passage souterrain raccorde les deux bâtiments
يوصل معبر نفقى بين البنائين
- **raccourci (sm.)** طريق مُختصر

- Nous avons pris un ~
سلكنا طريقاً مُختصراً
- en ~
باختصار ، مُصغراً
- **raccourcir (vt. et vi.)** قَصُر ، أوجز
- Mona a raccourci sa robe
قَصُرَت منى قستانها
- Il faut ~ ce texte
يجب أن نوجز هذا النص
- à bras raccourcis
بالباع والذراع، بأقصى عنف
- Les jours raccourcissent en hiver
يقصر النهار فى الشتاء
- **raccrocher (vt.)** أعاد تعليق
- Il a raccroché sa veste au portemanteau
أعاد تعليق سترته على السماعة
- Allô! Ne raccrochez pas
ألو ! علق السماعة (لا تغلق الخط)
- **race (sf.)** عرق ، سلالة
- Il y a beaucoup de gens de ~ noire aux États-Unis d'Amérique
يوجد أناس كثيرون من العرق الأسود فى الولايات المتحدة الأمريكية
- de ~
أصل
- Ce chien n'est pas de ~ pure
هذا الكلب ليس أصيلاً
- **racé, e (adj.)** أصيل // عريق النسب
- Ce cheval est ~
هذا الحصان أصيل
- un homme ~
رجل عريق النسب
- **rachat (sm.)** إعادة شراء ، استرداد ، استرجاع // تكفير عن
- Je lui ai proposé le ~ de sa voiture
عرضت عليه استرجاع سيارته بطريق الشراء
- ~ d'un concession
إسترداد التزام ، إسترداد امتياز
- ~ de marchandises
استرجاع بضائع
- Il s'est consacré au ~ de ses fautes passées
وقف نفسه للتكفير عن أخطائه الماضية
- **racheter (vt.)** اشترى ثانية ، إسترد بالشراء ، استرجع بطريقة الشراء
- Il n'y a plus de sucre, il faut en ~
لا يوجد سكر بالمرة ، يجب أن نعاود شراءه

- Si tu veux vendre ta voiture, je te la rachète

إذا ترغب في بيع سيارتك سأسترجعها بطريق الشراء

- se ~ كفر عن خطئه

- Il était en retard au rendez-vous mais il s'est racheté en apportant des fleurs

كان متأخراً عن الموعد ولكنه كفر عن خطئه بإحضار زهور

• rachitique (adj.) خرع، مصاب بالكساح

- Cet enfant est ~ هذا الولد خرع

• racial, e, aux (adj.) عرقي، عنصري

- discrimination ~ e تمييز عنصري

- ségrégation ~ e تفرقة عنصرية

- M. Philippe a des préjugés ~ aux

السيد/فيليب لديه تعصب عنصري

• racine (sf.) جذر، أصل

- Ce chêne a des ~ s énormes

شجرة البلوط هذه لها جذور ضخمة

- prendre ~ استقر، تأصل

- La ~ d'un mot أصل كلمة

- ~ carrée جذر تربيعي

- ~ cubique جذر تكعيبي

- ~ d'une équation جذر معادلة

• racisme (sm.) عنصرية، عرقية

- Le ~ est contraire à la dignité

humaine العنصرية ضد الكرامة الإنسانية

• raciste (adj. et s.) عنصري

- Certains pays mènent une politique ~

تحكم بعض البلاد سياسة عنصرية

• racket (sm.) ابتزاز الأموال بالتهديد

- On a arrêté un individu qui exerçait

un ~ sur certains commerçants ألقوا

القبض على شخص كان يمارس ابتزاز الأموال بالإكراه

• racketteur ou racketter (s.) مبتز

المال بالإكراه

- Les ~ s ont été arrêtés

ألقوا القبض على مبتزي الأموال بالتهديد

• raclée (sf.) ضرب متواصل، (علقة)

- Ahmed a reçu une ~

تلقي أحمد ضربات متواصلة (أكل قيلة) (علقة)

- flanquer une ~ à qn.

أشبع فلاناً ضرباً، رقع فلاناً (علقة)، (دقة قيلة)

• racler (vt.) فرك، كشط

- Mme Hend racle le fond de la

casserole فركت السيدة/ هند قعر الطنجرة

(كشطتها لكي تنظفها)

- Ce vin racle le gosier

هذا الخمر يلذع الحلقوم

- ~ du violon أساء العزف على الكمان

- ~ les fonds de tiroir نظف الدرج من المال

- ~ qn. au jeu سلب فلاناً ماله في القمار

- se ~ (v. pr.) se ~ la gorge

نظف حلقه، تتحنن

• raclette (sf.) مكشطة // راكلت

- Une ~ est un outil servant à racler

المكشطة هي آلة تستخدم في فرك وكشط وغسل

الأسطح المستوية لتنظيفها

- En Suisse, on mange de la ~ في

سويسرا، يأكلون "راكلت" (جبن مذوب بالبطاطس)

• racolage (sm.) اجتذاب

- A force de ~, il a réussi à recruter

quelques adhérents

لأنه جذب جداً استطاع أن يجند بعض الأعضاء

• racoler (vt.) جذب

- Ce commerçant essaie de ~ des

clients يحاول هذا التاجر أن يجذب الزبائن

• raconter (sm.) ثرثرة

- n'écoutez pas ces ~ s لا تصغ إلى هذه الثرثرة

• raconter (vt.) روى، حكى

- Omar m'a raconté son voyage

روى لي عمر عن رحلته

- **racornir** (se ~) (v. pr.) تصَلَّب
- *Le cuir de mes chaussures s'est racorni* تصَلَّب جلد حذائي
- **radar** (sm.) رادار
- *Par temps de brouillard, le bateau se dirige au ~* في أوقات الضباب ، تتوجه السفينة بالرادار
- **rade** (sf.) مرسى مَقْفوف // مَقَطَّل
- *Le bateau a jeté l'ancre dans la ~* ألقت السفينة المرساة في المرفأ
- *La voiture est restée en ~ sur la route* ظلت السيارة مَعَطلة على الطريق
- **radeau** (sm.) طَوْف
- *Nous avons traversé la rivière en ~* عبرنا النهر بواسطة طَوْف
- **radiateur** (sm.) خزان تبريد // جهاز تدفئة
- *Le ~ de la voiture est percé* ثقب خزان تبريد السيارة
- *Il y a deux ~ s dans cette pièce* يوجد جهازان تدفئة في هذه الغرفة
- **radiation** (sf.) إشعاع // شطب
- *Les corps radioactifs émettent des ~ s* الأجسام المشعة ينبعث منها إشعاعات
- *Sa ~ est due à une faute professionnelle* شطبه كان بسبب خطأ مهني
- **radical, e, aux** (adj. et sm.) جذري ، أصلي ، راديكالي ، جذر ، أصل
- *J'ai proposé un changement ~* اقترحت تغييراً جذرياً
- *Les ~ aux (le parti ~) ont voté contre le gouvernement* صوّت الراديكاليون (الحزب الراديكالي) ضد الحكومة
- *« Chant » est le ~ du verbe « chanter »* (Chant: غناء) هي أصل فعل (غنى : Chanter)

- **radicalement** (adv.) جذرياً ، تماماً
- *Il a refusé ~* رفض تماماً
- **radier** (vt.) شَطَبَ
- *On l'a radié de la liste des participants* شَطَبوه من قائمه المشتركين
- **radieux, euse** (adj.) ساطع ، مُشرق
- *Il fait soleil ~* الشمس ساطعة
- *Elle m'a fait un sourire ~* ابتسم لي ابتسامة مُشرقة
- **radin** (adj. et s.) مجيل
- *Il économise sur tout sans nécessité: quel ~!* إقتصد في كل شيء دون الحاجة إلى ذلك : يا له من مجيل !
- **radio-** بادئة بمعنى (إرسال) أو (تصوير إشعاعي) أو (مُشع)
- **radio ou radiodiffusion** (sf.) راديو ، إذاعة ، جهاز راديو ، تصوير إشعاعي
- *Fadi écoute la ~* استمع فادي إلى الراديو
- *Qui a cassé la ~ ?* من كسر جهاز الراديو ؟
- *Karim a passé une ~ des poumons* أجرى كريم تصوير إشعاعي على الرئتين
- **radio** (sm.) مُنقول عن الإرسال
- *le ~ de l'avion appelle la tour de contrôle* نادى مسؤول عن الإرسال في الطائرة على برج المراقبة
- **radioactif, ive** (adj.) إشعاعي
- *Les déchets ~ s sont très dangereux* النفايات الإشعاعية خطيرة جداً
- **radioactivité** (sf.) إشعاعية
- *La ~ de l'uranium a été découverte au XXe siècle* اُكتشفت إشعاعية اليورانيوم في القرن العشرين
- **radiographie et radioscopie** (sf.) تصوير إشعاعي ، أو تنظير إشعاعي
- **radiologue** (s.) راديولوجي ، اختصاصي بالمعالجة بالأشعة
- **radiophonique** (adj.) إذاعي

- Les programmes ~ s se sont améliorés تحسن مستوى أداء البرامج الإذاعية
- **radis** فجل
 - Comme hors-d'œuvre, il y avait des ~ avec du pain beurré
- كمشبهات، كان يوجد فجل مع خبز مدهون بالزبدة
- **radium** (sm.) راديوم
 - Le ~ est un métal radioactif
- الراديوم معدن إشعاعي
- **radius** (sm.) كعبرة
 - Le ~ est un os du bras
- الكعبرة هي عظمة الذراع
- **radotage** (sm.) هذيان
 - Ses ~ s sont ennuyeux
- هذيانه مزعج
- **radoter** (vi.) هدى
 - À soixante ans, il **radote** déjà
- فى سن الستين بدأ يهذى
- **radoucir** (se ~) (v. pr.) نلطف، اعتدل
 - Les temps s'est **radouci**
- اعتدل الجو
- **rafale** (s.f.) عصفه، رشقة
 - Le vent souffle par ~ s
 - Les bandits ont tiré une ~ de mitrailleuse
- عصفت الريح أطلق قطاع الطرق رشقة من نيران رشاش
- **raffermir** (vt.) شد
 - Ces massages **raffermissent** la peau
- شد التدليك الجلد
- **raffinage** (sm.) تكرير
 - Le ~ du sucre le rend blanc
- تكرير السكر يجعله أبيض
- **raffiné, e** (adj.) مرفه الخلق
 - Mme Magda est une femme ~ e
- السيدة/ماجدة امرأة مرفهة الخلق
- **raffinement** (sm.) دقة مفرطة
 - Nagui s'exprime avec ~
- عبر ناجي عما فى نفسه بدقة مفرطة

- **raffiner** (vt.) كرر، صفى // أفرط فى التدقيق فى
 - L'essence est du pétrole **raffiné**
- البنزين هو بترول مكرر
- Mme Soheir **raffine** sur sa toilette
- نُفِط السيدة / سهر فى التدقيق فى زينتها
- **raffinerie** (sf.) مصفاة، معمل تكرير
 - la ~ de pétrole se trouve au bord du fleuve
 - La ~ du sucre se trouve à Hawamdiyah
- تقع مصفاة البترول على شاطئ النهر تقع مصفاة السكر فى الحوامدية
- **raffoler** (de) (vt.) أولع بـ
 - Dina **raffole** du chocolat
- كانت دينا مُولعة بالشيكولاته
- **raffut** (sm.) ضجة، ضوضاء
 - Le chien a fait du ~ toute la nuit
- أحدث الكلب كثير من الضوضاء طوال الليل
- **rafiot** (sm.) مركب ردى (لن يقاوم أول عاصفة تهب)
 - La police a fait une ~ dans ce café
- رتق، رفع // أصلح على عجل رتق حدائه
- **rafistoler** (vt.)
 - ~ son soulier
 - Samir essaie de ~ une vieille chaise
- حاول سمر أن يصلح على عجل كرسى قديم
- **rafle** (sf.) مدهامه/كبسة/شرطة
 - La police a fait une ~ dans ce café
- عملت الشرطة كبسة لهذه المعهى
- **rafler** سلب، نهب
 - Qui a **raflé** ce qui était sur la table?
- من نهب الذى كان على المائدة ؟
- **rafraîchir** (vt. et vi.) رطب قليلاً،
 - ~ des boissons
- برد قليلاً، جدد رطب مشروبات (جعلها أكثر برودة)
- Mettre quelques glaçons dans une boisson pour la ~
- يضع بعض قطع الثلج على مشروب لكى يبرده قليلاً

- ~ les cheveux قصَ شعره قليلاً
- ~ un tableau, une peinture جدد لوحة
- ~ la mémoire أنعش الذاكرة
- se ~ (v. pr.) برطب ، لطف ، تناول مرطباً
- J'ai soif, je vais me ~ أأنا عطشان ، سوف أتناول مرطباً
- Le temps se rafraîchit لتلطّف الجو
- Venez vous ~ au buffet بعال ، ارو عطشك في البوفيه
- **rafraîchissant, e (adj.)** منعش، مرطب
 - Une petite brise ~ e سيم منعش
 - Une orangeade glacée est une boisson غصير البرتقال المثلج مشروب مرطب ~ e
- **rafraîchissements (sm. pl.)** مرطبات
 - On nous a servi des ~ قدموا لنا مرطبات
- **ragailardir (vt.)** جدد نشاطه ، أنعشه،
 - Ce petit repas nous a regailardis بعث فيه القوة
- Ce petit repas nous a regailardis جددت هذه الوجبة الصغيرة نشاطنا
- **rage (sf.)** داء الكلب ، سَعْر ، غضب
 - Pasteur a inventé un vaccin contre la ~ شديد ، ألم شديد
 - Pasteur a inventé un vaccin contre la ~ اكتشف باستير لقاح ضد السَعْر (داء الكلب)
 - Cette nouvelle l'a mis en ~ هذا الخبر أغضبته غضباً شديداً
 - Ahmed a une ~ de dents عانى أحمد من ألم شديد في الأسنان
 - Faire ~ ثار ، هاج
 - La tempête faisait rage بلغت العاصفة ذروتها
- **rager (vi.)** استشاط غضباً
 - Échouer si près du but, ça me fait ~ كوني أفتل وقد قربت جداً من الهدف ، يجعلني استشاط غضباً
- **rageur, euse (adj.)** غاصب
 - Il m'a répondu d'un ton ~ أجابني بلهجة غاصبة

- **rageusement (adv.)** بغضب
 - Il a refusé ~ رفض بغضب
- **ragot (sm.)** قيل وقال
 - N'écoute pas ces ~ s! لا تصغ إلى القيل والقال
- **ragoût (sm.)** بخنة
 - Nous avons mangé un ~ de mouton أكلنا بخنة من لحم الضأن (لحم وخضار مطبوخ ببطء في مرق)
- **ragoûtant, e (adj.)** شهيق ، مشه
 - Ce plat est peu ~ هذا الطبق قليل الشهية (لا يُرغب في تناوله)
- **raid (sm.)** غارة
 - L'aviation a fait un ~ en territoire ennemi قام الطيران بغارة جوية على مواقع العدو
- **raide (adj.)** متصلب ، منحدر ، مُشدود ، جاف ، عتيد ، مُشَبَّث
 - Mon poignet foulé est ~ معصمي الملولى متصلب (صعب الثني)
 - attitude ~ موقف متصلب
 - Le sentier est ~ الطريق شديد الانحدار
 - escalier ~ سلم منحدر
 - L'équilibriste marche sur la corde ~ يمشي الهلوان على حبل مشدود
 - cheveux ~ s شعر قاسم
 - accueil ~ استقبال جاف
 - caractère ~ طبع عتيد
 - Il est tombé ~ mort سقط جثة هامدة (مات فجأة)
- **raideur (sf.)** تَصَلُّب
 - J'ai une ~ au genou عتدي خشونة في الركبة
- **raidillon (sm.)** مُنَحْدَر قوِي
 - On a monté péniblement le ~ صعدوا المنحدر بصعوبة
- **raidir (vt. et vi.)** شَدَّ

- ~ une corde شدُ حبلًا
- Salah **raidit** ses muscles شدُ صلاح عضلاته
- se ~ تصلب
- Les deux adversaires **se sont raidis** dans leur opposition

تسكُ الخصمان في معارضتهما

- **raidissement** (sm.) تصلب
- Une crampe provoque un ~ des muscles
- سبب التشنج (الكرامب) تصلب في العضلات
- On observe un ~ de leur opposition
- نلاحظ تشدد في موقفهم

- **raie** (sf.) خط ، فرق
- Saïd a une chemise blanche à ~ s bleues
- سعيد لديه قميص أبيض بخطوط زرقاء
- Fadi a une ~ sur le côté
- فادي عنده فرق في شعره على جنب

- **raie** (sf.) لِيَاء (نوع من السمك مُسطح ، له زعانف كبيرة وذيل مغلي بالشوك ويبلغ طوله من 1 إلى 2 متر)

- **rail** (sm.) قضيب سكة حديد
- Les trains roulent sur des ~ s
- تسير القطارات على قضبان
- grève du ~ إضراب عمال سبك الحديد
- remettre qn. sur les ~ s أعاده إلى الصواب

- **railler** (vt.) سخر من ، استهزأ به
- Arrête de le ~ كف عن السخرية منه

- **raillerie** (sf.) سخرية ، استهزاء
- Tamer ne supporte pas les ~ s
- لا يتحمل تامر السخرية منه

- **railleur, euse** (adj.) ساخر ، مستهزئ ، تهكمي
- Il m'a répondu d'un ton ~
- أجابني بلهجة تهكمية

- **rainette** (sf.) ضفدع شجر
- Entends-tu le chant des ~ s?
- هل تسمع غناء الضفادع ؟

- **rainure** (sf.) شق رفيع
- L'épingle est tombée dans une ~ du parquet

سقط الدبوس في شق رفيع للأرضية الخشبية

- **raisin** (sm.) عنب
- On a fait le vin avec le jus du ~

صنعوا النبيذ من عصير العنب

- ~ s secs ou de Corinthe زبيب

- **raison** (sf.) عقل ، صواب ، سبب ، حجة
- L'homme est un être doué de ~

الإنسان كائن حي ذو عقل

- M. Hassan a perdu la ~
- السيد/حسن فقد صوابه

- avoir ~ كان على حق
- Je pense que tu as ~ أعتقد أنك على حق
- âge de ~ سن الرشد
- Fadi a l'âge de ~ بلغ فادي سن الرشد
- Connais-tu la ~ de son absence ?

هل تعرف سبب غيابه ؟

- en ~ de بسبب
- En ~ du mauvais temps, la fête n'aura pas lieu en plein air

بسبب الجو السيئ ، لن يُقام الحفل في الهواء الطلق

- à ~ de لقاء ، مقابل ، بتمن ، بسعر
- Il est payé à ~ de 500 L.E par pièce

بيعت كل قطعة مقابل 500 ج.م

- Tes ~ s ne m'ont pas convaincu
- لم تقنعني حججك

- à plus forte ~ بالأحرى ، من باب أولى

- se faire ~ à soi-même أخذ حقّه بيده

- donner ~ à qn. أقر له بالحق

- ramener qn. à la ~ رده إلى الصواب

- mariage de ~ زواج مصلحة

- mettre qn. à la ~ أعاده إلى طريق الحق
- plus que de ~ أكثر من اللازم ، زيادة عن المعقول
- ~ d'être مُبرر الوجود
- ~ d'État مصلحة عامة ، مصلحة الدولة
- **raisonnable (adj.)** حكيم
- Voilà une décision ~! ها هو قرار حكيم
- **raisonnablement (adv.)** بصواب
- بتعقل // بلباقة ، كما ينبغي
- Tu as agi ~ تصرفت كما ينبغي
- **raisonnement (sm.)** تفكير
- Un ~ simple te donnera la solution تفكير بسيط سيعطيك الحل
- **raisonner (vi. et vt.)** فُكر ، جادل
- Tu as bien raisonné لقد فُكرت جيداً
- Quand on lui fait des reproches, il raisonne عندما نأخذ عليه مأخذاً، يجادلنا
- **raisonneur, euse (adj. et s.)** مُجادل
- Ibrahim est un insupportable ~ إبراهيم مُجادل غير مُحتمل
- **rajeunir (vt.)** أعاد الشباب إلى
- Ta coiffure te rajeunit أعادت تسريحك الشباب إليك
- ~ les cadres خفض سن التقاعد
- se ~ (v. pr.) صُغر سنه ، صُغر نفسه
- Elle essaie de se ~ par tous les moyens هي تُحاول أن تصغر نفسها بكل الطرق
- **rajeunissement (sm.)** إعادة الشباب إلى
- Cette crème provoquera un ~ de votre peau أدى هذا الدهان (الكريمة) إلى إعادة الشباب إلى بشرتك
- ~ des cadres تخفيض سن التقاعد
- **rajouter (vt.)** أضاف ثانه
- rajoute un peu de sel! أصف ثانه قليلاً من الملح

- **rajustement ou réajustement (sm.)** تصحيح ، تَوية ، ضبط
- Les syndicats réclament un ~ des salaires طالبت النقابات تَوية الأجور
- **rajuster ou réajuster (vt.)** سَوَّى ، ضبط ، صَحح
- ~ les prix سَوَّى الأسعار
- ~ le tir صَحح الرماية
- ~ son pantalon ضَبَط بنطلونه
- **râle ou râlement (sm.)** حَشْرَجَة
- Le ~ est un bruit produit par les poumons الحَشْرَجَة هي صوت تُصدره الرئتان
- **ralenti (sm.)** بالتصوير البطيء
- Vous allez revoir au ~ le but marqué سوف ترى مرة ثانية بالتصوير البطيء الهدف الذي سجَّله اللاعب
- **ralentir (vt.)** خَفَف سُرْعته ، أبطأ
- La voiture ralentit au feu jaune تخَفَف السيارة سُرْعتها في الإشارة الصفراء
- **ralentissement (sm.)** قَلَّة سُرْعَة ، إبطاء
- On signale un ~ de la circulation هناك لافتة للنظر إلى إبطاء السر على الطريق السريع
- **râler (vi.)** حَشْرَج // تَذمر
- Les mourants râlent حَشْرَج المُحْضِرُونَ
- Arrête de ~ كَف عن التذمر
- **râleur, euse (adj. et s.)** مُتذمر
- Hend est (une) ~ euse هند مُتذمرة
- **ralliement (sm.)** انضمام ، تَجْمُع
- Son ~ à ce parti est récent كان انضمامه إلى هذا الحزب حديثاً
- On a fixé un point de ~ لقد حددوا مكان التجمع
- **rallier (vt.)** أَلْب ، جَمَعَ ، جَمَعَ شمل
- التحق بـ ، حاز

- Le discours du ministre **a rallié**
certains opposants أَلْبَّ حديث الوزير
بعض المعارضين (حملهم على تأييده)
- ~ des gens dispersés جَمَعَ ناس مفرقة
- ~ ses troupes جَمَعَ شُمل جنوده
- ~ son poste التحق بمركزه
- ~ tous les suffrages حاز جمع الأصوات
- se ~ انضم إلى ، التحق بـ
- se ~ à un avis انضم إلى هذا الرأي (أيده)
- On **s'est rallié** à cette solution
انضموا إلى هذا الحل (أيده)
- On **s'est rallié** à ce parti التحقوا بهذا الحزب
- **rallonge** (sf.) وُصلة
- Nous sommes huit à table, mets la ~
نحن ثمانية على المائدة ، ضع الوصلة (لوح خشب
يجعل المائدة أكثر طولاً)
- **rallonger** (vt.) طَوَّل ، طال
- J'ai **rallongé** ma jupe لقد طَوَّلْتُ تنورتى (جولتتى)
- En été, les jours **rallongent**
في الصيف ، يطول النهار
- **rallumer** (vt.) أَشْعَلَ ثانية
- M. Salah **rallume** sa pipe éteinte
أشعل السيد/صلاح غلبونه المنطفئ ثانية
- **rallye** (sm.) رالى
- Ahmed a participé à un ~
automobile شارك أحمد في سباق رالى سيارات
- **ramadan** (sm.) رمضان
- Le ~ est un mois consacré au jeûne
dans la religion musulmane (رمضان)
هو الشهر المخصص للصيام فى الديانة الإسلامية
- **ramage** (sm.) تغريد
- Entends-tu le ~ des oiseaux?
هل سمع تغريد العصافير ؟
- du tissu à ~ s نسيج ذو زخرف بشكل أشجار
- **ramassage** (sm.) جَمَعَ

- C'est le moment du ~ des pommes
de terre حان وقت جمع محصول البطاطس
- **ramassé, e** (adj.) ثخين ، سمين
- Karim est un petit bonhomme ~
كريم صبي قصير وثخين
- **ramasser** (vt.) لَمَّ ، التقط ، جمع
- **Ramasse** ce que tu as laissé tomber
التقط ما وقع منك على الأرض
- Le car **ramasse** les enfants pour les
emmener à l'école جمع الباص الأولاد ليذهب بهم إلى المدرسة
- se ~ (v. pr.) تَلَمَّص ، تَجَمَّع على بعضه البعض
- le chien **se ramasse** pour sauter
تَلَمَّصَ الكلب لكى يقفز
- **rammassis** (sm.) كُومَة مُخْطَلطة
- Il y a ici un ~ de vieux papiers
يوجد هنا كُومَة مُخْطَلطة من الأوراق القديمة
- **rambarde** (sf.) ذَرَابِيزِن
- Attention ! la ~ du pont est cassée
انتبه ! ذَرَابِيزِن الكوبرى مكسور
- **rame** (sm.) مِجْدَاف // قِطَار // رُزْمَة // دِعَامَة
- Le pêcheur manœuvre sa barque avec
des ~ s يحرك الصياد قاربهُ بواسطة مِجْدَافِين
- Une ~ **de métro**, c'est la file des
voitures de métro attachées ensemble
قِطَار المِترُو هو رِمل أو قافلة العربات المرتبطة ببعضها
- Une ~ **de papier** رُزْمَة ورق (مكوّنة من 500 ورقة)
- Les haricots poussent le long des ~ s
qu'on a plantées en terre تنبت الفاصوليا على طول الدعامات التى عُرسَتْ
فى التربة (دعامات تسندها فى ثوبها)
- **rameau** (sm.) غُصْن (غُصْن صغير)
- Une branche porte des ~ x et un ~
porte des feuilles يحمل غُصْن الشجرة
أغصان صغيرة التى بدورها تحمل أوراق
- **ramener** (vt.) أَعَاد ، أَرَجَع

- M. Saïd m'a ramené en voiture
أعادني السيد/سعيد سيارته
- se ~ à عاد إلى ، كان مرده ...
- ça se ramène à une question d'indemnité
إنما القضية قضية تعويض
- **ramer** (vi.) جَذَف
- Il faut ~ en cadence
يجب أن يجذف بطريقة منتظمة
- **rameur, euse** (s.) مجذوف
- Après la course, les ~ s'étaient très fatigués
بعد السباق ، كان المجذفون مجهدون جداً
- **ramier** (sm.) حمام بري
- Les ~ s roucoulent sur la branche
هذه الحمام البري على الأغصان
- **ramification** (sf.) تشعب، تفرع، فروع
- Les vaisseaux sanguins forment des ~ s
تبدو الأوعية الدموية على شكل تشعبات
- ~ s d'une voie ferrée
تفرع شبكة السكة الحديد
- Société ayant des ~ s en province
شركة لها فروع في الأقاليم
- **ramifier** (vt.) شَعَب
- les nervures de la feuille sont ramifiées
شعبت عروق ورقة النبات
- **ramollir** (vt.) أَرخى ، أضعف
- La chaleur a ramolli le beurre
أرخت الحرارة الزبد (جعلته رخواً)
- Depuis sa maladie, il est un peu ramolli
منذ مرضه ، شعر بقليل من الضعف
- **ramonage** (sm.) تنظيف ، تسليك
- Le ~ des cheminées consiste à enlever la suie
تنظيف المداخن عبارة عن إزالة السخام (وسخ الدخان)
- **ramoner** (vt.) نَقَف ، سَلَك
- Il faut faire ~ la cheminée
يجب أن نُنَقِف المدخنة
- **ramoneur** (sm.) مُنَقِّف المداخن

- Le ~ est monté sur le toit
صعد مُنَقِّف المداخن إلى السقف
- **rampe** (sf.) طريق منحدر // درابزين // صَفْ أنوار // منصّة الإطلاق
- On accède au garage par une ~
نصل إلى المرآب (الجراج) بواسطة طريق منحدر
- La ~ de l'escalier est en fer forgé
درابزين السلم يكون من الحديد المتفول
- La scène du théâtre est éclairée par une ~
خشب المسرح مضاءة بصف أنوار
- Le feu de la ~
أضواء المسرح
- ~ de lancement
منصّة إطلاق
- La fusée est installée sur la ~ de lancement
وضع الصاروخ على منصّة الإطلاق
- **ramper** (vi.) زَحَف ، تَذَلَّل
- les serpents rampent
تَزَحَف الثعابين
- M. Mohsen rampe devant ses chefs
تَذَلَّل السيد/ محسن أمام رؤسائه
- **rancart** (sm.) mettre au ~ نَبَذ
- On a mis ces vieux meubles au ~
نَحْطَلنا من هذا الأثاث القديم
- **rance** (adj. et sm.) زَنْع
- Ce beurre est ~
هذه الزبدة زَنْعَة
- odeur ~ رائحة زَنْعَة
- **ranch** (sm.) مَزْرَعَة (في أمريكا)
- Le soir, les cow-boys rentrent au ~
في المساء ، يعود رُعاة البقر إلى المزرعة
- **rancir** (vi.) زَنْع
- Le lard a ranci
شَحِم الخنزير زَنْع
- **rancœur** (sf.) حِقْذ ، ضَغِينَة ، خِزَازَة
- J'ai de la ~ contre Amr
أَضْغَر الضَغِينَة على عمرو
- **rançon** (sf.) قِدِيَة
- Les ravisseurs de l'enfant ont demandé une ~
طلب خاطفو الولد قِدِيَة
- **rançonner** (vt.) طَلَب قِدِيَة ، ابْتز مَالاً ، بَلَص

- Autrefois, les pirates **rançonnaient** les navires marchands
فيما مضى ، كان القراصنة يطلبون فدية من السفن التجارية
- Voleurs qui **rançonnent** les passants
لصوص يتزورون مالا من المارة
- Hôtelier qui **rançonne** ses clients
صاحب فندق يبلّص زبائنه
- **rancune** (sf.)
حقد ، ضغنة
- Depuis que tu l'as trompé, il a de la ~ contre toi
منذ أن خدعته ، أضرمت حقدًا عليك
- sans ~
بدون حقد ، بقلب صافٍ
- **rancunier, ère** (adj. et s.)
حاقِد ، ضاغن
- Je ne le savais pas si ~
كنت لا أدري أنه حاقِد إلى هذا الحد
- **randonnée** (sf.)
نزهة طويلة
- Nous avons fait une ~ dans la campagne
قمنا بنزهة طويلة في الريف
- **rang** (sm.)
صف ، على رأس
- Mettez-vous en ~ s!
قفوا في الصف
- au premier ~
على رأس
- Ce pays est au premier ~ des producteurs de pétrole
كان هذا البلد على رأس البلاد المنتجة للبترو
- au ~ de
في عداد
- avoir ~ de
كان برتبة
- se mettre sur les ~ s
دخل في صفوف طالبي شيء
- serrer les ~ s
ضم الصفوف
- rentrer dans le ~
عاد إلى صفوف المواطنين
- **rangé, e** (adj.)
منظم
- homme ~
رجل منظم حياته // رجل حسن السلوك
- bataille ~ e
معركة منظمة
- vie ~ e
حياة منظمة
- **rangée** (sf.)
صف

- Il y a 5 ~ s de tables dans la classe
يوجد 5 صفوف من الطاولات في الفصل
- **ranger** (vt.)
رسم
- Il faudrait ~ tous ces papiers
ينبغي أن ترتب كل هذه الأوراق
- ~ un auteur parmi les meilleurs
عده من خيرة الكتاب
- se ~
اصطف
- se ~ autour d'une table
اصطفّ قوم حول مائدة
- se ~ du côté de
انحاز إلى
- se ~ à l'avis de qn
انضم إلى رأي فلان
- **ranimer** (vt.)
أعش ، رد الحياة إلى
- On a ranimé le noyé par la respiration artificielle
ردوا الحياة إلى الغريق بالتنفس الصناعي
- ~ une personne évanouie
أعش شخص مغى عليه
- ~ le courage
أذكى الشجاعة
- ~ le zèle
أذكى الحماس
- se ~
التهب ، استعر ، اضطرم
- L'incendie s'est ranimé
اضطرم الحريق
- **rapace** (adj.)
جشع
- M. Ibrahim est un homme d'affaires ~
السيد إبراهيم رجل أعمال جشع
- ~ s (sm. pl.)
كواسر ، جوارح
- L'aigle, le vautour, le faucon sont des ~ s
العقاب، النسر والصقر تكون من الكواسر
- **rapacité** (sf.)
شراعة ، جشع
- La ~ du tigre, du loup, du vautour
شراعة النمر ، الذئب ، النسر
- Sa ~ a fait bien des victimes
أحدث جشعه كثيرًا من الضحايا
- **rapatrier** (vt.)
أعاد إلى الوطن
- Les prisonniers ont été rapatriés
أعيد المسجونون إلى الوطن
- **râpe** (sf.)
مبرد خشن

- Le menuisier se sert d'une ~

يستخدم النجار مبرد خشن

• **râper** (vt.) بشر ، أبلى

- Pour le hors-d'œuvre, on va ~ des

carottes كمشبات ، سوف يبشروا جزر

- Ta veste **est râpée** au coude

بليت ستونك من الكوع

• **rapetisser** (vt. et vt.) صغّر ، قصر

- Mon pantalon **a rapetissé** au

lavage صغّر بنطلوني عندما غُسل

- La distance **rapetisse** les objets

بعد المسافة يصغّر الأشياء

- Les jours **rapetissent** قصّرت الأيام

• **râpeux, euse** (adj.) خشن

- Mon grand-père a les mains ~ euses

يدي جدى خشنة

• **rapide** (adj. et sm.)

سريع ، عاجل // قطار سريع // مُنحدر النهر

- Ce cheval va gagner, c'est le plus ~

هذا الحصان سوف يفوز لأنه الأسرع

- Il faut prendre une décision ~

يجب أن نتخذ قراراً عاجلاً

- M. Salah a pris le ~

ركب السيد/صلاح القطار السريع

- J'ai descendu les ~ s en can le

نزلنا مُنحدر النهر بالزورق

• **rapidement** (adv.) بسرعة

- Marche plus ~ امشي أكثر سرعة

• **rapidité** (sf.) سرعة

- Le lièvre est parti avec une ~

extraordinaire

مضى الأرنب الميرى (العواغ) بسرعة كبيرة

• **rapiecer** (vt.) رقع

- Omar porte des vêtements qu'on a

rapieçés ارتدى عمر ملابس مُرقعة

• **rapière** (sf.) مغول

- Une ~ était une longue épée

كان المغول سيفا طويلاً

• **rapines** (sf. et pl.) نهب

- Les pirates vivaient des ~

عاش القراصنة على النهب

• **rappel** (sm.) استدعاء ، تذكير // هبوط وعبر

- Le gouvernement a décidé le ~ de

l'ambassadeur قررت الحكومة استدعاء السفير

- J'ai reçu une lettre de ~, pour me

rappeler que je devais payer

استلمت رسالة تذكير تنبهني بميعاد الدفع

- Les alpinistes descendent en ~ avec

une corde double ينزل متسلقو الجبال

الهبوط الوعر بواسطة حبل مزدوج

• **rappeler** (vt.) أتصل ثانية بـ ، ذكّر

- Je l'ai **rappelé** pour lui demander

un renseignement

اتصلت به ثانية لكي أحصل منه على معلومة

• **rappelez-moi votre nom** ذكّرني باسمك

- se ~ تذكّر

- Je ne **me rappelle** plus votre nom

أنا لا أتذكر بالمرّة اسمك

- ~ un acteur طلب ظهور ممثل على المسرح

ثانية

- Dieu l'a **rappelé** à lui

دعاه الله إليه ، توفاه الله

• **rapport** (sm.) ذو إيراد جيد ، تقرير ،

علاقة ، بالنسبة إلى

- Cette terre est d'un bon ~

هذه الأرض ذات ريع حسن

- Le ministre a fait un ~ sur la

situation économique

قام الوزير بعمل تقرير عن الموقف الاقتصادي

- Quel est le ~ entre ces deux faits?

ما هي العلاقة بين هذين الأمرين ؟

- je suis en bons ~ s avec Amr
أنا على علاقة طيبة مع عمرو
- Par ~ à بالنسبة إلى
- Salah est petit par ~ à Saïd
صلاح قصير بالنسبة إلى سعيد
- **rapporter** (vt.)
أعاد ، رجع ، جلب ، ذر ، أخير ، وُشى
- N'oublie pas de me ~ mon livre
لا تنس أن تعيد لي كتابي
- Mon père m'a rapporté un cadeau
أحضّر لي والدي هدية من رحلته
- Ce travail rapporte beaucoup
يُدر هذا العمل كثير من المال
- On m'a rapporté que vous aviez été malade
أخبروني أنك كنت مريضاً
- Les élèves qui rapportent sont mal
التلاميذ الذين يوشون زملاءهم غير محبوبين
- Se ~ à طابق
- Ta réponse ne se rapporte pas à
جوابك لا يطابق سؤالاً
- s'en ~ à qn. فوض الرأي إلى فلان
- **rapporteur, euse** (adj. et s.) مُقرر ،
واشي ، منقّله
- Ce député est le ~ du budget
هذا المندوب يكون مُقرر الميزانية
- Les ~ s ne sont pas de bons
الواشون ليسوا زملاء طيبين
- Un ~ sert à mesurer les angles
تستخدم المنقلة في قياس الزوايا
- **rapprochement** (sm.) مُصالحة
- le juge a essayé un ~ des
adversaires
- حاول القاضي مُصالحة الخصوم
- **rapprocher** (vt.) قرب ثانية
- ~ la chaise de la table
قرب الكرسي إلى الطاولة
- Chaque jour nous rapproche des
vacances
كل يوم يمر يقربنا من العطلة

- se ~ اقترب ، تقارب ، تشابه
- **Rapproche-toi, je ne t'entends pas**
اقترب ، أنا لا أسمعك
- Il ont des idées qui se rapprochent
لديهم أفكار متقاربة
- **rapt** (sm.) اختطاف
- On recherche cet homme pour le ~
d'un enfant
نبحث عن هذا الرجل لاختطاف ولد
- **raquette** (sf.) مضرب // نعل شبكي
- On joue au tennis avec une balle et
une ~
نلعب كرة المضرب بواسطة مضرب وكرة
- Les trappeurs se déplacent sur la
neige avec des raquettes
يتنقل صيادو الحيوانات ذات القراء بنعل شبكي للسير فوق الثلج
- **rare** (adj.) نادر ، خفيف
- J'ai trouvé un timbre ~
عُثرت على طابع نادر
- se faire ~ ندر ، قلّ
- vos visites se font ~ s
قلّت زيارتك لي
- cas ~ s حالات نادرة
- gaz ~ s غازات نادرة
- Il est ~ de ... نادراً ما
- chevelure ~ شعر خفيف
- **raréfier** (se ~) (v. pr.) ندر ، قلّ
- Ces animaux se raréfient
هذه الحيوانات أصبحت نادرة
- **rarement** (adv.) نادراً
- Amr arrive ~ en retard
يصل عمرو نادراً ما متأخراً
- **rareté** (sf.) ندرة
- Ce livre est très cher à cause de sa ~
هذا الكتاب غال جداً بسبب ندرته
- **rarissime** (adj.) نادر جداً
- Ce vase est ~
هذه الزهرية نادرة جداً
- **ras, e** (adj.) مخلوق ، تخلى عن ، حتى الشفة ،
بمحاذاة

- Ahmed porte les cheveux ~
أحمد له شعر مُحْلوق (قصير جداً)
- faire table ~ e
تخلّى عن
- Il faut faire table ~ e de ces préjugés
يجب أن نضرب بهذه الأحكام المسبقة عرض الحائط
- à ~ bord
حتى الشفة
- Le verre est rempli à ~ bord
ملئ الكوب حتى الشفة (على آخره)
- au ~ de
بمحاذاة
- L'avion est passé au ~ du sol
مرت الطائرة بمحاذاة الأرض
- en ~ campagne
في أرض مكشوفة ، في
العراء
- se rendre en ~ campagne
استسلم للعدو في أرض مكشوفة
- rasade (sf.)
ملء كوب
- Il m'a servi une ~ de bière
قدّم لي ملء كوب من الجعة (البيرة)
- rasant, e (adj.)
ملامس الشيء // مميل
- Lumière ~ e
ضوء ملامس الشيء (يمر قريب جداً)
- Ce livre est ~
هذا الكتاب مميل
- rase-mottes (sm. inv.)
مُصْبَا
- L'avion vole en ~
طارت الطائرة بالقرب من الأرض
- raser (vt.)
لامس // دكّ // أضجر
- ~ les murs
سار بلصق الحائط
- Le ballon m'a rasé la tête
لامست الكرة رأسي
- La maison a été rasée
دمر المنزل كلياً
- Tu me rases avec tes questions
أنت تصابقني بأسئلتك
- se ~
خلق دقته
- M. Karim se rase tous les matins
يخلق السد / اكرم دقته كل صباح
- raseur, euse (s.)
شخص مغل

- Ce Magdi, quel ~!
مجدى هذا ، يا له من شخص مغل !
- rasoir (sm.)
موسى // مغل
- ~ électrique
آلة حلاقة كهربائية
- M. Ismaïl se sert d'un ~ électrique
يستخدم السيد / إسماعيل آلة حلاقة كهربائية (حلاقة دقته)
- Ce film est ~
هذا الفيلم مغل
- rassasier (vt.)
أشبع
- Nous sommes sortis rassasiés du restaurant
خرجنا من المطعم شبعانين
- Un plat qui rassasie
طبق مشبع
- être rassasié de ...
شبع من ...
- Il n'est jamais rassasié de la voir
لا يشبع أبداً من رؤيتها
- Je suis rassasié de vos mensonges
شبع من أكاذيبك
- rassemblement (sm.)
تجمع
- L'accident a provoqué un ~
أدت الحادثة إلى تجمع الناس
- rassembler (vt.)
جمع
- Il faudrait ~ tous ces papiers
ينبغي أن نجمع كل هذه الأوراق
- se ~
تجمع ، يجمع
- Ils se séparaient, puis se rassemblaient
كانوا يفترون ثم يتجمعون مرة ثانية
- rasseoir (se ~) (v. pr.)
جلس ثانية
- vous pouvez vous ~
يمكنك أن تجلس ثانية
- rasséréner (vt.)
هدأ
- Quand il a su la nouvelle, il en a été rasséréné
عندما علم بالخبر ، استعاد هدوءه
- rassis, e (adj.)
بانث ، نابس
- Ce pain est ~
هذا الخبز نابس
- rassurant, e (adj.)
مطمئن
- Ces bonnes nouvelles sont ~ es
هذه الأخبار السارة مطمئنة
- rassurer (vt.)
طمأن

- Ta lettre nous **a rassurés** هذأت رسالتك خاطرنا
- **rat (sm.)** فار // رجل مجل
- Il y a des ~ s dans la cave يوجد فئران في القبو
- un ~ رجل مجل
- ~ de bibliothèque
- فار مكتبة (شخص يقضى وقته في المكتبات يبحث في الكتب)
- d'hôtel لص فنادق
- **ratatiner (se ~) v.pr.** تجعد ، نكمش
- les pommes de terre **se ratatinent** تنكمش البطاطس عندما تشبخ
- en vieillissant
- **ratatouille (sf.)** بئخة بالكوسة والباذنجان
- **rate (sf.)** أنتى الفار
- **rate (sf.)** طحال
- dilater la ~ يجعله بضحك
- ne pas se fouler la ~ لا يكلف نفسه عناء أو مشقة ، لا يتعب نفسه
- **raté (sm.)** إخفاق فى الإشعال // فاشل
- Le moteur a des ~ s أصاب المحرك العطل عند تشغيله
- un ~ فاشل
- **râteau (sm.)** مشط ، قشاة
- Le jardinier ramasse les feuilles يجمّع البستاني الأوراق بواسطة
- avec un ~ قشاة (أداة بأسنان)
- **râtelier (sm.)** مغلّف // رف للأدوات //
- طعم أسنان اصطناعية // عاش على حساب غيره
- Le fermier met du foin dans le ~ du cheval يضع المزارع العلف (التبن) فى مغلّف الحيل
- Dans son atelier, M. Salah dispose ses outils sur un ~ فى ورشته ، يرتب السيد/اصلاح أدواته فوق الرف
- ~ de fausses dents طعم أسنان اصطناعية
- M. Saïd n'est pas très scrupuleux, il mange à tous les ~ s السيد/اسعيد ليس لديه ذمة كبيرة فهو يعيش على حساب غيره

- **rater (vt. et vi.)** فوت ، أخطأ ، أضاع
- On a **raté** le train فاتنا القطار
- Coup de fusil qui **rate** طلقة بندقية تخطئ الهدف
- ~ une occasion أضاع فرصة
- ~ sa vie أضاع عمرة
- ~ un examen رسب فى امتحان
- projet qui **rate** فشل المشروع
- ~ son affaire خسر قضيته
- **ratification (sf.)** تصديق
- Ce contrat ne sera valable qu'après sa ~ لن يكون هذا العقد صالحاً إلا بعد تصديقه
- **ratifier (vt.)** صدّق على
- Les traités doivent être **ratifiés** par le président de la République يجب أن يصدق على المعاهدات من رئيس الجمهورية
- **ration (sf.)** جربة ، حصة طعام
- Les soldats ont emporté des ~ s pour huit jours حمل الجنود جرايتهم لمدة ثمانية أيام
- **rationnel, elle (adj.)** منطقي
- Ton projet n'est pas ~ مشروعك ليس منطقياً
- **rationnement (sm.)** تقنين
- Le gouvernement a pris des mesures de ~ تتخذ الحكومة تدابيرها لتقنين الطعام
- **rationner (vt.)** قنن
- À une époque, l'essence **a été rationnée** فى زمن ما ، قنن البنزين (لكل فرد كمية محدودة)
- **ratissage (sm.)** تنظيف وتسوية بالمشط ، تمشيط
- Le ~ des allées du jardin est fatigant تنظيف وتسوية ممرات الحديقة بالمشط يكون متعب
- Le voleur s'est fait prendre au cours d'un ~ ألقى القبض على اللص خلال التمشيط
- **ratisser (vt.)** نظّف وسوى بالمشط ، مشط

- Il **ratisse** les allées du jardin
نظف وسوى ممرات الحديقة بالمشط
- Les policiers **ont ratissé** le quartier
مشطت الشرطة المنطقة
- **raton** (sm.) راکون
- Le ~ laveur الراكون الغسال (فار أمريكي ذو قروة رمادية مطلوبة ، آكل لكل شيء ولكنه يغمسه في الماء قبل أكله)
- **rattachement** (sm.) ضم
- Le ~ de Tabá à l'Egypte date de 1980
يرجع تاريخ ضم طابا إلى مصر إلى سنة 1980م
- **rattacher** (vt.) ربط ثانية ، ألق بـ ، تبع
- **Rattache** le chien أعد ربط الكلب
- Cette commune **est rattachée** à la ville voisine
أصبحت هذه البلدة تابعة للمدينة المجاورة
- **ratrapage** (sm.) تعويض
- Karim va suivre des cours de ~, pour **ratrapper** son retard
سوف يحضر دورات إضافية لكي يعوض تأخيره
- **ratrapper** (vt.) أعاد القبض على ، عوض ، لحق بـ
- ~ un prisonnier qui s'est évadé
أعاد القبض على سجين هارب
- Ali n'a pas pu ~ son retard
لم يستطع "علي" أن يعوض تأخيره
- ~ le temps perdu عوض عن الوقت الضائع
- ~ le train لحق بالقطار
- se ~ تعلق // استدرك بقصيره ، عوض ما خسره
- se ~ à une branche تعلق بفضن شجرة
- Il piochait vite ses leçons dans l'espoir de se ~
انكب يسرعه على دروسه على أمل أن يستدرك قصيره
- Après ses pertes d'hier, il s'est **rattrapé**
عوض ما خسره أمس (في اللعب)

- **rature** (sf.) شطب
- Ton devoir est plein de ~ s
واجبك ملي بالشطب
- **raturer** (vt.) شطب
- Tamer a **raturé** une phrase
شطب تامر جملة
- **rauque** (adj.) أجش ، خشن
- Une voix ~ est grave et voilée
صوت أجش يكون منخفض أوتخ
- **ravage** (sm.) ضرر ، دمار
- La tempête a fait des ~ s
أحدثت العاصفة دماراً
- Les ~ s du temps ما أفسده الزمن
- **ravager** (vt.) أتلّف ، دمر ، خرب
- Les oiseaux **ont ravagé** les récoltes
أتلّفت الطيور المحاصيل
- visage **ravagé** par la petite vérole
وجه مُنقر بالجدري (ترك فيه ندوباً)
- ~ toute chose أتى على الأخضر واليابس
- être **ravagé** par les soucis أضنته الهموم
- **ravaler** (vt.) نظف
- Les maçons **ont ravalé** le mur de la maison
نظف البنّاؤون حيطان المنزل
- **ravalement** (sm.) تنظيف
- Cette façade a besoin d'un ~
كانت هذه الواجهة في حاجة إلى التنظيف
- **rave** (sf.) لفت
- La betterave, le navet sont des ~ s
البنجر واللفت من فصيلة اللقيات (جذور صالحة للأكل)
- **ravier** (sm.) صحن المقبلات
- On sert les hors-d'œuvre dans des ~ s
تقدم المُشهيّات في صحنو المقبلات
- **ravigoter** (vt.) نشط
- Nous étions épuisés: ce bon repas nous a **ravigotés**
كنا منهوكي القوى: هذه الوجبة الوافرة نشطتنا

- **ravin** (sm.) وَهْد
- Le ruisseau coule au fond d'un ~
يجرى الجدول في قاع الوهد (وَادٍ ضيق وعمق جداً)
- **raviner** (vt.) خَدَّدَ
- Les torrents **ravinent** les pentes
خَدَّتْ السُّوَل المتحدرات (حَفَرَتْ فِيهَا أَخَادِيدَ عَمِيقَةٍ)
- **ravioli** (sm.) رَافُولِي
- Chez la famille Hassan, on mange beaucoup de ~ s
في منزل عائلة حسن ، يأكلون كثيراً "الرافولي"
(عُجَانَتِي مُرْبِيعَةٌ مَمْلُوءَةٌ بِاللَّحْمِ الْمَفْرُومِ)
- **ravir** (vt.) سَحَرَ اللَّبَّ ، شَرَّفَ ، اخْطَفَ
- Cette musique me **ravir**
هذه الموسيقى سَحَرَتْ لُبِّي
- Je **suis ravi** de vous rencontrer
تَشَرَّفْتُ بِمُقَابَلَتِكَ
- ~ un enfant à ses parents
اخْطَفَ وَلَدًا مِنْ وَالِدِيهِ
- **raviser** (se ~) (v. pr.) غَيَّرَ رَأْيَهُ
- Sayed **s'est ravisé** au dernier moment
غَيَّرَ سَيِّدُ رَأْيَهُ فِي آخِرِ لَحْظَةٍ
- **ravissant, e** (adj.) فَائِسٌ
- Magda est ~ e
مَاجِدَةُ فَائِسَةٌ
- **ravissement** (sm.) نَشْوَةٌ ، بَهْجَةٌ
- Il l'écoutait avec ~
كَانَ يَنْصُتُ إِلَيْهِ بِنَشْوَةٍ
- Ce spectacle nous a plongés dans le ~
هَذَا الْمَشْهَدُ غَمَرَنَا بِالْبَهْجَةِ
- **ravisseur, euse** (adj. et s.) خَاطَفٌ
- Les ~ s ont demandé une rançon
طَلَبَ الْخَاطِفُونَ فِدْيَةً
- **ravitaillement** (sm.) تَزْوِيدٌ بِالْوَقُودِ ، مَوْثُونَةٌ
- Un Mirage IV assure le ~ en vol du bombardier
تَتَكَفَّلُ طَائِرَةٌ مِنْ طَرَازِ مِرَاجِ 4 بِتَزْوِيدِ قَنَابِلٍ بِالْوَقُودِ فِي أَثْنَاءِ طَيْرَانِهَا

- Nous avons du ~ pour huit jours
لَدَيْنَا مَوْثُونَةٌ لِمُدَّةِ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ
- **ravitailier** (vt.) زَوَّدَ بِالْمَوْثُونِ
- Un avion **a ravitaillé** les régions sinistrées
زَوَّدَتْ طَائِرَةُ الْمَنَاطِقِ الْمُنَكَّوْبَةَ بِالْمَوْثُونِ
- **raviver** (vt.) أَذَكَّى ، أَجَجَ ، أَلْهَبَ
- Ma réponse **a ravivé** sa colère
أَذَكَّتْ إِجَابَتِي غَضَبَهُ
- **rayé** (vt.) سَطَّرَ ، خَدَشَ ، شَطَبَ
- L'élève **a rayé** du papier avec un crayon et une règle
سَطَّرَ التِّلْمِيزُ رَقًّا بِقَلَمِ رِصَاصٍ وَمِسْطَرَّةٍ
- Le diamant **raye** le verre
تَخَدَّشَ الْمَاسَةُ الزَّجَاجَ
- Il **a rayé** deux mots dans son devoir
شَطَبَ عَلَى كَلِمَتَيْنِ فِي وَاجِبِهِ
- **rayon** (sm.) شُعَاعٌ ، نَصْفُ قَطَرٍ ، قَضِيبٌ ، سِلْكٌ ، مَدَى ، رَفٌّ ، قِسْمٌ ، قُرْصٌ
- Un ~ de lumière passe sous la porte
شُعَاعٌ مِنَ الضُّوءِ يَمُرُّ مِنْ تَحْتِ عَقَبِ الْبَابِ
- Les corps radioactifs émettent des ~ s
تُصَدِّرُ الْأَجْسَامُ ذُو النِّشَاطِ الْإِشْعَاعِيِّ أَشْعَةً
- Le rayon de ce cercle mesure 5 centimètres
يَبْلُغُ طَوْلُ نَصْفِ قَطَرِ الدَّائِرَةِ 5 سَمَ
- Les roues de bicyclette ont des ~ s
عَجَلِنَا الدَّرَاجَةُ بِهِمَا أَسْلَاقٌ رَفِيعَةٌ
- ~ s X ou de Röntgen أَشْعَةُ إِكْسْ رُونْتَجِنَ
- Cet avion a un grand ~ d'action
هَذِهِ الطَّائِرَةُ مُمْكِنُهَا أَنْ تَطِيرَ عَلَى مَدَى بَعِيدٍ
- Le livre est sur le ~ du haut de la bibliothèque
يُوجَدُ الْكِتَابُ عَلَى الرَّفِّ الْعُلَوِيِّ مِنَ الْمَكْتَبَةِ

- M. Salah fait ses achats au ~ d'alimentation
يسوق السيد / صلاح في قسم المأكولات
- Dans la ruche, les abeilles emmagasinent le miel dans des ~ s
في الخلية ، تحزن النحل العسل في أفراس من الشمع
- Cela n'est pas de mon ~
ليس هذا من شأني ، هذا لا يخصني
- **rayonnage (sm.)** مجموعة رفوف
- On a rangé les livres sur des ~ s
رتبنا الكتب على مجموعة رفوف
- **rayonnement (sm.)** إشعاع ، تألق
- Le ~ solaire est source d'énergie
الإشعاع الشمسي يكون مصدر طاقة
- Ces œuvres contribuent au ~ de notre culture
ساهم هذه الأعمال في تألق ثقافتنا
- **rayonner (vi.)** أَسْعَ ، طَافَ ، أَشْرَقَ ، أَسْعَ ، تَلَأَلَا
- Les rues rayonnent à partir de la place
تنطلق التوارع كالأسعة في جميع الاتجاهات ابتداءً من الميدان
- Nous avons rayonné à partir de Paris
طلقنا للتميز في المنطقة ابتداءً من باريس
- Son visage rayonne de joie
تلاألا وجهه بالفرحة
- **rayure (sf.)** حَطٌّ
- Les zèbres ont des ~ s sur le corps
الحمر الوحشية أجسامها مخططة
- **raz de marée (sm.)** مَدٌّ عالٍ
- Un ~ a inondé la côte
أغرق المدُّ العالي الساطئ
- **razzia (sf.)** غزوة ، غارة
- Des brigands ont fait une ~ dans le village
قام قطاع طرق بغارة على القرية
- **re-, ré-, r-** بادئة بمعنى ثانية أو من جديد
- relire
قرأ ثانية
- **réclire** انتخب ثانية، جدد انتخاب
- **ramener** جاء بـ ثانية
- **ré (sm.)** ره (النعمة الموسقة الثانية)
- **réacteur (sm.)** محرك نفثات
- Le pilote a mis les ~ s en marche
شغل طيار المحركات النفثات
- **réaction (sf.)** ردُّ فعل ، نفثات ، رجعة ، تفاعل ، إرتكاس
- Si tu l'ennuies, tu vas voir sa ~
إذا ضايقته ، سوف ترى ردُّ فعله
- Un avion à ~ avance grâce à des moteurs à ~, qui projettent des gaz derrière eux
تتقدم الطائرة النفثات بفضل محركاتها النفثات التي تقذف غازاتها خلفها
- Ce parti lutte contre la ~
يناضل هذا الحزب ضد الرجعية
- ~ en chaîne تفاعل متسلسل
- **réactionnaire (adj. et s.)** رجعيّ
- Le gouvernement a pris des décrets ~ s
اتخذت الحكومة قرارات رجعية (محافظة)
- **réadapter (se ~) (v. pr.)** تكيف مجدداً
- Après vingt ans passés à l'étranger, il se réadapte difficilement dans son pays
بعد أن أمضى عشرين عاماً في الخارج يتكيف حالياً بصعوبة في بلده
- **réagir (vt.)** تفاعل ، قام برد فعل ضد ، عارض ، قاوم ، استجاب
- Corps inerte qui ne réagit pas
جسم خامل لا ياتر
- Organisme qui réagit contre l'infection
قام الجسم برد فعل ضد العدوى
- ~ contre un usage عارض عرفاً
- ~ contre des idées عارض أفكاراً
- ~ contre une mode عارض الموضة
- Quand il a su la nouvelle, il a réagi violemment
عندما علم بالخبر، عارض بتهمة

- Il faut ~ contre cette tendance au découragement
يجب أن تقاوم هذه النزعة إلى الإحباط
- Comment a-t-il réagi? كيف استجاب؟
- **réajustement** (sm.) تسوية ، تصحيح
- Les syndicats réclament un ~ des salaires طالبت النقابات بتسوية الرواتب
- **réajuster** (vt.) سوى ، صحح
- ~ les prix سوى الأسعار
- **réalisable** (adj.) يمكن تحقيقه
- Ce projet n'est pas ~ هذا المشروع لا يمكن تحقيقه
- **réalisateur, trice** (adj. et s.) مخرج
- Qui est le ~ de ce film? من هو مخرج هذا الفيلم؟
- **réalisation** (sf.) تحقيق ، إخراج
- La ~ de ses projets demandera beaucoup d'argent يحتاج تحقيق مشاريعه كثيراً من النقود
- La ~ d'un film إخراج فيلم
- **réaliser** (vt.) أخرج ، حقق ، أنجز ، وعى
- C'est Youssef Chahine qui a réalisé ce film إنه يوسف شاهين الذي أخرج هذا الفيلم
- Ce coureur a réalisé un exploit حقق هذا العداء عملاً بطولياً
- ~ un projet حقق مشروعاً
- ~ les vœux de qn. حقق رغبة شخص
- Les moyens qui réalisent un fin الوسائل التي تحقق هدفاً
- ~ une promesse أنجز وعداً
- Je n'ai pas réalisé ce que tu voulais لم أع ما الذي كنت تريد
- se ~ تحقق
- Ce qu'on avait annoncé ne s'est pas réalisé لم يتحقق الذي أعلنتم عنه
- **réaliste** (adj. et s.) جرى ، واقعي
- Ce film contient des scènes très ~ s يخوى هذا الفيلم على مشاهد جريئة

- M. Salah est (un) ~ السيد/صلاح رجل واقعي
- **réalité** (sf.) واقع
- Les rêves n'ont pas de ~ الأحلام ليست واقع
- en ~ في الواقع
- Il prétendait avoir vu un fantôme, en ~ c'était un rideau agité par le vent ادعى أنه رأى شيئاً وفي الواقع كانت ستارة حركها الريح
- **réanimation** (sf.) إنعاش
- Le blessé est dans la salle de ~ كان المصاب في غرفة الإنعاش
- **réapparaître** (vi.) ظهر مجدداً
- La tache réapparaît malgré le nettoyage ظهرت البقعة مجدداً بالرغم من تنظيفها
- **réapparition** (sf.) ظهور من جديد
- On attend la ~ du soleil après l'orage ينتظر ظهور الشمس من جديد بعد العاصفة
- **rebarbatif, ive** (adj.) منجهم
- M. Saïd a un visage ~ السيد/سعيد له وجه منجهم (فظ ، غير مستحب)
- **rebattre** (vt.) أزعج مراراً
- Arrête de me ~ les oreilles avec tes recriminations كَفْ عن إفلاق أذني بكأويك
- **rebattu, e** (adj.) مطروق
- C'est un sujet ~ إنه موضوع مطروق (مراراً وتكراراً)
- **rebelle** (adj. et s.) متمرد ، مستعص
- Les ~ s se sont emparés du pouvoir استولى الثوار على الحكم
- Une fièvre ~ résiste aux médicaments حمى مستعصية لا يفيد معها الدواء
- **rebeller** (se ~) (v. pr.) تمرد
- les prisonniers se sont rebellés contre la discipline تمرد السجناء ضد النظام
- **rebellion** (sf.) تمرد
- La ~ a été vaincue قضى على التمرد
- **rebiffer** (se ~) (v. pr.) قاوم

- Quand on embête le chat, il **se rebiffe**
عندما تضايق القط ، يدافع عن نفسه
- **reboisement** (sm.) إعادة تشجير
- Le ~ de la région est en cours
جار العمل في إعادة تشجير هذه المنطقة
- **reboiser** (vt.) أعاد تشجير
- on **a reboisé** cette région
أعدنا تشجير هذه المنطقة
- **rebond** (sm.) ارتداد
- Attention au ~ de la balle!
انتبه إلى ارتداد الكرة
- **rebondi, e** (adj.) فمتملى
- Des joues ~ es sont bien rondes
خدود ممتلئة تكون مستديرة جداً
- **rebondir** (vi.) ارتدّ ، استؤنف
- La balle **rebondit** ارتدت الكرة
- La discussion **rebondit** استؤنفت المناقشة
- **rebondissement** (sm.) تطوّر
- L'enquête connaît un ~
شهد التحقيق تطوراً
- **rebord** (sm.) حافة
- Il s'est assis sur le ~ de la fenêtre
جلس على حافة النافذة
- **reboucher** (vt.) سد ثائبة
- **Rebouche** la bouteille سد ثائبة الزجاج
- **rebours** (à ~) (adv.) بالعكس
- Sais-tu compter à ~? - Oui: 10, 9, 8, 7, 6
هل تعرف العد بالعكس؟ - نعم : 10 ، 9 ، 8 ، 7 ، 6 ،
مُجبرّ عظام
- **rebouteux, euse** (s.)
• **rebrousse-poil** (à ~) (adv.) يعكس
الاجاء الشعر
- Ne caresse pas le chat à ~, il va te griffer
إذا داعبت القط يعكس اتجاه شعره ، فسوف يخدشك بمخالبه

- **rebrousser** (vt.) قلب الشعر
- Le vent lui **a rebroussé** les cheveux
قلب الريح شعره
- ~ chemin عاد أدراجه
- **Ahmed a rebroussé chemin**
عاد أحمد أدراجه
- **rebuffade** (sf.) رَفَض قاسي
- Omar a reçu une ~
تلقى عمر رفضاً قاسياً
- **rébus** (sm.) لغز بالصور
- faiseur de ~ صانع ألغاز
- composer des ~ ألّف ألغاز
- déchiffrer un ~ حلّ لغزاً
- **rebut** (sm.) رَذالة ، نفاة ، خُتالة
- de ~ بلا قيمة
- meubles de ~ أثاث غير صالح للاستخدام
- jeter au ~ التخلص من الأشياء غير المستعملة
- papier de ~ ورق مهمل
- ~ de la société خُتالة المجتمع
- **rebutant, e** (adj.) مُثبّط العزيمة // مُنفر
- travail ~ عمل مُثبّط العزيمة
- visage ~ وَجْه مُنفر
- **rebuter** (vt.) نَفَرَ
- Son accueil désagréable m'a **rebuté**
استقباله البارد ينفرني منه
- **récalcitrant, e** (adj.) مُعانَد
- Amr a un caractère ~ عمرو له طبع مُعانَد
- **recaler** (vt.) أَسْفَظ
- Tamer **a été recalé** au bac
رسب تامر في شهادة الثانوية العامة
- **récapitulation** (sf.) مُلْخَص
- A la fin de son discours, il a fait une ~
في نهاية حديثه ، قام بعمل مُلْخَص لما قاله
- **récapituler** (vt.) لَحْص ، أَوْجَز
- **Récapitulons** la suite des événements
فلنراجع باختصار تتابع الأحداث
- **recl** (sm.) إخفاء

- Le ~ d'objets volés est une complicité de vol

إخفاء أشياء مسروقة هو الاشتراك في جريمة سرقة

• **receler (vt.)** أخفى ، أوى ، كتم ، حوى

- ~ des bijoux أخفى مجوهرات

- ~ des objets volés أخفى أشياء مسروقة

- ~ un malfaiteur أوى لصاً

- ~ un meurtrier أوى قاتلاً

- ~ un secret كتم سرّاً

- Que de beautés cet ouvrage **recèle**!

كم من الجمال يحوى هذا العمل!

• **receleur, euse (s.)** مخبئ السلع المسروقة

- Les policiers ont arrêté un ~

ألقت الشرطة القبض على مخبئ السلع المسروقة

• **récemment (adv.)** حديثاً ، منذ عهد قريب

- J'ai vu Karim ~ رأيت كريم حديثاً

• **recensement (sm.)** تعداد ، إحصاء

- Le ~ de la population a lieu

يُجرى تعداد السكان دورياً

• **récent, e (adj.)** حديث ، جديد

- Cet immeuble est une construction

~ e هذه العمارة متسدة حديثاً

• **récepissé (sm.)** إيصال ، وصل

- J'ai versé de l'argent pour payer

mes impôts et on m'a donné un ~

دفعت مبلغاً من المال لكي أمدد الضرائب المستحقة

على وأعطوني إيصالاً بذلك

• **récepteur (sm.)** جهاز استقبال

- Un ~ radiophonique permet de

recevoir des émissions

يسمح جهاز الاستقبال اللاسلكى بتلقى الرسائل

• **réception (sf.)**

تَسَلَّمَ ، إشتار بالاستلام ، حفلة استقبال ، صالة استقبال

- La ~ de cette lettre m'a réjoui

أسعدنى استلام الرسالة

- accusé de ~ إشتار بالاستلام ، إشتار / علم بالوصول

- M. Hussein a donné une ~

أقام السيد / حسين حفلة استقبال

- on vous attend à la ~ de l'hôtel

نتظرك فى صالة استقبال الفندق

• **récession (sf.)** تراجُع اقتصادى

- La ~ est une diminution de l'activité

économique d'un pays

التراجُع الاقتصادى هو هبوط النشاط الاقتصادى

لبلد

• **recette (sf.)** إيراد ، وصفة

- Le commerçant compte ses dépenses

et ses ~ s يحصى التاجر مصروفاته وإيراداته

- Quelle est la ~ de ce pâté?

ما هى وصفة هذه الفطيرة ؟

• **recevable (adj.)** مقبول

- ta demande n'est pas ~ طلبك غير مقبول

• **receveur, euse (s.)** جاب ، محصل //

التذاكر // رئيس

- On paie ses impôts au ~

تدفع الضرائب إلى محصل الضرائب

- ~ d'un autobus قاطع التذاكر فى أوتوبس

- ~ universel (AB من فضيلة)

- Le ~ des postes

الرئيس المسئول عن مكتب بريد

• **recevoir (vt. et vi.)** تَسَلَّمَ ، تلقى ،

استقبل ، قَبِل

- J'ai reçu une lettre de Magdi

تَسَلَّمت رسالة من مجدى

- Ahmed a reçu un coup de poing

تلقى أحمد لكمة

- Mme Soheir reçoit ses invités

استقبلت السيدة / سهير مدعوئها

- Mohsen a été reçu à l'examen

قَبِل محسن فى الامتحان

• **rechange (sm.)** بَدِيل ، غيار

- pièces de ~ قطع غيار
- La voiture a une roue de ~ qui permet d'en changer en cas de crevaison السارة بها إطار احتياطي لكي تسبدها في حالة انفجارها
- **réchapper** (vi.) سقى ، برئ
 - Il a été bien malade, il a eu la chance d'en ~ لقد كان مريضاً جداً وكان محظوظاً أن يشفى منه
- **recharge** (sf.) مَعْبِئَة
 - Achète-moi une ~ de briquet, pour qu'il fonctionne de nouveau اشتر لي معبئة ولاعة لكي تعمل من جديد
- **rechargeable** (adj.) مُعْبِئَة ثَانِيَة
 - Ce briquet est ~ يمكن لهذه الولاة أن تُعبأ من جديد
- **recharger** (vt.) أَعَادَ تَحْمِيلَ ، أَعَادَ شَحْنَ ، حَسَّنَ ثَانِيَة
 - ~ un camion أَعَادَ تَحْمِيلَ شاحنة
 - ~ une batterie أَعَادَ شَحْنَ بطارية
 - ~ un fusil حَسَّنَ ثَانِيَة بندقية
- **réchaud** (sm.) مَوْفِد ، كَانُون
 - Un ~ est un petit fourneau portatif هذا الموقد عبارة عن فُرن صغير نقال (سهل النقل)
- **réchauffement** (sm.) اِرْتِفَاعُ الحَرَارَةِ
 - Il y a eu un ~ de la température كان هناك ارتفاع في درجة حرارة الجو
- **réchauffer** (vt.) سَخَّنَ // حَسَّنَ
 - ~ un repas سَخَّنَ طعاماً
 - ~ le zèle de qn. حَسَّنَ شخصاً ما
 - se ~ (v. pr.) تَدَفَّأَ ، دَفَّنَ
 - ~ près de la cheminée تَدَفَّأَ بِالقَرَبِ مِنَ المَوْفِدِ
 - courir pour se ~ رَكَضَ لِكِي يَتَدَفَّأَ
 - Le temps se réchauffe دَفَّنَ الطَّقْسَ
- **recherche** (sf.) بَحْثٌ // بَصْنَعٌ

- être à la ~ de بحث عن
- Il est à la ~ de son stylo يبحث عن قلمه
- Il fait des ~ s en physique قام بأبحاث في الفيزياء
- Mona s'habille avec ~ ترتدى منى ملابسها بتكلف
- **recherché, e** (adj.) مَطْلُوبٌ ، مُتَكَلِّفٌ ، مُصَنِّعٌ
 - ouvrage très ~ عمل مرغوب فيه جداً
 - style ~ أسلوب متكلف
 - toilette ~ e زينة مصنعة
- **rechercher** (vt.) بحث عن ، لاحق
 - Ces bandits sont recherchés par la police تلاحق الشرطة قطاع الطرق
- **rechigné, e** (adj.) عَابِسٌ
 - visage ~ وجه غيوس
- **rechigner** (vi.) غَبَسَ ، قَطَّبَ ، تَأَفَّقَ ، تَبَرَّمَ
 - ~ devant une besogne غَبَسَ أمام عمل ما
 - ~ à faire qqch. تَبَرَّمَ مِنْ عَمَلِ شَيْءٍ
- **rechute** (sf.) اِنْتِكَاسٌ
 - Le malade a fait une ~ انتكس المريض
- **rechuter** (vi.) اِنْتَكَسَ
 - Sois prudent, tu risques de ~ كن حذراً ، أنت تخاطر بأن تنتكس
- **récidive** (sf.) تَكَرَّرُ الحُطَأِ
 - La ~ aggrave la faute تَكَرَّرُ الحُطَأِ يَزِيدُهُ سَوْءاً
- **récidiver** (vi.) كَرَّرَ الحُطَأَ نَفْسَهُ
 - si tu récidives, tu seras puni إذا كررت الخطأ نفسه ، سوف تُعاقب
- **récidiviste** (adj. et s.) اِنْتِكَاسِيٌّ ، مِنْ ذَوِي السَّوَاقِ
 - L'accusé est un ~ المتهمم من ذوى السوايق
- **récif** (sm.) كِتْلَةُ صَخْرِيَّة
 - Le bateau s'est échoué sur des ~ s جنحت السفينة على كتلة صخرية
- **réipient** (sm.) إِنَاءٌ

- les bidons, les bouteilles, les vases
sont des ~ s

الصفائح ، الزجاجات والمزاهر هي أوان
• **réciproque** (adj. et sf.) متبادل ، عكس

- Leur amour est ~ حبيهم متبادل
- Si tu as confiance en moi, la ~ est
vraie إذا كان عندك ثقة بي ، فالعكس صحيح
- rendre la ~ عامله بالمثل

• **réciproquement** (adv.) العكس بالعكس

- Je l'ai aidée et ~, elle m'a aidé
ساعدتها ويدورها ساعدتني

• **récit** (sm.) رواية ، سرد ، قصة
- ~ historique رواية تاريخية
- Ahmed m'a fait le ~ de son voyage
حكى لي أحمد رحلته

• **réclat** (sm.) حفلة
- La chanteuse a donné un ~
غنت المطربة أغنية في حفلة غنائية

• **récitation** (sf.) تلاوة ، تسميع ، استظهار (حفظ النص عن ظهر قلب)
- La ~ des leçons تسميع الدروس
- Saïd a appris une ~

حفظ سعيد النص عن ظهر قلب
• **récliter** (vt.) تلا // ألقى // سمع
- ~ sa prière تلا صلاته
- ~ un poème à qqn. ألقى قصيدة لشخص

- Mohsen **réclite** sa leçon سمع محسن درسه
• **réclamation** (sf.) مطالبة ، شكوى
- On n'a pas tenu compte de mes ~ s

لم يراعوا مطالبي
- déposer une ~ قدم شكوى

• **réclame** (sf.) إعلان ، دعاية ، معروض
بسر منخفض

- Ce commerçant fait de la ~
يقوم هذا التاجر بعمل إعلان
- en ~ معروض بسر منخفض

- Ce produit est en ~

هذا المنتج معروض بسر منخفض

• **réclamer** (vt. et vi.) طالب بـ ، التمس ، طلب ، توسّط ، تشفع ، استلزم

- Fadi m'a **réclamé** ce qu'il m'avait
prêté طالبني فادي بدينه على
- ~ l'indulgence de qqn.

التمس الرحمة من فلان
- ~ le secours de qqn. طلب عوناً من فلان
- ~ en faveur de qqn. توسّط لفلان

• **La culture de la vigne réclame**
beaucoup de soins

تستلزم زراعة العنب كثيراً من العناية

• **se ~ de** (v. pr.) اعتر بـ
- **se ~ de ses ancêtres** اعتر بأجداده
- **se ~ de ses origines** اعتر بأصله

• **reclassement** (sm.) إعادة ترتيب
- J'ai passé la journée au ~ de ma
bibliothèque

قضيت طوال اليوم في إعادة ترتيب مكتبي

• **reclasser** (vt.) أعاد ترتيب
- Il faut ~ les livres يجب أن يعاد ترتيب الكتب

• **reclus, e** (adj. et s.) منعزل ، منزو
- Elle vit en ~ e dans sa maison

هي تعيش منعزلة في منزلها

• **réclusion** (sf.) سجن
- L'accusé a été condamné à la ~
perpétuelle

حكم على المتهم بالأشغال الشاقة المؤبدة

• **recoiffer** (vt.) مشط شعره ثانية
- **Recoiffe-toi** avant de sortir

تمشط من جديد قبل الخروج

• **recoin** (sm.) ركن منعزل
- Le chat s'est réfugié dans un ~

إنزوى القط في ركن منعزل

• **recoller** (vt.) أعاد لصق
- On a **recollé** les morceaux de
l'assiette

أعادوا لصق قطع الطبق

• **récolte** (sf.) حصاد

- La ~ de blé a été bonne
كان حصاد القمح طيباً
- ~ sur pied
حاصلات لم تحصد
- **récolter** (vt.)
حَصَدَ، جَنَى، قَطَفَ
- ~ le blé
حَصَدَ القمح
- ~ des fruits
جَنَى ثَمَراً
- ~ des ennuis
جَنَى مُتاعِب
- Nous avons récolté beaucoup de raisin
قطفنا كثيراً من العنب
- L'homme récolte ce qu'il a semé
المزارع يَحْصَد ما زرع
- Qui sème le vent récolte la tempête
من يَزْرَع الرِّيحَ يَحْصَد العاصِفَة
- **recommandable** (adj.)
جدير بالاحترام
- Cet homme n'est pas ~
هذا الرجل غير جدير بالاحترام
- **recommandation** (sf.)
نصيحة
- Il n'a pas tenu compte de mes ~ s
لم يَعلُق أهمية على نصائحي
- **recommandé, e** (adj.)
مُوصى عليه
- Il envoie ce colis en ~
أرسل هذا الطرد البريدي مُسَجَلاً
- **recommander** (vt.)
نَصَحَ ، أَوْصَى بِـ
- Il m'a recommandé la prudence
نصحنى أن أكون حذراً
- M. Hussein est recommandé par le ministre
أوصى على السيد / حسين من الوزير
- **recommencer** (vt. et vi.)
أعاد ، كرر ، استأنف ، عاد
- ~ un travail
أعاد عملاً
- La classe recommence à 2 heures
استأنف الدرس في الساعة الثانية
- ~ à pleurer
عاد إلى البكاء
- La pluie recommence
بدأ المطر ثانية
- **récompense** (sf.)
مكافأة
- Promettre une ~
وعد بمكافأة

- mériter une ~
يستحق مكافأة
- en ~ de
مكافأة على ، في مقابل
- Ce qu'il a eu en ~ des services rendus?
ما الذى حصل عليه فى مقابل ما أسداه من خدمات؟
- **récompenser** (vt.)
كافأ // عَوَّضَ
- ~ un bon élève
كافأ تلميذ جيد
- voilà un cadeau pour te ~ de ton aide
هاهى هدية لكى أكافئك على مساعدتك
- ~ qqn. pour une perte
عوض شخصاً ما من خسارة
- **réconciliation** (sf.)
مُصالحة ، توفيق
- La ~ des deux adversaires a été difficile à obtenir
كانت مُصالحة الخصمين صعبة المنال
- **réconcilier** (vt.)
تَصالَحَ
- Sayed et Saïd se sont réconciliés
تَصالَحَ سيد وسعيد
- **reconduire** (vt.)
رافق ، جدد
- Il m'a reconduit jusqu'à la porte
رافقتنى حتى الباب
- On a reconduit le budget précédent
جددنا الميزانية السابقة
- **réconfort** (sm.)
تعزية
- Mohsen est triste, il a besoin de ~
محسن حزين ، يحتاج إلى تعزية
- **réconfortant, e** (adj.)
مُنشِط
- médicament ~
دواء مُنشط
- **réconforter** (vt.)
شَجَّع ، نَشَّط
- ~ un ami par son aide
شجَّع صديق بمساعدته
- Ce repas m'a réconforté
هذه الوجبة نشطتنا
- **reconnaissable** (adj.)
سهل المعرفة
- Tamer est ~ par ses longs cheveux
تامر سهل معرفته بشعره الطويل الأصهب
- **reconnaissance** (sf.)
تعرف ، استكشاف ، اعتراف ، عرفان الجميل

- Magda m'a fait un signe de ~

عبّرت ماجدة بالإشارة إنها تعرفنى .

- Les soldats font une ~ en pays ennemi

قام الجنود بدورية استكشاف فى أرض العدو

- ~ de dette

اعتراف / إقرار / بدين

- ~ d'un gouvernement

اعتراف بحكومة

- ~ d'enfant

اعتراف بالولد

- ~ d'utilité publique

إعتراف بصفة المنفعة العامة

- J'éprouve de la ~ pour les services

qu'il m'a rendus

أشعر بعرفان الجميل للخدمات التى أدتها لى

• **reconnaissant, e (adj.)**

عارف الجميل

- Je lui suis très ~ de son aide

أنا مُعترف بالجميل لمساعدته لى

• **reconnaître (vt.)**

تعرّف إلى ، اعترف ، استكشف

- Il a tellement changé que je ne l'ai

pas **reconnu**

لقد تغيّر إلى حد كبير

لدرجة أننى لم أتعرف عليه

- Je **reconnais** que je me suis trompé

اعترف بأنى قد أخطأت

- Ce nouveau gouvernement a été

reconnu par L'Egypte

اعترفت مصر بالحكومة الجديدة

- Les soldats **reconnaissent** le terrain

استكشف الجنود الأرض

• **reconquérir (vt.)**

استرد ، استرجع

- Ville conquise, perdue et **reconquise**

مدينة تم فتحها ، خسرت ثم استردت أرضها

- ~ sa dignité

استعاد كرامته

- ~ sa liberté

استرجع حريته

• **reconquête (sf.)**

استرداد

- L'opposition lutte pour la ~ du

pouvoir

يكافح حزب المعارضة لاسترداد السلطة

• **reconstituer (se ~) (v. pr.)**

أعاد تأليف ..

- Le gouvernement s'est **reconstitué**

أعيد تشكيل الحكومة

• **reconstitution (sf.)**

إعادة تمثيل

- Le juge a ordonné la ~ du crime

أمر القاضى بإعادة تمثيل الجريمة

• **reconstruction (sf.)**

إعادة بناء

- La ~ du quartier a duré cinq ans

استغرق إعادة بناء الحى خمس سنوات

• **reconstruire (vt.)**

أعاد بناء

- Après la guerre, il a fallu ~

بعد الحرب ، كان عليهم أن يعيدوا البناء

• **recopier (vt.)**

أعاد النسخ

- Karim a **recopié** son devoir

أعاد كريم نقل واجبه

• **record (sm.)**

رقم قياسى

- Le ~ du monde de saut en hauteur a

été battu

خُطم الرقم القياسى العالمى فى القفز

• **recoucher (se ~) (v. pr.)**

عاد إلى النوم

- **Recouche-toi**, il est 5 heures du

matin

عد إلى النوم الساعة الخامسة صباحًا

• **recoudre (vt.)**

خاط ثانية

- Peux-tu me ~ ce bouton qui s'est

décousu?

هل يمكنك أن تُخيط ثانية هذا الزر الذى انفتق؟

• **recoupement (sm.)**

تحقيق مُتعدد المصادر

- par ~ s, on a pu savoir la vérité

بالتحقيقات المتعددة المصادر ، تمكنا من معرفة الحقيقة

• **recouper (vt.)**

قَطَعَ ثانية

- Peux-tu me ~ un morceau de pain?

هل يمكنك أن تقطع لى قطعة ثانية من الخبز ؟

• **recourber (vt.)**

مَوَسَّ

- Il s'appuie sur un bâton **recourbé**

انكأ على عصا طرفها مَقوس

• **recourir (vt.)**

لجأ إلى

- Il a **recouru** à mes servives

لجأ إلى خدماتى

- **recours (sm.)** ملأ ، ملجأ ، حل // طعن
 - On pourra faire cela en dernier ~
 - مكننا أن نقوم بعمل هذا كآخر حل
 - avoir ~ à qqn. استعان بشخص ، التجأ إلى
 - فلان
 - Le ~ à la violence لجوء إلى العنف
 - C'est notre dernier ~ إنه ملأنا الأخير
 - C'est sans ~ بلا أمل ، بلا رجوع
 - ~ en cassation طعن بطريق النقض
 - ~ en grâce طلب عفو
 - en dernier ~ آخر طريق للعلن
 - voies de ~ طرق الطعن
- **recouvrement (sm.)** استعادة ،
 - استرجاع ، استرداد ، حصل
 - ~ des forces استعادة القوى
 - ~ de la santé استرجاع العافية
 - ~ d'une créance استرداد دين
 - ~ des impôts تحصيل الضرائب
- **recouvrer (vt.)** استعاد ، عاد ، استرجع ،
 - استرد ، حصل
 - ~ ses forces استعاد قواه
 - ~ la vue استعاد البصر
 - ~ la raison عاد إلى رشده
 - ~ la santé استرجع صحته
 - ~ son argent استرد ماله
 - ~ l'impôt حصل ضريبة
- **recouvrir (vt.)** غطى ، غطى ثانية ،
 - أعاد تغليف ، غمر
 - ~ un mur de papier peint غطى الحائط بورق
 - Le sol est recouvert de feuilles mortes
 - غطى الأرض بأوراق دابلة
 - Il faut ~ cette casserole
 - يجب أن نغطي قدر الطهي ثانية
 - ~ un livre إعادة تغليف كتاب

- La neige recouvre la campagne
- غمر الثلج الريف
- **récréation (sf.)** راحة
 - Pendant la ~, les élèves jouent dans la cour
 - أثناء الراحة ، يلعب التلاميذ في الفناء
- **récrier (se ~) (v. pr.)** احتج
 - Quand on l'a accusé, il s'est récrié
 - عندما اتهموه ، احتج
- **récrimination (sf.)** اعتراض
 - Cessez vos ~s
 - كف عن اعتراضاتك
- **récriminer (vi.)** اعتراض
 - ~ contre qqn.
 - اعتراض على شخص
- **recroqueviller (se ~) (v. pr.)** التف على
 - نفسه
 - Le chat s'est recroquevillé dans un coin
 - التف القط على نفسه في ركن
- **recrudescence (sf.)** اشتداد
 - La radio annonce une ~ du froid
 - تعلن الإذاعة عن اشتداد البرد
- **recrue (sf.)** متطوع جديد
 - Les jeunes ~s sont les soldats récemment engagés
 - المطوعون الجدد هم الجنود الملتحقون بالخدمة حديثاً
- **recrutement (sm.)** تجنيد ، تعيين
 - bureau de ~ مكتب التجنيد
 - Le ~ des nouveaux collaborateurs est terminé
 - لقد تم تعيين معاوني الجدد
- **recruter (vt.)** عن
 - Cette entreprise recrute des employés
 - تعين هذه المؤسسة موظفين
- **rectal, e, aux, (adj.)** شرجي
 - La température ~e est celle qui est prise dans le rectum
 - درجة الحرارة الشرجية هي التي تؤخذ من المستقيم
- **rectangle (sm.)** مستطيل

- Notre jardin forme un ~ de 12 mètres de large sur 25 mètres de long
تبدو حديقتنا على شكل مستطيل عرضه 12 متراً في طول 25 متراً
- **rectangulaire (adj.)** مستطيل الشكل
- Les pages de ce livre sont ~ s
صفحات هذا الكتاب مستطيلة الشكل
- **rectificatif, ive (adj. et sm.)** تصحيحى ، تصحيح
- acte ~ عمل تصحيحى
- Le journal a publié un ~ نشر الجريدة (بان تصحيح فيه الذى كان قد نشر)
- **rectification (sf.)** تصحيح
- Ce travail demande quelques ~ s
هذا العمل يستلزم بعض التصحيحات
- **rectifier (vt.)** صحح
- As-tu rectifié tes erreurs?
هل صححت أخطاءك ؟
- **rectiligne (adj.)** مستقيم
- Les allées du parc sont ~ s
ممرات المنتزه تكون مستقيمة
- **recto (sm.)** وجه الصفحة
- Numéroté les ~ s رقم وجه الصفحات
- Remplissez le ~ du questionnaire
املاً وجه صفحة الأسئلة
- Recto verso وجه وظهر الصفحة
- Impression recto verso طبع وجه وظهر الصفحة
- **rectum (sm.)** مستقيم ، سرج
- Le ~ est la partie terminale du gros intestin
السرج هو الجزء النهائى من الأمعاء الغليظة
- **reçu (sm.)** إيصال
- le facteur m'a fait signer un ~
ساعى البريد جعلنى أوقع على إيصال
- **recueil (sm.)** ديوان
- Ce livre est un ~ de poésies
هذا الكتاب ديوان شعر

- **recueillement (sm.)** تأمل
- Salah écoute avec ~ يصغى صلاح بتأمل
- **recueillir (vt.)** جنى ، جمع ، آوى ، البقط
- ~ le fruit de son travail جنى ثمار عمله
- ~ des fonds جمع أموالاً
- Il a recueilli des documents pour écrire son livre جمع وثائق لكي يؤلف كتابه
- ~ un réfugié آوى لاجئاً
- Ahmed a recueilli un chien abandonné البقط أحمد كلباً ضالاً
- se ~ احتلى بنفسه ، استجمع أفكاره
- Il faut que je mette ma vie en ordre
كان لا بد أن أنظم حياتى وكنت فى حاجة أن أحتلى بنفسى
- **recul (sm.)** تراجع
- Fadi a eu un mouvement de ~ تراجع فادى إلى الوراء
- **reculade (sf.)** تراجع ، تقهقر
- ~ d'une armée تقهقر جيش
- **reculer (vt. et vi.)** أرجع ، تراجع ، تقهقر ، أجل
- Recule un peu ta chaise! Mets-la plus loin en arrière
أرجع بكرسيك قليلاً ، ضع أكر بعداً إلى الخلف
- Omar a reculé d'un mètre
تراجع عمر مسافة متر
- le canon recule en tirant يرجع المدفع إلى الوراء عندما يطلق قذيفة
- ~ devant l'ennemi تقهقر أمام العدو
- ~ devant un danger تراجع أمام الخطر
- On a reculé la date du départ
أجلوا موعد سفرهم
- Il ne recule devant rien لا يردعه رادع
- **reculons (à ~) (adv.)** إلى الوراء
- Amr s'est éloigné à reculons ابتعد عمرو وهو يرجع إلى الوراء
- **récupération (sf.)** تحصيل // استرداد //
- استعادة ، استرجاع //
- تعويض //

- d'une créance تحصيل ديناً
- d'un satellite artificiel استعادة قمر صناعي
- des terres occupées استرداد الأراضي المحتلة
- d'une perte تعويض خسارة
- **recupérer** (vt. et vi.) استرجع ، جمع ، استرجع قواه
- As-tu **recupéré** ce que tu lui avais prêté? هل استرجعت ما أقرضته له ؟
- Le chiffonnier **recupère** des vieux papiers pour les vendre جمع جامع الخرق أوراق قديمة لكي يبيعها
- Après son effort, il a mis une heure à ~ بعد المجهود الذي بذله ، مكث ساعة ليستعيد قواه
- **recurer** (vt.) نظف بالفرك
- Magda **recure** des casseroles تنظف ماجدة قدور الطهي بالفرك
- **recuser** (vt.) طعن في صلاحية ، أنكر في صلاحية //
- la compétence d'un juge أنكر صلاحية قاضي
- Ce témoignage ne peut **être recusé** لا يمكن الطعن في صلاحية هذه الشهادة
- un témoin ردّ شاهداً
- se ~ (v. pr.) تنحى
- On lui a offert ce poste, mais il s'est **recusé** عرضوا عليه هذا المنصب ولكنه تنحى عنه
- **recyclage** (sm.) إعادة تأهيل
- M. Karim a suivi un stage de ~ حضر السيد/كريم دورة إعادة تأهيل
- **recycler** (vt.) أعاد تصنيع ، أعاد تأهيل
- Des cours sont organisés pour ~ les ingénieurs de l'entreprise نظمت دورات لإعادة تأهيل مهندسي المؤسسة

- On **recycle** le papier et le verre أعادوا تصنيع الورق والزجاج
- **rédauteur, trice** (s.) محرر
- Mme Dina est ~ trice dans un journal السيدة/دينا محررة في جريدة
- **redaction** (sf.) إنشاء
- Hassan a fait une ~ où il raconte ses vacances كتب حسن موضوع إنشاء حكى فيه ما عمله في عطلة
- **reddition** (sf.) استسلم
- L'ennemi a exigé une ~ immédiate طالب العدو بالاستسلام الفوري
- **redempteur** (sm.) مخلص
- Le Christ est appelé le ~ سُمي المسيح بالمخلص
- **redemption** (sf.) خلاص ، فداء ، افتداء ، تكفير
- Le mystère de la ~ (الفداء) سر الخلاص (الفداء)
- La ~ des captifs افتداء أسرى
- La ~ des péchés التكفير عن الخطايا
- **redescendre** (vt.) نزل ثانية
- Il faut ~ ces bouteilles à la cave يجب أن ننزل هذه الزجاجات مرة ثانية إلى القبو
- **redevable** (adj.) مدين
- Omar m'est ~ d'une somme importante كان عمر مديناً لي بمبلغ كبير
- **redevance** (sf.) رسم ، ضريبة
- Il faut payer la ~ pour la télévision كان علينا أن ندفع ضريبة للتلفزيون
- **rediger** (vt.) كتب ، حرر
- Le journaliste **redige** son article يكتب الصحفي مقالته
- un contrat حرر عقداً
- un procès-verbal حرر محضراً
- **redingote** (sf.) ردّ نفوت
- La ~ est une longue veste que les hommes portaient autrefois (الردنفوت) هي سترة طويلة كان يرتديها الرجال فيما مضى

- **redire** (vt.) قال ثانية ، أعاد ، كرر
 - Il m'a **redit** qu'il était d'accord
كرر موافقته
 - avoir à ~ وجد ما يعترض عليه
- **redite** (sf.) تكرار
 - Ton devoir est plein de ~ s
واجبك ملي بالتكرار
- **redoublé, e** (adj.) مكرر ، مشدد
 - lettre ~ e حرف مكرر
 - pas ~ خطوة مضاعفة
 - à coups ~ s بعنف
 - frapper à coups ~ s ضربه ضرباً مبرحاً
- **redoublant** (s.) راسب ، مُعيد الصف
 - Tamer est un ~ تامر راسب
- **redoublement** (sm.) إعادة الصف
 - Son ~ lui a fait perdre un an
إعادته الصف جعله يضع سنة
- **redoubler** (vt. et vi.) أعاد ، اشد ، ضاعف
 - Omar a **redoublé** (sa classe)
أعاد عمر صفه
 - La pluie **redouble** اشد المطر
 - Il faut ~ d'efforts يجب أن تضاعف الجهد
 - On frappait à la porte à coups **redoublés**
كانوا يطرقوا الباب بعنف
- **redoutable** (adj.) هائل
 - Fadi est un joueur de tennis ~
فادي لاعب كرة مضرب هائل
- **redouter** (vt.) تخوف
 - Il ne faut pas ~ l'avenir
لا يجب أن تتخوف من المستقبل
- **redressement** (sm.) تقويم ، نهوض
 - ~ d'une tige tordue تقويم ساق نبات ملتوية
 - Le ~ de l'Egypte après la guerre
نهوض مصر بعد الحرب

- ~ de l'économie d'un pays
نهوض باقتصاد بلد
- Maison de ~ إصلاحية
- **redresser** (vt.) قوّم ، أقام ثانية ، رفع ، عدّل ، صحح ، استدرك ، قوّم
 - ~ un arbre قوّم شجرة
 - ~ un courant قوّم تياراً (جعله ثابتاً)
 - ~ une statue أقام ثانية تمثالاً
 - ~ la tête رفع رأسه
 - ~ un jugement عدّل حكماً
 - ~ les torts صحح الأخطاء
 - ~ les abus استدرك التجاوزات
 - ~ une situation قوّم وضعاً
 - se ~ نهض ، انتعش
 - Il se couche puis se **redresse**
رقد ثم نهض
 - pays qui se **redresse** après une guerre
بلد نهض بعد حرب
 - L'économie s'est **redressée**
انتعش الاقتصاد
- **redresseur** (sm.) مُقوّم
 - ~ de courant électrique مُقوّم التيار (الذي يجعله ثابتاً)
- **réduction** (sf.) تخفيض السعر ، تصغير ، اختزال الكور
 - Le commerçant m'a fait une ~
عمل لي التاجر تخفيض للسعر
 - Cette carte est une ~ de celle qui est au mur
هذه الخريطة هي تصغير للتي على الحائط
 - ~ au même dénominateur تجنس الكور
- **réduire** (vt. et vi.) خفّض ، أجبر على ، أرغم ، أوقع ، لاسى ، قضى ، على ، حول ، كُثف ، صغّر ، جنّس
 - Il faudrait ~ nos dépenses
ينبغي أن نحفض مصاريفنا

- ~ qqn. au silence أرغم فلان على السكوت
- ~ qqn. au désespoir أوقع فلان في اليأس
- ~ qqn. à néant لاشى آمال فلان
- Cet échec **a réduit** ses ambitions à rien قضى هذا الفشل على طموحه
- ~ du blé en farine حول قمحاً إلى دقيق
- ~ une sauce كتف مرقاً
- ~ une figure géométrique صغر شكلاً هندسياً
- ~ des fractions au même dénominateur جنس كسوراً
- **se ~ à** اقتصر على
- Ses économies **se réduisent** à peu de chose اقتصر مذكراته على شيء قليل
- **se ~ en** تحول إلى
- Le bois **s'est réduit** en cendres تحول الخشب إلى رماد

• **réduit (sm.)** نموذج مصغر

- Cette chambre est un ~ هذه الغرفة نموذج مصغر

• **rééditer (vt.)** أعاد نشر

- On **a réédité** ce roman أعادوا نشر هذه القصة

• **rééducation (sf.)** إعادة التأهيل

- Depuis son accident, il fait de la ~ منذ وقوع الحادثة له ، قام بإعادة تأهيله

• **rééduquer (vt.)** أعاد التأهيل

- Après une longue maladie, il faut **se** ~ بعد مرضه الطويل ينبغي أن يعاد تأهيله

• **réel, elle (adj. et sm.)** حقيقى ، حى

- L'histoire que je te raconte est ~ elle واقعى ، واقع

القصة التى أحكىها لك حقيقة

- Manœuvres avec tir ~

مناورات بالذخيرة الحية

- Nombres ~ s أعداد واقعية

- Le drame (vit) du réel

يستمد العمل المسرحى موضوعاته من الواقع

• **réélection (sf.)** إعادة انتخاب

- La ~ de ce candidat paraît assurée يبدو إعادة انتخاب هذا المرشح مؤكدة

• **réélire (vt.)** أعاد انتخاب

- Ce député n'a pas été **réélu** aux dernières élections لم يعاد انتخاب هذا النائب فى الانتخابات الأخيرة

• **réellement (adv.)** حقاً ، فعلاً ، بالفعل

- Il est ~ le meilleur? هل حقاً هو الأفضل؟

• **refaire (vt.)** أعاد ، أصلح

- Il m'a fait ~ mon devoir جعلنى أعيد واجبى

- On **a refait** la toiture de la maison أصلحوا سقف المنزل

• **réfection (sf.)** إصلاح ، ترميم

- La route est en ~ الطريق فى حالة ترميم

• **refectoire (sm.)** قاعة طعام

- Les demi-pensionnaires mangent au ~ du lycée يأكل التلاميذ النصف داخلى فى قاعة طعام المدرسة

• **référence (sf.)** مرجع

- Les dictionnaires sont des ouvrages de ~, que l'on consulte pour se renseigner القواميس هى مؤلفات استشارة

ترجع إليها لكى نستعلم عن شيء

• **référendum (sm.)** استفتاء

- La Constitution a été modifiée par un ~ عدل الدستور عن طريق الاستفتاء

• **référer (vt.) en ~ à qn.** رجع إلى فلان

- en ~ au tribunal أحال الأمر إلى المحكمة

- en ~ à la Chambre

عرض الأمر إلى مجلس النواب

- se ~ (v. pr.) رجع إلى

- Pour comprendre ce mot, **réfère-toi** au dictionnaire
لكي تفهم معنى هذه الكلمة ، ارجع إلى القاموس
- **refermer** (vt.) أغلق ثانية
- **Refermez la fenêtre** أغلق النافذة ثانية
- **réfléchi, e** (adj.) رزين ، مترو
- **Amr est un garçon ~** عمرو شاب رزين
- **verbe ~** فعل بصرف مع ضمير الفاعل
- **pronoms ~ s** ضمائر انعكاسية
- **réfléchir** (vt.) فُكّر ، عكس
- **Réfléchis bien avant de répondre** فُكّر جيداً قبل أن تجيب
- **Les miroirs réfléchissent les objets** عكس المرايا صور الأشياء
- **reflet** (sm.) انعكاس // ظل
- **Le soleil fait des ~ s sur la mer** عكس الشمس أشعتها على البحر
- **C'est le ~ de son père** إنه ظل أبيه
- **refléter** (vt.) عكس
- **Ses paroles reflètent son mauvais caractère** عكس كلامه سوء خلقه
- **refleurir** (vi.) أزهر ثانية
- **Les rosiers refleurissent** أزهرت أشجار الورد ثانية
- **réflexe** (sm.) رد فعل
- **M. Ismail a freiné à temps, il a de bons ~ s** فرمل السيد/إسماعيل سيارته في الوقت المناسب ، هو لديه رد فعل جيد وسريع
- **réflexion** (sf.) تفكير ، انعكاس ، ملاحظة ، نظرة
- **Laisse-moi le temps de la ~** اترك لي وقتاً للتفكير
- **L'écho est causé par la ~ du son sur les parois** الصدى سببه انعكاس الصوت على الجدران
- **angle de ~** زاوية انعكاس

- **Mohsen m'a fait des ~ s désagréables** أبدى لي محسن ملاحظات غير مستحبة
- **~ s philosophiques** نظرات فلسفية
- **refluer** (vi.) رجع على عقبيه
- **À la fin du match, les spectateurs** في نهاية المباراة ، رجع المشاهدون على أعقابهم بأعداد كبيرة نحو منافذ الخروج
- **reflux** (sm.) جزر
- **Le ~ de la mer commence à midi** يبدأ جزر البحر ظهراً
- **Le ~ de la foule** تراجع ، تقهقر الجمهور
- **refondre** (vt.) أعاد صياغة
- **Ce livre a été refondu** أعيد صياغة هذا الكتاب
- **réforme** (sf.) إصلاح ، إعفاء من الخدمة
- **Ce parti propose une ~ de la société** عرض هذا الحزب إصلاح المجتمع
- **Fadi est passé devant une commission de ~** مر فادي أمام لجنة الإعفاء من الخدمة
- **La Réforme** إصلاح ديني بروتستانتي
- **réformé, e** (adj.) إخطلي
- **La religion ~ e est la religion protestante** الديانة الإخطلية هي الديانة البروتستانتية
- **réformer** (vt.) عدّل ، أعفى من الخدمة
- **Cette loi a été réformée par un vote de l'Assemblée du peuple** عدّل هذا القانون بتصويت من مجلس الشعب
- **Omar a été réformé à cause de sa myopie** أعفى عمر من الخدمة بسبب قصر نظره
- **réformiste** (adj.) إصلاحى
- **Ce parti est ~** هذا الحزب إصلاحى (يريد أن يقوم بإصلاحات ولكن لا يريد أن يقوم بثوره)
- **refouler** (vt.) دحر ، ردّ ، حبس ، كبت
- **~ l'ennemi** دحر العدو

- ~ des manifestants رَدَّ المتظاهرين
- Mona tente de ~ ses larmes حاولت مني أن تحبس دموعها
- ~ sa colère كَبَتْ غَيْظَهُ
- **réfractaire** (adj.) مُتَمَرِّد ، مُقَاوِم
- Galal est ~ à toute autorité جلال مُتَمَرِّد على كل سلطة
- La brique ~ supporte des températures très élevées القرميد المقاوم يتحمل درجات الحرارة العالية
- **refrain** (sm.) لَازِمَةٌ ، رَدَّةٌ أَغْنِيَةٌ
- Tout le monde a repris le ~ de la chanson استرجع كل الناس لازمة الأغنية
- C'est toujours le même ~ إنها دوماً الأغنية ذاتها
- **réfréner** (vt.) كَبَّحَ ، كَبَّتْ
- Zaki n'arrive pas à ~ sa colère لم يتمكن زكي من أن يكبت جماح غضبه
- **réfrigérant, e** (adj.) بارد الطِّباع
- Le directeur est un homme ~ المدير رجل بارد الطِّباع
- **réfrigérateur** (sm.) بَرَّادٌ ، ثَلَاجَةٌ
- Remets le beurre au ~ أعد الزبدة إلى الثلاجة
- **réfrigérer** (vt.) بَرَّدَ ، ثَلَجَ
- On **réfrigère** la viande pour la conserver تتلج اللحم لكي تحفظها
- L'accueil que nous avons reçu nous a **réfrigérés** الاستقبال البارد الذي قابلنا به ضايقتنا
- **refroidir** (vt.) بَرَّدَ
- La soupe va ~ الحساء سوف يبرد
- **refroidissement** (sm.) هَبْوَطٌ
- On annonce un ~ de la température يعلن عن هبوط في درجة الحرارة
- **refuge** (sm.) ملجأ ، مأوى ، بيت

- Nous avons cherché un ~ contre l'orage بحثنا عن ملجأ لتحمي فيه من العاصفة
- Les alpinistes ont couché dans un ~ نام متسلقو الجبال في مأوى (بيت) في أعالي الجبال
- **réfugié, e** (adj. et s.) لاجئ
- Ce pays accueille les ~ s politiques يستقبل هذا البلد اللاجئين السياسيين
- **réfugier** (se ~) (v. pr.) لجأ إلى // احتفى من
- Les opposants au dictateur **se sont réfugiés** à l'étranger لجأ معارضو الحاكم المستبد إلى الخارج
- La pluie m'a surpris, **je me suis réfugié** sous un hêtre فاجأني المطر ، فاحتفيت منه تحت شجرة الزان
- **refus** (sm.) رَفْضٌ
- ~ d'obéissance رَفْضُ الطَّاعَةِ
- Quel est le motif de ton ~ ? ما الدافع وراء رفضك ؟
- Ce n'est pas de ~ أوافق طوعاً
- **refuser** (vt.) رَفَضَ ، أَبَى
- Karim a **refusé** mon invitation رفض كريم دعوتي
- Je **refuse de** (me refuse à) partir أثبت أن أرحل
- **réfutation** (sf.) نَفْضٌ
- Ma ~ de ses arguments a convaincu tout le monde نقضى حججه أقنع كل الناس
- **réfuter** (vt.) نَفَضَ ، أَبْطَلَ
- ~ qqn. نقض كلام فلان ، أبطل قول فلان
- **regagner** (vt.) عاد إلى ، استرد ، استعاد ، عوض
- M. Hassan a **regagné** son pays عاد السيد/حسن إلى بلده
- ~ sa place استرد مكانه
- ~ l'argent perdu استعاد ماله

- ~ du terrain استبعاد نفوقه
- ~ le temps perdu عوض الوقت الضائع
- **regain (sm.)** تجدد ، معاودة // خلف
- ~ de jeunesse تجدد الشباب
- ~ d'activité معاودة النشاط
- faucher le ~ حش الحلف (العشب الذي نما من جديد)
- **regal (sm.)** طعام لذيذ
- Le chocolat est pour moi un ~ الشوكولاته بالنسبة لى طعام لذيذ
- **regaler (se ~) (v. pr.)** تَلَذَّذ
- Nous nous sommes **regalés** تناولنا طعاماً لذيذاً
- **regard (sm.)** نظر ، عين
- Je l'ai suivi du ~ تابعته بالنظر
- dévorer du ~ التهم بعينه
- droit de ~ حق الرقابة
- au ~ de فى نظر
- au ~ de la loi فى نظر القانون
- **regardant, e (adj.)** شحيح
- M. Hussein est très ~ السيد/حسين شحيح جداً
- **regarder (vt. et vi.)** شاهد ، نظر، أطلّ ، عنى، اهتم، اعتبر
- Nous avons **regardé** le match à la télé. شاهدنا المباراة فى التلفزيون
- Pays qui **regarde** vers la mer بلد يطل على البحر
- Cela ne vous **regarde** pas هذا لا يَعتنِيك
- M. Omar **regarde** trop à la dépense كان السيد/عمر دقيقاً جداً فى المصروف ، يحاسب جداً على القرض
- sans ~ à la dépense غير مبالٍ بالمصروف
- en ce qui me **regarde** فيما يتعلق بى
- ~ de près à qch. نظر إلى شىء عن قرب
- ~ d'un bon œil نظر بعين الرضى

- Après cette sécheresse, on **regarde** la pluie comme une aubaine بعد هذا الجفاف يعتبر المطر كضربة حظ (ريح غير متوقع)
- **regarnir (vt.)** زَيَّن ثانية
- Il faut ~ la vitrine يجب أن تزين الواجهة الزجاجية ثانية
- **régence (sf.)** وصاية
- Quand un roi est trop jeune, un **régent** est nommé pour exercer la ~ عندما يكون الملك صغيراً جداً ، يُعين وصياً على العرش لكى يمارس الوصاية
- **régenter (vt.)** تحكّم فى
- Il veut tout ~ هو يريد أن يتحكّم فى كل شىء
- **régie (sf.)** إدارة
- La ~ إدارة مسرح
- La ~ Renault إدارة (رينو)
- La ~ des tabacs est l'administration chargée d'en organiser la production et la vente إدارة (التبغ) هى إدارة مُكلّفة بتنظيم الإنتاج والبيع
- Travaux mis en ~ أعمال عامة بالالتزام
- **regimber (vi.)** تمرّد
- Tout le monde a obéi sans ~ انصاع كل الناس للأمر دون تمرّد
- **régime (sm.)** نظام ، حكم ، قانون ، جمّية، قرط (سبابة موز أو بلع) ، سرعة دوران
- L'Egypte a un ~ **républicain** مصر لها نظام جمهورى
- ~ féodal نظام إقطاعى
- ~ démocratique نظام ديمقراطى
- ~ représentatif نظام ، حكم تمثيلى
- ~ des prisons قانون ، نظام السجون
- ~ végétarien جمّية نباتية

- Elle suit un ~ pour maigrir
هي تتبع حمية لكي تنحف
- Il y a un seul ~ de bananes par bananier
يوجد قرط واحد من الموز في كل شجرة موز
- Le ~ d'un moteur سرعة دوران محرك
- ~ d'un cours d'eau بصرف النهر
- **régiment (sm.)** كتيبة ، فوج
- Un ~ est commandé par un colonel
يقود الكتيبة قائد برتبة عقيد
- un ~ d'invités فوج من المدعوين
- des ~ s d'arbres à fruits أفواج من أشجار الفاكهة
- **région (sf.)** منطقة ، ناحية ، إقليم
- ~ s cultivées مناطق مزروعة
- ~ désolée منطقة فاحلة
- ~ militaire منطقة عسكرية
- ~ s polaires مناطق قطبية
- parcourir la ~ جاب المنطقة
- ~ montagneuse ناحية جبلية
- La ~ équatoriale الإقليم الاستوائي
- carte d'une ~ خريطة إقليم
- **régional, e, aux** خاص بمنطقة ، إقليمي
- Connais-tu cette coutume ~ e?
هل تعلم العرف الخاص بالمنطقة ؟
- danses ~ es رقص خاص بالمنطقة
- L'arabe ~ اللغة العربية الإقليمية
- **régionaliste (adj.)** إقليمي
- Un écrivain ~ décrit une région et ses coutumes
يقوم الكاتب الإقليمي بوصف المنطقة وعاداتها
- **régisseur (sm.)** مدير مسرح
- Au théâtre, le ~ s'occupe de l'organisation et du bon fonctionnement du spectacle
يهتم مدير المسرح بتنظيم وحسن سير العرض المسرحي
- **registre (sm.)** سجل ، دفتر
- ~ s publics d'état civil (naissances, mariages)
سجل الأحوال المدنية (مواليد ، زواج)

- ~ des procès-verbaux سجل / دفتر المحاضر
- le trésorier note ses dépenses et ses recettes dans un ~
يدون أمين الصندوق مصروفاته وإيراداته في سجل
- **réglable (adj.)** يمكن ضبطه
- Le fauteuil du dentiste est ~
كرسي طبيب الأسنان يمكن ضبطه
- **règlage (sm.)** ضبط ، إحكام
- Le mécanicien a fait le ~ du moteur
يقوم الميكانيكي بضبط المحرك
- ~ d'un tir إحكام رمي
- **règle (sf.)** مسطرة ، قاعدة ، أصل // خض
- ~ à calculer مسطرة حاسبة
- On trace des traits droits avec une ~
نخط سطوراً مستقيمة بواسطة مسطرة
- Omar ne connaît pas les ~ s de la politesse
لا يعرف عمر قواعد الأدب
- Les ~ s de la grammaire قواعد اللغة
- Apprends-moi les ~ s de ce jeu
علمني قواعد (أصول) هذه اللعبة
- ~ de trois قاعدة ثلاثية ، قاعدة النسبة
- Tes papiers ne sont pas en ~
أوراقك غير مستوفاة
- en bonne ~ حسب الأصول، وفقاً للقانون
- en ~ générale بوجه عام
- selon les ~ s حسب الأصول، وفقاً للقانون
- se mettre en ~ أدى ما عليه (فلان)
- Mona a eu ses premières ~ s
جرى لمي أول حيض لها
- **règlé, e (adj.)** نظامي ، منظم
- jeune homme ~ فتى نظامي (مربى)
- vie ~ e حياة منظمة
- affaire ~ e مسألة تمت تسويتها
- Tout est ~ كل شيء تمام
- **règlement (sm.)** نظام ، تسوية ، تنفيذ

- Ta conduite est contraire au ~ du lycée
سلوكك مخالف لنظام المدرسة
- ~ intérieur
نظام داخلي
- ~ de comptes
تسوية حساب
- Il a fait un ~ par chèque
قام بالتسديد بواسطة شيك
- **règlementaire** (adj.)
نظامي
- Ce que tu fais n'est pas ~
الذي فعلته غير مطابق للنظام
- **règlementairement** (adv.)
بموجب النظام
- Cette décision a été prise ~
اتخذ هذا القرار بموجب النظام
- **réglementation** (sf.)
تجديد ، تنظيم ، ترسيب ، سن القوانين
- ~ des prix
تجديد الأسعار
- ~ du commerce
تنظيم التجارة
- ~ de l'industrie
تنظيم الصناعة
- La ~ du code de la route
تنظيم قواعد المرور
- La ~ sur l'alcool est très stricte
القوانين على المشروبات الكحولية صارمة
- **réglementer** (vt.)
نظم
- La circulation est réglementée
نظم المرور
- **régler** (vt.)
ضبط ، سوى ،وازن ، سدد ، أحكم
- Cette montre a besoin d'être réglée
كانت هذه الساعة في حاجة إلى ضبط
- Il faut ~ cette affaire
يجب أن نؤي هذه المسألة
- ~ un différend
سوى خلافا
- ~ ses comptes avec qn.
سوى حسابه مع فلان
- ~ sa dépense sur son revenu
وازن بين مصروفاته ودخله
- ~ par chèque
سدد بواسطة شيك
- ~ le boucher, le boulanger
سدد الخباز ، الخماز
- M. Ibrahim a réglé le montant de ses impôts
سدد السيد إبراهيم قيمة الضرائب المستحقة عليه
- ~ une note
سدد حسابا
- ~ un tir
أحكم رميا
- **régisse** (sf.)
سوس
- Tamer suce un bonbon de ~
بمص ناعم ملبس سوس
- jus de ~
عرق سوس
- **régnant, e** (adj.)
حاكم ، سائد
- prince ~
أمير حاكم
- Le goût ~
الذوق السائد
- **règne** (sm.)
حكم ، عالم ، مملكة ، سادة ، سلطة ، سطر
- Cela s'est passé pendant le ~ de Louis XIV
حدث هذا أثناء حكم الملك لويس الرابع عشر
- L'homme fait partie du ~ animal, les plantes du ~ végétal
يعتبر الإنسان جزءاً من عالم الحيوان والزرع في عداد مملكة النباتات
- Le ~ de la justice
سيادة العدالة
- Le ~ de la loi
سلطة القانون
- Le ~ de la mode
سيطرة زى
- **régner** (vi.)
حكم ، ساد ، خيم ، ملك ، سطر
- Louis XIV a régné de 1643 à 1715
حكم الملك لويس الرابع عشر من سنة 1642 م إلى 1715 م
- La confiance règne entre nous
تسود الثقة بيننا
- Le silence règne dans ce lieu
خيم السكون في هذا المكان
- faire ~ la paix
يجعل السلام يسود

- Cette justice et cette fraternité que nous voulons faire ~ sur le monde
هذه العدالة وهذه الأخوة تريد أن يجعلها تسود هذا العالم
- L'art de ~ سياسة الملك
- divise pour ~ فرق تسد
- Telle mode règne en ce moment
سطر مثل هذا الزيّ في ذلك الوقت
- **regonfler** (vt.) نفخ ثانية
- ~ un ballon أعاد نفخ كرة
- **regorger** (vi.) اكتظ بـ ، فاض
- Cette rivière regorge de poissons
يكتظ هذا النهر بالسمك
- **régresser** (vi.) تراجع ، انخفض ، هبط
- La production a régressé par rapport à l'année dernière
تراجع الإنتاج بالنسبة للسنة الماضية
- **régression** (sf.) تراجع
- La production est en ~ الإنتاج في تراجع
- **regret** (sm.) ندم ، أسف
- ~ d'une faute ندم على خطأ
- quitter une personne avec ~
يترك شخصاً أسفاً
- Je te quitte sans ~ أتركك غير أسف
- ~ du pays natal حسرة على وطنه الأصلي
- J'ai le ~ de ne pouvoir vous recevoir aujourd'hui
يؤسفني أنني لا يمكنني أن استقبلك اليوم
- exprimer ses ~ s أعرب عن أسفه
- Sur la tombe était écrit « Regrets éternels »
كُتب على شاهده (حُزن أبدي)
- **regrettable** (adj.) مؤسف
- Tu as fait une erreur ~
لقد ارتكبت خطأ مؤسفاً
- **regretter** (vt.) أسف على ، ندم ، تحسر
- ~ la mort de qqn. أسف على موت فلان
- ~ son absence أسف على غيابه
- ~ le temps perdu أسف على الوقت الضائع
- ~ ses fautes ندم على خطاياها

- ~ sa jeunesse تحسر على شبابه
- Je regrette متأسف
- notre regretté président رئيسنا المأسوف عليه
- **regrouper** (se ~) (v. pr.) تجمع ثانية
- se ~ autour de qqn. تجمع ثانية حول فلان
- **régulariser** (vt.) جعل قانونياً ، سوى
- ~ un passeport جعل جواز السفر قانونياً
- Ce barrage a régularisé le fleuve
سوى هذا السد مياه النهر (جعل مجراه أكثر انتظاماً)
- **régularité** (sf.) انتظام ، دقة ، صحة
- Ce bruit se répète avec ~
يتكرر هذا الصوت بانتظام
- ~ des repas دقة في تناول الوجبات
- Il fait preuve de ~ dans son travail
أظهر مواظبة على عمله
- ~ d'horloge دقة ساعة
- La ~ de son pas, de son allure
انتظام خطوته ، مشيته
- La ~ d'une procédure صحة إجراء
- **régulier, ère** منظم ، ثابت ، متسق ، متناسق
- mouvement ~ حركة منتظمة
- pouls ~ نبض منتظم
- Le train roule à une vitesse ~ ère
يسير القطار بسرعة ثابتة
- Ahmed me fait des visites ~ ères
يقوم أحمد بعمل زيارات منتظمة لي
- Magda a un visage ~
ماجدة لها وجه متسق
- des traits ~ s ملامح متناسقة
- un employé ~ مُستخدم مُواظب
- vie ~ ère حياة مستقيمة
- Karim est ~ dans son travail
كريم دقيق في عمله
- verbes ~ s أفعال قياسية
- clergé ~ إكليروس قانوني ، رهبان
- troupes ~ ères جند نظامي
- **régulièrement** (adv.) بحسب النظام ، بانتظام

- ~, tu n'as pas le droit de t'absenter
بحسب النظام ، لا يحق لك التغيب
- M. Amr paie ~ son loyer
يدفع السيد / عمرو إيجاره بانتظام
- **réhabiliter** (vt.) رد الاعتبار
- Par sa conduite exemplaire, il s'est réhabilité
بسلوكه المثالي ، رد اعتباره
- **rehausser** (vt.) على ، رفع
- Les maçons ont rehaussé le mur
على البنائون الحائط
- ~le mérite d'une action
رفع قدر عمل
- **réimpression** (sf.) إعادة طبع
- On attend la ~ de cet ouvrage
نتظر إعادة طبع هذا العمل
- **réimprimer** (vt.) أعاد طبع
- Ce livre est épuisé, mais on va le ~
هذا الكتاب نَقَدَ ولكن سيعاد طبعه
- **rein** (sm.) كلية
- Fadi a dû être opéré d'un ~
اضطر فادي أن يجري له عملية جراحية في الكلية
- Hamdi a mal aux ~ s
حمدى عنده ألم
- ~ artificiel
جهاز الغسيل الكلوي
- casser les ~ s à qqn.
حطمه
- avoir les ~ s solides
كان شديد الكاهل
- **reine** (sf.) ملكة ، أميرة ، يعسوب
- La ~ d'Angleterre a rencontré le président de la République
التقت ملكة إنجلترا برئيس الجمهورية
- Elle a été la ~ de la fête
كانت أميرة الحفل
- Dans la ruche, la ~ pond les œufs
في الخلية ، تضع اليعسوب (ملكة النحل) البيض
- **reine-claude** (sf.) خوخ أخضر
- **reine-marguerite** (sf.) الملكة مرجرنتا
(زهو يضاء ، حمراء أو زرقاء تشبه زهور الأقحوان)

- **reINETte** (sf.) تَفَاح كِنْدِي
- Les ~ s du Canada sont les pommes que je préfère
التفاح الكندي هو التفاح الذي أفضله
- **reintégrer** (vt.) عاد إلى
- Le chien a réintégré sa niche
عاد الكلب إلى بيته
- **réitérer** (vt.) كرر
- Il a dû ~ sa question
كان عليه أن يكرر سؤاله
- **rejaillir** (vt.) تدفق ، انبجس ، ارتد إلى ، وقع على
- Eau qui rejaillit sur qqn.
تدفق الماء على فلان
- La boue rejaillit sous les roues de la voiture
انبجس الوحل تحت عجلات السيارة
- La honte en rejaillit sur lui
يرتد العار إليه
- Le scandale a rejailli sur plusieurs hommes politiques
وقعت الفضيحة على العديد من رجال السياسة
- **rejet** (sm.) رَفْض
- Le ~ de son plan l'a attristé
أحزنه رفض مشروعه
- **rejeter** (vt.) أعاد ، رَفَض
- Ce poisson est trop petit, il faut le ~ à l'eau
هذه السمكة صغيرة جداً يجب إعادتها إلى الماء
- M. Ismaïl a rejeté ma demande
رفض السيد / إسماعيل طلبي
- se ~ sur
استعاض عن (ب...)
- Faute de viande, on se rejetait sur les légumes
لعدم توافر اللحم ، استعاضوا عنه بالخضراوات
- **rejeton** (sm.) ولد
- Voilà M. Hussein et ses deux ~ s
ها هو السيد / حسين وولديه

• **rejoindre** (vt.) ، وافى ، عاد إلى ، أدرك ، التقى

- Je n'ai pu le ~ لم أستطع أن ألحق به

- Je vous **rejoindrai** d'ici peu سأوافيكم عما قريب

- **Rejoignez** votre place عد إلى مكانك

- Il a **rejoint** le peloton de tête أدرك الطليعة (المقدمة)

- se ~ التقى

- Ces deux routes **se rejoignent** التقى هذان الطريقان

أفرح

• **réjouir** (vt.)

- Cette nouvelle **réjouit** tout le monde هذا الخبر أفرح جميع الناس

- ~ du malheur des autres سبب بالآخرين

- se ~ (v. pr.) سرّب ، فرح به

- Je me **réjouis** de ton arrivée سررت بقدومك

- Je me **réjouis** de votre succès فرحت بنجاحك

• **réjouissance** (sf.) ابتهاج ، فرح عام

- en signe de ~ ابتهاجاً

- (pl.) ~ s حفلات ابتهاج

- La victoire fut suivie de ~ s تلا الانتصار حفلات ابتهاج

• **réjouissant, e** (adj.) سار

- Ce résultat n'est pas ~ هذه النتيجة غير سارة

• **relâche** (sf.) توقف ، انقطاع ، استراحة

- Amr travaille **sans** ~ يعمل عمرو بدون توقف

- Le théâtre fait ~ au mois d'août يُغلق المسرح في شهر أغسطس

• **relâcher** (vt.) أطلق سراح ، أوسى ، رَسَا

- Le prisonnier a été **relâché** أطلق سراح السجين

- Le navire a **relâché** dans le port رست السفينة في الميناء

- se ~ (v. pr.) ارتحى ، تراخى ، قُرتِ همة

- Les ficelles du paquet **se sont relâchées** ارتخت خيوط الغلبة (الطرد)

- La discipline **se relâche** تراخى النظام

- Cet écolier **se relâche** هذا التلميذ قُرتِ همة

• **relâchement** (sm.) تراخ

- Le professeur n'admet aucun ~ لا يقبل المدرس أى تراخ

• **relais** (sm.) مناوبة ، تناوب ، بدل ، مرحل

- travail par ~ عمل بالتناوب

- Qui **prendra le** ~ de Magdi? من سينوب عن مجدى ؟

- course de ~ سباق البُدل

- notre équipe a gagné le ~ quatre fois 100 mètres فاز فريقنا بسباق البُدل 4 مرات 100 متر

(4) عداؤون يجرون بالمناوبة كل واحد 100 متر

- ~ téléphonique محطةً وسيطة هاتفية

- Il y a un ~ de télévision sur la colline يوجد مَرَحْلٌ للتلفزيون فوق التل (جهاز ينقل الصور)

• **relancer** (vt.) رمى ثانية ، أطلق ثانية

- دفع ثانية ، بعث ، أنعش ، أحيا ، لاحق ، طارد ، ألح على

- **Relance-moi la balle!** ارم لى الكرة ثانية

- ~ un projet أطلق ثانية مشروعاً

- ~ un moteur أعاد دفع محرك

- ~ une idée بعث فكرة

- ~ la production أنعش الإنتاج

- ~ l'économie du pays أحيا اقتصاد بلد

- لاحق ، طارد شخصاً ما بإلحاح

- ~ qqn. للحصول منه على شيء ما

- Ahmed me doit de l'argent, il faut
que je le **relance** à ce sujet

يدين لى أحمد بمبلغ من المال ، ينبغي أن ألح عليه
بهذا الخصوص (أذكره)

• **relater** (vt.) روى

- Omar m'a **relaté** ce qui s'était passé
روى لى عمر ما الذى حدث

• **relatif, ive** (adj.) مُتعلق بـ ، نسبي ،
ضمان وصل ، جملة موصولة

- Je lis un livre ~ à la vie des poissons
أقرأ كتاب مُتعلق بحياة الأسماك

- Mes connaissances en anglais sont
~ ives

معلوماتى فى اللغة الإنجليزية نسبية (محدودة)

- « qui, que, où, dont, ... » sont des
pronoms ~ s ، الذى ، التى ، الذين ،

اللاتى ، الذى إليه ، الذى فيه ، الذى منه ...)
تكون ضمائر وصل

- proposition ~ ive جملة موصولة

• **relation** (sf.) علاقة ، معارف

- L'Egypte a rompu les ~ s
diplomatiques avec ce pays

قطعت مصر علاقاتها الدبلوماسية مع هذا البلد

- M. Tamer a des ~ s

السيد / تامر له معارف (يعرف ناس مهمة)

• **relativement** (adv.) نسبياً

- Il est ~ honnête (إلى حد ما) هو شرف نسبياً

- Karim est ~ grand pour son âge

يكون كريم طويل القامة بالنسبة لسنه

• **relax** (adj. inv.) هادئ

- Il nous a parlé d'un ton très ~

تحدث إلنا بلهجة هادئة

• **relaxation** (sf.) استرخاء

- Le soir, j'ai besoin d'un moment de ~

كنت فى حاجة إلى لحظة استرخاء فى المساء

• **relaxer** (se ~) (v. pr.) استرخى ، استجم

- Galal se **relaxe** après l'effort

استرخى جلال بعد المجهود
• **relayer** (se ~) (v. pr.) تناوب

- Nous nous **relayés** pour
porter la valise تناوبنا فى حمل الحقيبة

• **reléguer** (vt.) نفى ، أبعد

- On va ~ ces vieux meubles au
grenier سوف ننخلص من الأثاث القديم

بوضعه فى تسقيفة المنزل

- ~ un condamné نفى محكوماً

- On l'a **relégué** à la campagne

أبعد فلاناً إلى الريف

• **relent** (sm.) رائحة كريهة

- Sens-tu ces ~ s de friture?

هل تشم رائحة القلى الكريهة ؟

• **relève** (sf.) تبديل

- La ~ de l'équipe de nuit تبديل دورة الليل

- La sentinelle attend la ~

ينتظر الحفر البديل

- La ~ de la garde تبديل الحارس

- Prendre la ~ كان بديلاً ، حل محل

- La jeunesse prendra la ~

سكون الشباب البلاء

• **relevé, e** (adj. et sm.) رفع ، نبيل ، مطيب

بالتوابل // كشف

- style ~ أسلوب رفيع

- sentiments ~ s مشاعر نبيلة

- un mets très ~ طعام مُطيب بالتوابل

- J'ai fait un ~ de mes dépenses

لقد قمت بعمل كشف حساب على مصاريفى

• **relèvement** (sm.) زيادة

- le gouvernement a décidé un ~ du

salaire minimum

قررت الحكومة رفع الحد الأدنى للأجور

• **relever** (vt. et vi.) رَفَعَ ، زاد ، لاحظ ،

طَبَّبَ ، استبدل ، أقال ، تامل

- Il fait froid, **relève** ton col
الجو بارد ، ارفع ياقة قميصك
- M. Saïd veut qu'on **relève** son salaire
يريد السيد / سعيد أن يرفعوا أجره
- J'ai **relevé** plusieurs fautes dans ton devoir
لاحظت أخطاء كثيرة في واجبك
- Il faudrait du sel pour ~ la sauce
كان لابد قليل من الملح لكي نطبخ المرق
- On **relève** les sentinelles toutes les quatre heures
يستبدلوا الحفراء كل أربع ساعات
- On l'a **relevé** de ses fonctions
أقالوه من منصبه
- ~ de maladie
مُأَنَل من مرضه ، مُأَنَل للشفاء
- se ~ (v. pr.)
نهض ، قام
- Salah est tombé et il s'est **relevé** aussitôt
وقع صلاح ثم قام في الحال
- **relief** (sm.)
نضاريس ، بارز ، أبرز
- Le ~ du liban est montagneux
نضاريس لبنان جبلية
- en ~
بارز
- Il y a au plafond des sculptures en ~
يوجد في السقف نقوش بارزة
- carte en ~
خريطة محسمة
- film en ~
فيلم مجسم
- mettre en ~
أبرز ، أظهر
- Sa réponse met en ~ son ignorance
إجابته تظهر جهله
- bas-~
نقش غير بارز
- haut-~
نقش بارز
- **relier** (vt.)
جَلَد ، رَبط
- Ce livre est **relié** en cuir rouge
جَلَد هذا الكتاب بالجلد الأحمر
- Ce chemin **relie** les deux villages
يربط هذا الطريق القرينين ببعض
- ~ le présent au passé
يربط الحاضر بالماضي
- **relieur, euse** (s. et adj.)
مجلد
- Ce ~ est un artiste
هذا المجلد فنان
- **religieusement** (adv.)
بتدين ، بتقوى ، بوع ، بتخشوع

- Hussein est élevé ~
ترعى حسين تربية دينية
- écouter ~ un orateur
استمع إلى خطيب مجشوع
- **religieux, euse** (adj. et s.)
ديني ، راهب
- chant ~
ترتل ديني
- homme ~
رجل دين
- cérémonies ~ es
احتفالات دينية
- fêtes ~ es
أعياد دينية
- mariage ~
زواج ديني
- devenir ~
أصبح راهباً
- ~ cloîtré
راهب محبوس في دير
- ~ défroqué
راهب خالغ الثوب الرهباني
- **religion** (sf.)
دين
- ~ naturelle
دين طبيعي
- embrasser une ~
اعتنق ديناً
- un homme sans ~
رجل لا دين له
- Le christianisme, l'islam, le judaïsme, le bouddhisme sont des ~ s
المسيحية، الإسلام، اليهودية والبوذية تكون أديان
- **reliquaire** (sm.)
مَذْخَر
- une ~ est un coffret dans lequel on conserve des reliques
المذخر هو صندوق يُحفظ فيه بذخائر قديسين
- **reliquat** (sm.)
رصيد ، بقية // أثار
- ~ d'un compte
رصيد حساب
- As-tu payé le ~ de tes dettes?
هل سددت بقية ديونك ؟
- ~ s d'une maladie
أثار مرض
- **relique** (sf.)
ذخيرة ، رُفَات ، بَقِيَّة
- ~ s d'un saint
ذخائر قديس
- Il y a dans cette chapelle des ~ s d'un saint
يوجد في هذه الكنيسة الصغيرة رُفَات قديس
- Un tiroir où elle conservait des ~ s de son passé
درج حَفَظ فيه بقايا ماضيها
- garder qch. comme une ~
احتفظ بشئ احتفاظاً بذخيرة
- **relire** (vt.)
قرأتانية ، أعاد قراءة

- **Relis ce passage** اقرأ ثانية هذه الفقرة
- **Je relis toujours mes lettres** أعيذ دائماً قراءة رسائلتي
- **reliure (sf.)** غلاف ، جلده
- **Tes livres ont de belles ~ s** كتبك لها أغلفة جميلة
- **reliure (vi.)** نَمع ، برق
- **Ahmed fait ~ ses chaussures** جعل أحمد حذاءه يلمع
- **brosse à (à faire) ~** فرشاة للتلميع
- **~ des cuivres, des meubles** يَرقُ نحاسيات ، أثاث
- **remâcher (vt.)** فكَر باستمرار ، اجتر
- **~ le passé** يفكر باستمرار في الماضي
- **~ ses soucis** يفكر باستمرار بـهمومه
- **remaniement (sm.)** تعديل ، تغيير ، تنقيح
- **un ~ ministériel** تعديل وزاري
- **~ d'un plan** تغيير خطة
- **~ d'un texte** تنقيح نص
- **remanier (vt.)** نَقَح ، عَدَّل
- **l'auteur a remanié son texte** نَقَح المؤلف النص (الذي كتبه)
- **remarier (se ~) (v. pr.)** تزوج ثانية
- **M. Mohsen vient de se ~** تزوج السيد/ محسن مرة ثانية نوأ
- **remarquable (adj.)** بلغت النظر ، بارز ، باهر
- **robe ~** فسان بلغت النظر
- **médecin ~** طبيب بارز
- **Il a accompli un exploit ~** أنجز عمل بطولي باهر
- **remarquablement (adv.)** بصورة تلفت
- **Cette fille est ~ belle** هذه الفتاة جميلة بصورة ملفتة النظر
- **Il a ~ réussi** نجح بشكل باهر

- **remarque (sf.)** ملاحظة
- **C'est une chose digne de ~** شيء جدير بالملاحظة
- **Tamer m'a fait des ~ s désagréables** وجَّه لي تامر ملاحظات مُكدرَة
- **Livre plein de ~ s pertinentes** كتاب ملى بالملاحظات الوجيهة
- **remarquer (vt.)** لاحظ
- **As-tu remarqué sa nouvelle robe?** هل لفت انتباهك فستانها الجديد؟
- **faire ~ qch. à qn.** لفت نظر فلان إلى كذا
- **remballer (vt.)** أعاد تعبئة
- **Les camelots ont remballé leur marchandise** أعاد الباعة المتجولون تعبئة بضائعهم
- **rembarquer (vt.)** ركب ثانية
- **Les passagers ont embarqué après une courte escale** ركب الركاب ثانية بعد توقف قصير
- **rembarrier (vt.)** صدّه
- **Quand je lui ai présenté ma demande, il m'a rembarré** عندما قدمت له طلبتي ، صدني
- **remblai (sm.)** ردم
- **On a fait un ~ pour poser la voie ferrée** قاموا بأعمال الردم لمد خطوط السكك الحديدية
- **remblayer (vt.)** ردم
- **~ un fossé, c'est le boucher avec de la terre** ردم حفرة هي سدها بواسطة التراب
- **rembobiner (vt.)** أعاد لف
- **Lorsque le film de la cassette est terminé, on rembobine la bande** عندما ينتهي شريط الكاست ، يُعاد لفه
- **rembourrer (vt.)** نَجَّد ، حشا
- **Les sièges de la voiture sont bien rembourrés** نُجِّدَت مقاعد السيارة جيداً
- **remboursement (sm.)** تسديد

- Le ~ du prêt se fera en douze mois
سيتم تسديد القرض على اثنا عشر شهراً
- **rembourser** (vt.) رَدَّ ، رَدَّ
- ~ un emprunt سدد قرضاً
- ~ tous ses créanciers سدد كل دائنيه
- Je vais ~ mon frère سوف أريد النفود التي أقرضها أخي لي
- Ob m'a remboursé le billet que je n'avais pas utilisé رَدَّوا لي قيمة التذكرة التي لم أستخدمها
- **rembrunir** (se ~) (v. pr.) أَظْلَمَ ، أَكْفَهَرَ
- Le temps se rembrunit أَظلم الجو
- Quand il a su la nouvelle, son visage s'est rembruni عندما علم بالنسب ، اكفهر وجهه (حزن)
- **remède** (sm.) دواء
- Ce sirop est un bon ~ contre la toux هذا الشراب دواء جيد لعلاج السعال
- **remédier** (vt.) دَاوَى ، عَالَجَ ، تَدَارَكَ ، تَلَاوَى
- ~ au mal de mer دَاوَى دَوَّارَ الْبَحْرِ
- ~ à une situation عَالَجَ وَضْعاً
- ~ à des erreurs تَدَارَكَ أخطاء
- Il faut ~ à cet inconvénient يجب أن نتلافى هذا الضرر
- **remembrement** (sm.) ضَمَّ
- Une opération de ~ consiste à reconstituer des propriétés d'un seul tenant par échange de parcelles تقوم عملية ضم الأراضي على إعادة تشكيلها بحيث تصبح قطعة واحدة بدلاً من قطع صغيرة
- **remémorer** (se ~) تَذَكَّرَ
- Je n'arrive pas à me ~ son nom لم أتمكن من تذكر اسمه
- **remerciement** (sm.) شُكْرٌ
- Hosni a écrit à son ami une lettre de ~ كتب حسني إلى صديقه رسالة شكر

- **remercier** (vt.) شَكَرَ // فَضَّلَ ، سَرَّحَ ، صَرَفَ ، // اعتذر شاكراً
- Je ne sais comment vous ~? لا أعرف كيف أشكرك؟
- M. Ismail a remercié sa secrétaire صَرَفَ (فَضَّلَ) السيد/إسماعيل سكرتيرته
- Voulez-vous que je vous accompagne?
- Je vous remercie هل ترغب أن أصلح بك؟ - لا شكراً (رفض بأدب)
• **remettre** (vt.) أَعَادَ ، سَلَّمَ ، أَجَّلَ ، اسْتَدَوَعَ ، ذَكَرَ
- Remets ce livre à sa place أعد هذا الكتاب مكانه
- Le facteur m'a remis un paquet سلمني ساعي البريد طرداً
- La réunion a été remise à la semaine أَجَّلَ الاجتماع إلى الإِسبوع القادم
- ~ qch. entre les mains de qn. استدوع فلاناً شيئاً
- ~ dans l'esprit ذَكَرَ
- remets-ça كرر ذلك
- ~ en question أعاد البحث
- ~ en état أَصْلَحَ
- ~ à neuf جدد
- ~ qn. à sa place أوقف فلاناً عند حده
- ~ qn. au pas أرغم فلاناً على تأدية الواجب
- ~ les péchés غفر الخطايا
- ~ sa démission قَدَّمَ استقالته
- ~ de l'ordre أعاد النظام
- se ~ (v. pr.) عاد إلى ، استأنف ، استعاد
- Il se remet à table جلس ثانية إلى المائدة
- Il se remet debout عاد إلى الوقوف
- Amr s'est remis à parler استأنف الكلام
- Il se remet à marcher استأنف السير
- Il s'est remis d'une maladie تعافى من مرض

- Remettez-vous هدى من روعك
- Il se remet très vite شفى بسرعة
- s'en ~ à qn. فوض أمره إلى فلان
- Je m'en remets à vous فوضت أمري إليك

- **rémminiscence (sf.)** ذكرى مبهمه
- Je n'ai qu'une lointaine ~ de ces événements ليس عندي سوى ذكرى قديمة

- **remise (sf.)** خضم، تخفيض، تسليم، تقليد، إعادة، تأجيل، إبراء، إعفاء، إصلاح //
- Le libraire m'a fait une ~ قام بائع الأدوات المكتبية بعمل خضم لى
- faire une ~ عمل تخفيض
- La ~ d'un colis au destinataire تسليم طرد إلى المرسل إليه
- La ~ des prix aux lauréats تسلم الجوائز إلى الفائزين
- La ~ des décorations تقليد الأوسمة
- La ~ en place d'un meuble إعادة أتات إلى موضعه

- ~ des péchés par l'absolution مغفرة الخطايا بالحل
- ~ de cause تأجيل دعوى
- sans délai ni ~ دون تأخير أو تأجيل
- ~ de dette إبراء من دين
- ~ de peine إعفاء من عقوبة
- ~ en état إصلاح
- ~ à neuf تجديد
- garer une auto dans une ~ ركن سيارته فى مرأب (جراج)

- Le jardinier met ses outils dans la ~ يضع البستاني أدواته فى مخبأ
- **remiser (vt.)** وضع فى المرأب (الجراج)
- Le tracteur est remisé dans le hangar وضع الجرار فى الحظيرة

- **rémmission (sf.)** غفران ، عفو
- La ~ des péchés, c'est le pardon غفران الخطايا ، هو الصفح
- accorder une ~ à un coupable منح عفواً للمذنب

- punir sans ~ يعاقب بدون ثقة
- **remontant, e (adj. et sm.)** منعش ، مقو ، منشط

- boisson ~ e شراب منعش
- un ~ دواء مقو
- Une tasse de café est un bon ~ فنجان من القهوة منشط جيد
- **remontée (sf.)** مصعد
- Les téléskis, les télésièges, les téléphériques sont des ~ s أسلاك التزلج ، المقاعد والسكك الهوائية تكون مصاعد آلي
- mécanique مصعد التزلج

- **remonte-pente (sm.)** مصعد التزلج
- ~ est un synonyme de télési
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي
- ~ est un synonyme de télésiكي

- ~ le moral de qn. رفع معنويات فلان
- **remontoir** (sm.) مَعِينَة
- Le ~ d'une montre مَعِينَة الساعة
- **remonstrances** (sf. pl.) تَأْنِيْب ، لَوْم ، تَوْبِيخ
- Le professeur m'a fait des ~ وَخَنَى المدرس
- **remonter** (vt.) لَقِنَ درْسًا
- Il a voulu m'en ~ أَرَادَ أَنْ يَلْقِنَنِي درْسًا
- **remords** (sm.) نَدَم
- J'ai des ~ d'avoir agi ainsi شَعَرْتُ بِنَدَمٍ لِأَنْتَى تَصَرَّفْتَ هَكَذَا
- **remorque** (sf.) مَقْطُورَة ، قَطَرٌ ، قَلْدٌ بِدَقَّة
- Un camion à ~ شَاحِنَة بِمَقْطُورَة
- La dépanneuse a pris le camion en ~ سَحَبَتْ سَارَة القَطَر الشَاحِنَة المَتَعَطِّلَة
- Amr est à la ~ de son frère يَقْلِدُ عَمْرُو أَخَاهُ بِدَقَّة
- **remorquer** (vt.) قَطَر
- La voiture **remorque** une caravane قَطَرَتِ السَّارَة قَافِلَة
- **remorqueur** (sm.) سَافِيْنَة فَاطِرَة
- Le bateau en détresse a été secouru par un ~ أَغَاثَتِ السَّفِيْنَة الفَاطِرَة البَاحِرَة الَّتِي فِي خَطَر
- **remoulade** (sf.) صَلْصَة بِالْحَرْدَل
- On mange souvent le céleri à la ~ غَالِيًا مَا تَأْكُلُ الكَرْفَس بِصَلْصَة المَايُونِيز وَالْحَرْدَل (المَسْطَرْدَة)
- **remouleur** (sm.) سَنَان
- Le métier du ~ est d'aiguiser les couteaux, les ciseaux, etc ... حَرَقَ السَّنَانُ هِيَ سِن السَّكَائِنِ وَالْمَقَصَّاتِ ... إلخ
- **remous** (sm.) دَوَاوِعَة
- À cet endroit, la rivière fait des ~ فِي هَذَا الْمَكَانِ مِنَ النِّهْرِ تَكْثُرُ الدَّوَاوِعَاتِ

- **rempailler** (vt.) قَشَشَ
- ~ une chaise قَشَشَ كُرْسِيًا
- **rempart** (sm.) سُور ، دَرَع
- La ville est entourée de ~ s المَدِينَة مُحَاطَة بِأَسْوَار
- Il m'a fait un ~ de son corps جَعَلَ مِنْ جَسَمِهِ دَرْعًا لِي
- **remplaçant, e** (s.) بَدِيل
- On lui a désigné un ~ عَيَّنَ لَهُ بَدِيل
- **remplacement** (sm.) تَبْدِيل
- ~ d'un pneu usé تَبْدِيلُ إِطَارٍ بِآلٍ
- **remplacer** (vt.) نَاقَبَ عَنْ ، اسْتَبَدَلَ
- Pendant sa maladie, son adjoint l'a remplacé أَتْنَاءَ مَرَضِهِ ، حَلَّ مَحَلَّهُ مُسَاعِدُهُ
- Il faudrait ~ le carreau cassé يَجِبُ أَنْ نَسْتَبْدِلَ زَجَاجَ النَافِذَةِ المَكْسُورِ
- **remplir** (vt.) مَلَأَ ، شَغَلَ ، مَارَسَ ، وَفَّى
- Veux-tu ~ d'eau cette carafe? هَلْ تَتَكْرَمُ بِمَلْئِي هَذَا الدُّوْرُقَ بِالمَاءِ؟
- ~ une fiche مَلَأَ بَطَاقَة
- Il faut ~ ce questionnaire يَجِبُ أَنْ تَمْلَأَ هَذَا الاسْتِجْوَابَ
- Cette nouvelle m'a **rempli** de joie هَذَا الْخَبَرُ مَلَأَنِي بِالْفَرَحِ
- M. Ibrahim **remplit** la fonction de directeur شَغَلَ السِّدَّ /إِبْرَاهِيْمُ مَنْصِبَ المَدِيرِ
- ~ une promesse وَفَّى بِوَعْدِهِ
- être **rempli** de soi-même كَانَ مَعْجَبًا بِنَفْسِهِ
- se ~ اِمْتَلَأَ
- la citerne se **remplit** d'eau اِمْتَلَأَ الصَّهْرِيحُ بِالمَاءِ
- **remplissage** (sm.) مَلْءٌ
- Le ~ de la citerne demande deux heures اسْتَغْرَقَ مَلْءُ الصَّهْرِيحِ سَاعَتَيْنِ
- **remplumer** (se ~) (v. pr.) اسْتَعَادَ قَوَاهِ

- La maladie l'avait beaucoup affaibli, mais il s'est bien **replumé**
أضعفه مرضه كثيراً ولكنه استعاد قواه بشكل جيد
- remporter** (vt.) أحرز استعاد ، أحرز
- Omar **remporte** les livres qu'il m'a prêtés
استعاد عمر الكتب التي أعارها لي
- Nous avons **remporté** la victoire
أحرزنا انتصاراً
- remuant, e** (adj.) كثير الحركة
- Tamer est un garçon ~
تامر صبي كثير الحركة
- remue-ménage** (sm. inv.) جلبة نقل الأثاث ، ضجيج
- Ce ~ nous a réveillés
هذا الضجيج أيقظنا
- remuer** (vt.) تحرك ، حرك
- Cet enfant **remue** continuellement
تتحرك هذا الولد باستمرار
- Cette table est difficile à ~
هذه الطاولة صعبة تحريكها
- rémunérateur, trice** (adj.) مريح
- projet ~ مشروع مدر ربحاً
- Il fait un métier ~ مباشر مهنة مربحة
- rémunération** (sf.) أجر ، مكافأة
- On lui a offert une grosse ~ pour ses services
قدموا له مكافأة كبيرة نظير خدماته
- rémunérer** (vt.) كافأ
- punir le crime et ~ la vertu
تُعاقب الجريمة وتُكافئ الفضيلة
- renâcler** (vi.) تأفف
- Karim a accepté de partir en **renâclant**
وافق كريم على السفر متأففاً
- renaissance** (sf.) انعاش ، نهضة
- Après la crise, il y a eu une ~ de l'industrie
بعد الأزمة حدث انعاش للصناعة
- La R ~ est une période historique qui a vu un grand développement des arts, des lettres et des sciences
عصر النهضة هي حقبة تاريخية شهدت تطوراً كبيراً في الفنون والآداب والعلوم

- **renaître** (vi. et vt.) عاد، تَبَّ جَدِّداً، أَحيا
- ~ à la vie عادت إليه الحياة
- L'espoir **renaît** de voir la guerre finir
عاد إليه الأمل أن يرى انتهاء الحرب
- Les fleurs **renaissent** au printemps
تبتت الزهور مجدداً في الربيع
- faire ~ le passé أَحيا الماضي
- **rénal, e, aux** (adj.) كُلَوِي
- La fonction ~ e الوظيفة الخاصة بالكلى
- **renard** (sm.) ثعلب // مُحنال ، داهية
- Le ~ vit dans les bois يعيش الثعلب في الغابات
- Cet homme est un vieux ~
هذا الرجل محتال كبير
- un fin ~ شخص داهية
- **renchérir** (vt. et vi.) رفع سعر ، ارتفع ، زأيد على
- ~ une marchandise رفع سعر بضاعة
- Les loyers **renchérissent**
ارتفعت الإيجارات
- ~ sur tous زأيد على الكل
- **rencontre** (sf.) لقاء ، ملافة // مباراة
- Vous ici! Quelle ~ inattendue!
أنت هنا ! يا له من لقاء غير متوقع !
- il est venu à ma ~ حضر لملاقائي
- une ~ مباراة
- **rencontrer** (vt.) التقى بـ
- J'ai **rencontré** Mohsen dans la rue
التقيت بمحسن في الشارع
- se ~ (v. pr.) تلاقى ، تقابل
- Ils **se sont rencontrés** chez des amis
تلاقى الأصدقاء
- **rendement** (sm.) محصول ، غلة ، إنتاج
- Les engrais améliorent le ~ des terres
تحسن الأسمدة من إنتاج المحاصيل الزراعية
- **rendez-vous** (sm. inv.) موعد

- J'ai ~ avec Salah à 8 heures devant la gare
عندى موعد مع صلاح فى الساعة 8 أمام محطة القطار
- **rendormir** (se ~) (v. pr.) نام ثانية
نام الطفل ثانية
- **Bébé s'est rendormi**
رَدَّ ، أعاد ، نَفَّيًّا ، أنشج ، أعطى ، جعل
- **rendre** (vt.)
- **Rends-moi l'argent que je t'ai prêté**
رَدَّ لى النقود التى أقرضتها لك
- **Said a rendu son repas**
نَفَّيًّا سعد طعامه الذى تناوله
- Ces oranges **rendent** beaucoup de jus
يعطى هذا البرتقال كثير من العصير
- Ce repas m'a rendu malade
هذه الوجبة التى تناولتها جعلتنى مريضاً
- ~ visite à qn. زار فلاناً
- Hussein m'a rendu visite
قام حسين بزيارتي
- ~ l'âme أسلم الروح
- ~ les armes استسلم، ألقى السلاح
- ~ justice à qn اعترف بحقه ، أنصفه
- ~ la pareille عامل بالمثل
- lui ~ son amour بادله الحب
- ~ le mal pour le bien قابل الخير بالشر
- ~ à qn. sa parole أعفاه من وعده
- ~ service أدى خدمة ، قدم مساعدته
- se ~ (v. pr.) ذهب ، استسلم
- Nous nous sommes rendus à Alexandrie
ذهبنا إلى الإسكندرية
- Les soldats se sont rendus
استسلم الجنود
- se ~ maître de سطر على
- mourir plutôt que de se ~ الموت ولا الاستسلام
- **réne** (sf.) زمام ، عنان
- Le cavalier tire sur les ~ s de son cheval
يشد الفارس على عنان حصانه
- (السيور التى يستخدمها فى توجيهه)
- **renégat, e** (s. et adj.) خائن

- On l'a traité de ~ نعتوه بخائن
- **renfermé, e** (adj. et sm.) منطوق على نفسه // رانحة عفونة
- Khaled est très ~ خالد منطوق على نفسه
- ça sent le ~ ici شم رانحة عفونة هنا
(رانحة كريهة لهواء حبس فى غرفة مغلقة)
- **renfermer** (vt.) حوى ، احتوى
- cette valise **renferme** toutes mes affaires
تحتوى هذه الحقيبة على كل أغراضى
- se ~ (v. pr.) لزم ، انطوى
- se ~ dans le silence لزم الصمت
- se ~ sur soi-même انطوى على نفسه
- **renfiler** (vt.) أسلك من جديد ، نظم ثانية، شك ثانية
- Mon collier s'est cassé, il faut les faire ~
انكسر عقد اللؤلؤ الذى هو ملكى ، يجب أن يعاد نظم اللائى من جديد
- **renflé, e** (adj.) منتفخ
- Ce vase a une forme ~ e
هذه الزهرة لها شكل منتفخ
- **renflouer** (vt.) غَوِمَ
- ~ un navire échoué غَوِمَ سفينة جالجه
- La banque a pu ~ cette société
تمكن البنك من أن يعوم هذه الشركة (يوفر لها المال اللازم لتسديد ديونها)
- **renforcement** (sm.) تجويف
- Le chat s'est caché dans un ~
اختبأ القط فى خبأ (فى معزل)
- **renfoncer** (vt.) غَرَزَ // ضغط
- ~ un clou غَرَزَ مسامراً
- Il a renfoncé son chapeau sur sa tête
ضغط قبعة فوق رأسه
- **renforcement** (sm.) تقوية، تعزيز، تدعيم
- ~ d'un mur تقوية حائط
- ~ d'un son تقوية صوت

- ~ d'une armée تعزيز جيش
- ~ des relations entre les deux pays
تدعيم العلاقات بين البلدين
- renforcer (vt.)** دَعِمَ ، قَوَّى ، عَزَّزَ ، أَيْدًى
- on a renforcé le mur qui menaçait
دعم حائطاً كان على وشك السقوط
- joueur nouveau qui vient ~ une équipe
لاعب جديد عزَّزَ فريقنا
- troupes de réserve qui renforcent
قوات احتياطية لتعزيز الجيش
- une armée
- ~ qqn. dans une opinion
أيدى شخصاً فى رأيه
- renfort (sm.)** تعزيزات ، بدعم كبير من
- le général a demandé des ~ s
طلب القائد تعزيزات
- à grand ~ de
بكميات كبيرة من
- Une nouvelle lessive a été lancée à
grand ~ de publicité
عرض منطف جديد فى السوق بواسطة إعلانات
كثيرة
- renfrogné, e (adj.)** عابس
- Pourquoi as-tu cet air ~ ?
لمادا تبدو عابساً ؟
- rengaine (sf.)** طقطوقة ، نغمة
- Il chante toujours la même ~
يفنى دائماً نفس الطقطوقة (مقطوعة غنائية ذات شهرة كبيرة)
- C'est toujours la même ~
النغمة هى هى
- rengorger (se ~) (v.pr.)** انتفخ غروراً
- Quand on lui fait des compliments,
il se rengorge
عندما تمدحه ، ينتفخ غروراً
- reniement (sm.)** إنكار
- Le ~ de sa religion
إنكار دينه
- ~ d'un parti
إنكار حزب
- ~ de ses opinions
ينكر آراءه (نكص)
(رجع عن آرائه)
- renier (vt.)** أنكر

- ~ son fils
أنكر ابنه
- ~ sa famille
أنكر عائلته
- ~ sa religion
أنكر دينه
- ~ un ami dont on a honte
أنكر صديقه خجلاً منه
- M. Salah a renié ses idées
أنكر السيد/صلاح أفكاره (رجع عنها)
- **renifler (vi. et vt.)** نخر
- Arrête de ~, mouche-toi!
كف عن النخر وتمخط
- **renne (sm.)** رنة
- Les ~ s vivent dans les pays froids
تعيش الرنات (أياثل مستأنسة) فى البلاد الباردة
- **renommé, e (adj.)** مشهور ، معروف
- vin ~** نبيذ ذائع الصيت
- **renommée (sf.)** سمعة ، شهرة ، صيت
- bonne ~
سمعة حسنة
- mauvaise ~
سمعة سيئة
- La ~ de ce restaurant est très grande
شهرة هذا المطعم كبيرة جداً
- Bonne ~ vaut mieux que ceinture
dorée
الصيت ولا الفنى
- **renoncement (sm.)** زهد ، رفض
- ~ au monde
زهد عن الدنيا
- ~ aux plaisirs de la
vie
رفض ملذات الحياة
- Le ~ à soi-même
إنكار الذات
- **renoncer (vt.)** تنازل ، تخلى عن ، عدل عن ، زهد
- ~ à un droit
تنازل عن حق
- ~ à une succession
تخلى عن تركه
- ~ à qqn.
تخلى عن شخص
- ~ à un voyage
عدل عن السفر
- ~ au tabac
أفلق عن التدخين
- ~ à une habitude
كف عن عادة
- ~ au monde
زهد عن الدنيا
- **renonciation (sf.)** تنازل عن

- Il a signé une ~ à cet héritage
وقع تنازل عن الإرث
- **renoncule** (sf.) حوذان (زهرة)
- Le bouton d'or est une sorte de ~
الذهب هو نوع من الحوذان (نبات ذو أزهار صفراء)
- **renouer** (vt. et vi.) عقد ، ربط ، أعاد ، استأنف
- ~ sa cravate عقد رباط عنقه مجدداً
- ~ ses lacets de chaussures عقد رباط حذائه مجدداً
- ~ avec qqn. أعاد الروابط مع أحد
- Amr et Omar ont renoué leurs relations
أعاد عمر وعمره علاقاتهما
- ~ la conversation استأنف الحديث
- **renouveau** (sm.) رواج جديد
- mode qui connaît un ~ de succès
زى يحقق رواجاً كبيراً من النجاح
- **renouveler** (vt.) جدد ، غير ، كرر ، أحيا
- ~ l'air d'une pièce en ventilant
جدد هواء الغرفة بتهويتها
- ~ un contrat جدد عقداً
- Il a renouvelé son personnel
غير مستخدميه
- Mohsen a renouvelé sa question
كرر بحسن سؤاله
- ~ une mode أحيا زياً
- **renouvelable** (adj.) قابل للتجديد
- Ce passeport est ~ tous les trois ans
جواز السفر هذا قابل للتجديد كل ثلاث سنوات
- **renouvellement** (sm.) تجديد
- Ahmed a demandé le ~ de son passeport
طلب أحمد تجديد جواز سفره
- **renovation** (sf.) تجديد
- La ~ d'un appartement تجديد شقة

- **renover** (vt.) جدد
- ~ un appartement ancien جدد شقة قديمة
- **renseignement** (sm.) إفادة ، معلومة ، استعلام
- Il m'a donné un ~ faux
أعطاني معلومة كاذبة
- Pouvez-vous me fournir ce ~ ?
هل يمكنك أن تزودني بهذه المعلومة ؟
- fournir de bons ~ s يقدم معلومات جيدة
- prendre des ~ s استعلم
- recherche des ~ s استقصاء المعلومات
- à titre de ~ على سبيل الاستعلام
- bureau de ~ s مكتب الاستعلامات
- agent de ~ s عميل الاستخبارات
- service de ~ s مصلحة الاستعلامات
- **renseigner** (vt.) أفاد ، أعلم
- Peux-tu me ~ sur l'heure du train ?
هل يمكنك أن تعلمني عن موعد القطار ؟
- **rentabilité** (sf.) دخل ، إيراد ، ربح
- La ~ de cette entreprise est insuffisante
دخل هذه المؤسسة غير كاف
- **rentabiliser** (vt.) حوّل إلى مصدر ربح
- L'entreprise a rentabilisé ses investissements
حولت هذه المؤسسة استثماراتها إلى مصدر ربح
- **rentable** (adj.) مربح
- Cette affaire est ~
هذا المشروع مربح
- **rente** (sf.) إيراد
- M. Saïd vit de ses ~ s
يعيش السيد سعيد من إيراداته
- **rentier, ère** (s.) صاحب إيراد
- M. Saïd est ~
السيد سعيد صاحب إيراد
- **rentrée** (sf.) عودة // إيراد
- La ~ des classes a lieu en septembre
عودة المدارس تكون في سبتمبر
- ~ d'argent إيراد

- M. Salah attend une ~ **d'argent**
ينتظر السيد/صلاح إبراداً
- **rentrer** (vi. et vt.) عاد، أدخل ثانية ، صدم ، دخل
- Après l'école, Amr **rentre** chez lui
بعد المدرسة ، يعود عمرو إلى منزله
- Il faut ~ la voiture au garage يجب
أن ندخل السيارة مرة ثانية إلى المرآب (الجراج)
- L'auto **est rentrée** dans un arbre
صدمت السيارة شجرة
- Cette clé ne **rentre** pas dans la serrure
لا يدخل المفتاح في قفل الباب
- fonds qui **rentrent** mal
أموال تُحصّل بصعوبة
- ~ dans ses droits استردّ حقوقه
- ~ en soi-même خلا إلى نفسه
- ~ en grâce نال العفو
- ~ dans les bonnes grâces de qn.
استعاد حظونه لدى فلان
- ~ ses larmes أمسك عن البكاء
- renversant, e** (adj.) مذهل
- Voilà une nouvelle ~ e! ها هو خير مذهب!
- renverse** (sf.) à la ~ على ظهره
- Karim a failli tomber à la ~
كاد كريم أن يقع على ظهره
- renversé, e** (adj.) مقلوب ، مُنساب ، معكوس
- chaises ~ es كراسي مقلوبة
- de l'eau ~ e sur la table الماء مُنساب على المائدة
- C'est le monde ~ هذا متقلب معكوس
- renversement** (sm.) انعكاس ، انقلاب ، إسقاط ، خراب
- ~ du vent انعكاس الريح
- ~ de courant انعكاس التيار

- ~ des valeurs انقلاب القيم
- ~ de la situation انقلاب الموقف
- ~ d'un gouvernement إسقاط حكومة
- ~ d'un état خراب دولة
- **renverser** (vt.) أوقع ، أسقط ، قلب ، صدم ، أذهل
- Omar **a renversé** son verre
أوقع عمر كوبه
- Le gouvernement **a été renversé**
أسقطت الحكومة
- Un piéton **a été renversé** par une voiture
صدمت السيارة أحد المشاة
- Voilà une nouvelle qui me **renverse**
أذهلتني هذا الخبر
- se ~ (v. pr.) انقلب
- la voiture **s'est renversée** dans le fossé
انقلبت السيارة في الخفرة
- **renvoi** (sm.) طرد ، إعادة ، إرجاع ، فصل ، إحالة ، تجشؤ
- son ~ de l'école **a été décidé**
تقرر طرده من المدرسة
- ~ d'une lettre إعادة رسالة
- ~ d'une marchandise إرجاع بضاعة
- ~ d'un employé فصل مستخدم
- Dans un livre un ~ indique qu'il faut se reporter à une autre page
في الكتاب ، تشير الإحالة إلى أنه يجب أن ترجع إلى صفحة أخرى
- Farid **a eu un ~**
تجشأ فريد (انبعث من فمه غازات صادرة من معدته)
- **renvoyer** (vt.) ردّ ، أرجع ، صرّف ، فصل ، طرد ، عكس ، أحال ، أرجأ ، أجّل
- un cadeau ردّ هدية
- Ahmed m'a **renvoyé** la balle
ردّ أحمد الكرة لي

- ~ un livre رَدَّ كتاباً
- ~ une marchandise أرجع بضاعة
- ~ un domestique صرف خادماً
- ~ un employé فصل مستخدماً
- ~ un élève طرد تلميذاً
- Les miroirs nous renvoient notre image انعكس المرآة صورتنا
- ~ un projet à la commission أحال مشروعاً إلى لجنة
- ~ une discussion أرجأ مناقشة
- On a renvoyé la réunion à la semaine prochaine أجلوا الاجتماع إلى الأسبوع القادم
- **réorganiser** (vt.) أعاد ترتيب
- Il faut ~ ce bureau يجب أن تعيد ترتيب هذا المكتب
- **réouverture** (sf.) إعادة فتح
- La ~ du magasin est prévue début septembre من المتوقع إعادة فتح المحل في بداية سبتمبر
- **repaire** (sm.) وكر، ومخبأ
- On a surpris les bandits dans leur ~ فاجئنا اللصوص في وكرهم
- **repaître** (vt.) ~ ses yeux de ... متع عنه
- se ~ (v. pr.) تغذى ، أفتت
- Le chien se repaît des restes du repas أفتت الكلب فضلات الطعام
- se ~ d'illusions تعلق بالأوهام
- se ~ de sang انتشى بسفك الدماء
- **répandre** (vt.) نثر ، فاح ، أشاع ، ذرف ، سَفَكَ ، أفضى ، نثر
- Ce fromage répand une odeur forte نفوح من هذا الجبن رائحة شديدة
- ~ une nouvelle أشاع خبراً
- ~ des larmes ذرف دمعاً
- ~ le sang سَفَكَ دماً
- ~ un secret أفضى سرّاً
- ~ des pensées نثر أفكاراً
- ~ la panique نثر الدعر
- se ~ (v. pr.) سال ، انتشر ، دفق ، أقاض

- Le contenu de la bouteille s'est répandu sur la table سال محتوى الزجاجاة على المائدة
- La nouvelle s'est répandue rapidement انتشر الخبر بسرعة
- se ~ en invectives تدفق بيلي من الشتائم
- se ~ en louanges أقاض في المديح
- **répandu, e** (adj.) مبعثر، شائع، منتشر
- des papiers ~ s sur le sol أوراق مبعثرة على الأرض
- Le préjugé le plus ~ à cette époque الرأي الأكثر انتشاراً في هذا العصر
- **réparable** (adj.) يمكن إصلاحه ، يمكن التعويض عنه
- Ces chaussures ne sont pas ~ s هذا الحذاء لا يمكن إصلاحه
- vous avez commis une petite erreur facilement ~ لقد ارتكبت خطأ بسيط يمكن تصحيحه بسهولة
- **reparaître** (vi.) طهر ثانية
- Depuis sa maladie, Mohsen n'a pas reparu à l'école منذ مرضه ، لم يظهر محسن ثانية في المدرسة
- **réparateur, trice** (adj. et s.) مصلح ، مُجدد للقوى
- Le téléviseur est en panne, nous attendons le ~ جهاز التلفاز معطل ، نحن نتظر المصلح
- Il s'est endormi d'un sommeil ~ نام نوماً مجدداً للقوى
- **réparation** (sf.) تصليح ، تعويض عن
- La ~ de la voiture nous a coûté cher تصليح السيارة كلفنا غالياً
- Je réclame des dommages et intérêts en ~ des dégats subis أطالب بتعويض عن الأضرار التي لحقت بي
- **réparer** (vt.) أصلح ، غوّض عن ، استعاد

- Le garagiste a **reparé** la voiture
أصلح الميكانيكي السيارة
- Je voudrais ~ ma négligence
أريد تعويض تقصيري
- ~ ses forces, c'est les retrouver
استعاد قوته ، أي استردادها
- ~ le temps perdu
عوض عن الوقت الضائع
- **reparler** (vi.) تكلم ثانية
- on **reparlera** de cette affaire une autre fois
ستكلم في هذا الأمر مرة أخرى
- **repartie** (sf.) ردّ
- Il a la ~ facile
كان سريع الخاطر
- **repartir** (vt.) رَحَّل ثانية
- Arrivés à midi, nous **sommes repartis** à 3 heures
وصلنا طهراً ورحلنا مرة ثانية في الساعة الثالثة
- **répartir** (vt.) وزّع
- On a **réparti** le travail entre tous les présents
وزعنا العمل بين كل الحاضرين
- **répartition** (sf.) توزيع ، تقسيم
- Cette ~ est injuste
هذا القسم غير عادل
- **repas** (sm.) وجبة
- Nous avons fait un bon ~
تناولنا وجبة طيبة
- **repassage** (sm.) كيّ
- Le ~ de tes chemises m'a pris une heure
كيّ قمصانك أخذ مني ساعة
- **repasser** (vi. et vt.) مرّ ثانية ، عاد ، راجع ، كوى ، سَنَ ، سَحَدَ
- Je **repasserai** demain à la même heure
سوف أمرّ مره ثانية غداً في نفس الوقت
- Salah **repasse** ses leçons
يراجع صلاح على دروسه
- On **repasse** la chemise avec un fer à ~
نكوى القميص بكمكواة
- les couteaux ont besoin d'être **repasés**
كأب السكاكين في حاجة أن تُسَحَدَ (تُسن)

- **repêcher** (vt.) انتشل ، أنقذ
- On a **repêché** un noyé
انتشلوا غرقاً
- Ahmed a **été repêché** à l'examen
أعطى أحمد علامة الاستلحاق في الامتحان (فيل بالرغم من درجته الناقصة)
- **repeindre** (vt.) أعاد طلاء ...
- On a **repeint** la salle de bains
أعدنا طلاء الحمام
- **repenser** (vi. et vt.) أعاد التفكير في
- Tout ce projet doit **être repensé**
هذا المشروع بكامله يجب أن يعاد التفكير فيه
- ~ une doctrine philosophique
أعاد تكوين نظرية فلسفية
- Il faut ~ la question
يجب إعادة بحث المسألة
- **repentir** (sm.) توبة ، تدم
- Il a montré un ~
أظهر توبة
- ~ sincère
حقيقية
- **repentir** (se ~) v. pr. ندم على ، تاب عن
- se ~ de ses fautes
ندم على خطاياها
- Il **se repent** d'être arrivé trop tard
ندم لوصله متأخراً أكثر من اللازم
- **repérage** (sm.) كشف
- Sur ce plan, des numéros facilitent le ~ des monuments
على هذه الخريطة، هناك أرقام تسهل كشف الآثار
- **répercussion** (sf.) انعكاس ، تسبب ، رد فعل
- ~ du son
انعكاس الصوت
- Les ~ s d'une crise économique
نتائج الأزمة الاقتصادية
- sa décision a eu de graves ~ s
كان لقراره ردود فعل خطيرة
- **repercuter** (se ~) v. pr. انعكس ، أثر في
- La hausse des prix **se repercut** sur le niveau de vie .
ينعكس ارتفاع الأسعار على مستوى المعيشة
- **repère** (sm.) قُطْعَم

- On a pris le clocher comme un point de ~ لقد اتخذنا برج الجرس كعلامة لكي لا نتوه
- **repérer** (vt.) اكتشف
- j'ai repéré un bon coin pour la pêche اكتشفت مكاناً جيداً للصيد
- se faire ~ كشف نفسه
- se ~ (v. pr.) عرف سبيله ، اهتدى
- Je n'arrive pas à me repérer dans cette forêt لم أهنّد لمعرفة سبيلي في هذه الغابة
- Je me repère facilement dans cette ville أعرف سبيلي بسهولة في هذه المدينة
- **répertoire** (sm.) دفتر أجدي، فهرست // جُعبة
- J'ai écrit ton adresse dans mon ~ كتبت عنوانك في دفتر العناوين الخاص بي
- C'est un ~ vivant إنه جُعبة معلومات
- **répéter** (vt.) كرر ، راجع ، تَمَرَّن
- ~ dix fois la même chose كرر عشر مرات نفس الشيء
- ~ une expérience كرر تجربة
- ~ un rôle راجع دوراً
- Les acteurs sont en train de ~ كان الممثلون مشغولين في التمرين
- se ~ une nouvelle (v. pr.) تناقل خبراً
- **répétition** (sf.) تكرار ، مُتعدد الطلقات ، تجربة ، تمرين
- Il y a des ~ s dans ton devoir يوجد تكرار في واجبك
- Une arme à ~ peu tirer plusieurs fois de suite sans être rechargée يمكن ل سلاح مُتعدد الطلقات أن يطلق عدة مرات على التوالي بدون إعادة شحنه
- Les acteurs ont fait de nombreuses ~ s قام الممثلون بعمل تجارب عديدة قبل أن يظهروا أمام الجمهور

- La ~ générale est la dernière répétition d'une pièce التجربة الشاملة هي الإعادة الأخيرة لمسرحية
- **repeupler** (se ~) (v. pr.) تَمَرَّن مجدداً
- Depuis la guerre, le pays s'est repeuplé منذ بداية الحرب ، أُعيد تعمير البلد
- **repiquer** (vt.) قَلَّ نبتة (إلى هنتب آخر) ، غرس
- Le jardinier repique des arbrisseaux غرس البستاني شجيرات
- **répit** (sm.) مُهلة ، راحة
- accorder un ~ à ses débiteurs منح مُهلة لمدينونه
- je n'ai pas un instant de ~ ليس لي لحظة راحة
- Mon travail ne me laisse pas de ~ لم يترك لي عملي راحة
- sans ~ بدون توقّف
- **replacer** (vt.) أعاد إلى مكانه ، أعاد وضع
- As-tu remplacé le livre au bon endroit؟ هل أعدت الكتاب إلى مكانه السليم ؟
- ~ une histoire dans son cadre أعاد وضع قصة في إطارها
- se ~ (v. pr.) وضع نفسه ثانية
- se ~ dans les mêmes conditions وضع نفسه ثانية في الشروط نفسها
- **replâtrer** (vt.) رعم بالجبس
- Il faudrait ~ le mur يجب إعادة تجبّس الحائط
- **replet, ète** (adj.) بدين
- Karim est un petit homme ~ كريم رجل قصير وبدين
- **repli** (sm.) ثنية ، تجعّد ، مُعرج ، إنسحاب ، رُجوع ، طيّة
- ~ d'une étoffe ثنية قماش
- ~ d'un tissu تجعّد نسيج

- repasser le ~ d'un ourlet avant de le coudre كوى ثنية حاشية قبل أن يخطه
- Les ~ s d'un terrain أرض متعرجة
- manœuvre de ~ مناورة انسحاب
- Le général a donné l'ordre de ~ أعطى القائد أمراً بالانسحاب
- Les ~ s du cœur طبقات الفؤاد
- **replier** (vt.) طوى ثانية ، طوى
- Mounir **replie** sa serviette طوى منير فوطته مرة ثانية
- Les campeurs **ont replié** leur tente طوى المخيمون خيامهم
- se ~ (v. pr.) انسحاب ، تراجع
- Les soldats **se son repliés** devant l'ennemi تراجع الجنود أمام العدو
- se ~ sur soi-même خلا إلى نفسه
- **réplique** (sf.) جواب ، رد ، نسخة //
- Tamer a eu une ~ intelligente كان لتامر إجابة ذكية
- ~ vive رد سريع
- Ctte statue est une ~ de la statue de la liberté à New-York هذا التمثال هو نسخة من تمثال الحرية في نيويورك
- Ah! Il n'y a pas de ~ à cela أف ! لا يوجد نقاش في ذلك
- obéir sans ~ أطاع بدون اعتراض
- **répliquer** (vt. et vt.) أجاب ، رد
- Je lui **ai répliqué** que ça ne le regardait pas أجابه أن هذا لا يعنيه
- ~ à des objections رد على اعتراضات
- **replonger** (se ~) v. pr. استغرق من جديد ، انكب ثانية على
- Mona **s'est replongée** dans sa lecture استغرقت منى من جديد في قراءتها
- **répondant, e** (s.) ضامن ، كفيل

- Je suis le ~ de Said أنا كفيل سعيد
- **répondeur** (sm.) آلة الإجابة
- le ~ donne et enregistre des messages téléphoniques quand on n'est pas là آلة الإجابة تعطى وتسجل المكالمات الهاتفية عندما لا تكون في المنزل
- **répondre** (vt. et vt.) أجاب ، رد ، كفيل ، انسحاب ، لى
- Peux-tu ~ à cette question? هل يمكنك أن تجاوبنى على هذا السؤال ؟
- Il n'a pas **répondu** à ma lettre لم يرد على رسالتى
- ~ par l'affirmative رد بالإيجاب
- ~ de ضمن ، كفيل ، كان مسئولاً عن
- Je **réponds de** l'honnêteté de Salah أنا أضمن نزاهة صلاح
- Politique que ne **répond** pas à la volonté du pays لا يستجيب القائمون على السياسة لإرادة البلد
- ~ à ses besoins لى حاجته
- ~ aux conditions requises توفرت فيه الشروط المطلوبة
- **réponse** (sf.) جواب
- Il m'a donné une ~ affirmative رد على بالإيجاب
- en ~ à ردأ على
- pour toute ~ كان الجواب الوحيد
- avoir ~ à tout كان حاضر الجواب
- droit de ~ حق الجواب
- **report** (sm.) تأجيل
- On a décidé le ~ de la réunion قرروا تأجيل الاجتماع
- **reportage** (sm.) تحقيق
- As-tu lu le ~ sur l'accident? هل قرأت التحقيق عن الحادثة ؟
- **reporter** (sm.) مراسل صحفى
- Le journal a envoyé un ~ sur les lieux du crime أرسلت الجريدة مراسل صحفى إلى مكان الجريمة
- **reporter** (vt.) أجّل ، رجّع

- La séance a été reportée أجلت الجلسة
- se ~ (v. pr.) رجع ، رجع بالذاكرة إلى ، استند إلى
- Reportez-vous à l'introduction ارجع إلى المقدمة
- se ~ aux jours de son enfance رجع بالذاكرة إلى أيام الصبا
- se ~ à un document استند إلى وثيقة
- **repos (sm.)** راحة ، عطلة
 - J'ai besoin d'un peu de ~ أنا محتاج لقليل من الراحة
 - ~ hebdomadaire عطلة الأسبوع
 - homme de tout ~ رجل لا يجلب متاعب
 - !- ! استرح !
- **reposant, e (adj.)** مريح
 - Nous avons passé un week-end ~ قضينا عطلة أسبوعية مريحة
- **reposé, e (adj.)** مرتاح ، مستريح
 - visage ~ وجه مرتاح
 - avoir l'esprit ~ كان مرتاح البال
 - à tête ~ e بإمعان ، بتركيز
- **reposer (vt. et vi.)** وضع ثانية ، أراح
 - Il a bu et il a reposé son verre شرب ووضع كوبه ثانية
 - Ces quelques jours de vacances m'ont bien reposé هذه الأيام القليلة من العطلة أراحني جداً
 - Ici repose ... هنا يرقد
 - ~ sur استند إلى
 - Tes arguments ne reposent sur rien حججك لا تستند إلى شيء
 - se ~ (v. pr.) استراح ، ارتاح
 - Reposez-vous un moment استرح لحظة
 - se ~ sur اعتمد على
 - Je me repose sur lui pour faire ce travail اعتمد عليه للقيام بهذا العمل

- **repoussant, e (adj.)** منفّر
 - Il est d'une saleté ~ e وساخه منفرة
- **repousser (vt. et vi.)** دفع ، دحّر ، رفض ، تَبَّ ثانية
 - Omar a repoussé sa chaise pour se lever دفع عمر كرسه لكي ينهض
 - Les soldats ont repoussé l'ennemi دحّر الجنود العدو
 - On a repoussé sa demande رفضوا طلبه
 - Ces fleurs repousseront au printemps تنبت هذه الأزهار ثانية في الربيع
- **répréhensible (adj.)** يستحق اللوم
 - Amr a commis des actes ~ s ارتكب عمرو أفعال تستحق اللوم
- **reprendre (vt. et vi.)** أخذ ثانية ، قبضَ
 - مجدداً على ، اشترى ثانية ، استأنف
 - Magda a repris de la viande أخذت ماجدة مرة ثانية قليلاً من اللحم
 - Le prisonnier a été repris قبض على السجين مجدداً
 - Le garagiste me reprend ma voiture à un bon prix اشترى صاحب ورشة إصلاح سيارات سارني مرة ثانية بسعر جيد
 - J'ai repris le travail استأنفت العمل
 - ~ sa place عاد إلى محله
 - ~ le dessus تغلب على // استعاد عافيته
 - ~ haleine استعاد نفسه
 - on ne m'y reprendra plus لن أفع ثانية هذه الواقعة ، لن أخدع ثانية
 - se ~ (v. pr.) رجع عن قوله ، استدرك
 - Voyant qu'il s'était trompé, il s'est repris عندما رأى نفسه مخطئاً ، استدرك
- **représailles (sf. pl.)** انتقام
 - user de ~ انتقم من ، إقصر من
 - mesures de ~ تدابير انتقامية

- A la suite de cet attentat, l'ennemi a fusillé des otages par ~ على أثر هذا الاعتداء أعدم العدو الرهائن بالرصاص انتقاماً

• **représentant, e (s.)** ممثل
- Le président a envoyé un ~ أرسل الرئيس ممثلاً

• **représentatif, ive (adj.)** تمثيلي
- La délégation est ~ ive des diverses opinions du parlement تمثل الوفد الآراء المختلفة للبرلمان

• **représentation (sf.)** تمثيل ، عرض
- Le Parlement assure la ~ du peuple يضمن البرلمان تمثيل الشعب

• **représentation (sf.)** تمثيل ، عرض
- C'est la première ~ de cette pièce إنه أول عرض لهذه المسرحية

• **représenter (vt. et vi.)** أظهر ، رمز إلى ، شكل ، مثل
- Cette photo représente la tour Eiffel تظهر هذه الصورة برج إيفل

• **représenter (vt. et vi.)** تظهر ، تمثل
- Les notes de la gamme représentent des sons ترمز نوتة السلم الموسيقي إلى نغمات

• **représenter (vt. et vi.)** تظهر ، تمثل
- Cet achat représente une grosse dépense شكل هذا الشراء مصروف ضخيم

• **représenter (vt. et vi.)** تظهر ، تمثل
- Les ambassadeurs représentent l'Egypte à l'étranger تمثل السفراء مصر في الخارج

• **représenter (vt. et vi.)** تظهر ، تمثل
- Les acteurs représentent une comédie أدى الممثلون مسرحية هزلية

• **représenter (vt. et vi.)** تظهر ، تمثل
- ~ bien كان حسن المظهر

• **répression (sf.)** قمع
- La police est chargée de la ~ des crimes تكلف الشرطة بجمع الجرائم

• **reprimer (vt.)** كبت ، كظم
- Il n'a pas pu ~ sa colère لم يستطع أن يكبت غيظه

• **repris (sm.) ~ de justice** ذو سوابق
- Un ~ de justice est quelqu'un qui a déjà été condamné من أصحاب السوابق هو شخص سبق الحكم عليه

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- On m'offre une bonne ~ pour ma voiture عرضوا لي ثمن جيد لإعادة شراء سيارتي

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- ~ d'une marchandise vendue استرجاع بضاعة مبيعة

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- La ~ des cours a lieu en septembre سيجري استئناف الدراسة في سبتمبر

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- à plusieurs ~ s مراراً ، تكراراً

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- Il s'est trompé à plusieurs ~ s أخطأ مراراً وتكراراً

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- ~ de vitesse تزايد السرعة

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- Cette auto a de bonnes ~ s تزداد سرعة هذه السيارة بشكل جيد

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- Un match de boxe se déroule en plusieurs ~ s تقع مباراة الملاكمة في عدة جولات

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- Peux-tu faire une ~ à mon pantalon? هل يمكنك أن ترفق بنطلوني؟

• **reprise (sf.)** استئناف ، استرجاع ، استئناف ، تزايد السرعة ، جولة ، رفاء
- **repriser (vt.)** رفاً ، رتق

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- Magda reprise sa robe ترفاً ماجدة ثوبها (فسانها)

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **repriseuse (sf.)** رفاة ، رتافة

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprobateur, trice (adj.)** استنكار

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- Il m'a lancé un regard ~ رمى لي نظرة استنكار

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprobation (sf.)** استنكار

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

• **repriser (vt.)** رفاً ، رتق
- **réprimander (vt.)** أسب ، وبخ

- Des actes semblables méritent la ~ générale
يستوجب مثل هذه الأعمال الاستنكار العام
- **reproche (sm.)** لوم ، ملامة
- Sa conduite insouciance mérite des ~ s
استحق سلوكه الاستهتار اللوم
- ~ sévère, violent تعنيف ، تبيكت
- faire des ~ s à qqn. لامة ، عاتبه // وجه
- faire un léger ~ à qqn. لاحظ عليه
- ~ de la conscience تأنيب الضمير
- sans ~ لا غبار عليه
- **reprocher (vt.)** لام على ، عاتب
- on lui a reproché son retard
عاتبه على تأخيره
- ~ sévèrement qch. à qn. عنفه على شيء
- **reproducteur, trice (adj.)** تناسلي
- organes ~ s أعضاء تناسلية
- animal ~ حيوان تناسلي
- cheval ~ فحل خيل ، طلوقة
- Le pistil est un des organes ~ s de la fleur
الوزيم هو أحد أعضاء الإنسال للزهرة
- imagination ~ trice تخيل استرجاعي
- **reproduction (sf.)** نسخة ، تقليد ، تناسل ، إنتاج
- Cette image est la ~ d'un tableau
هذه الصورة هي تقليد لوحة
- La ~ des êtres vivants se fait de différents manières selon les espèces
يتم تناسل الكائنات الحية بطرق مختلفة حسب النوع
- **reproduire (vt.)** حاك ، قلد ، طبع
- ~ les sons avec fidélité حاك الأصوات بدقة
- un magnétophone reproduit les sons
آلة التسجيل تحاكي الأصوات
- ~ un geste قلد حركة
- ~ un dessin قلد رسماً
- ~ un texte طبع نصاً
- ~ un tableau طبع لوحة
- se ~ (v. pr.) تكرر ، تناسل

- Cette erreur ne doit pas se ~
هذا الخطأ لا يجب أن يتكرر
- Les êtres vivants se reproduisent
تناسل الكائنات الحية
- **réprouver (vt.)** استنكر
- On a réprouvé sa conduite insolente
استنكروا سلوكه الوقع
- **reptiles (sm. pl.)** زواحف
- Les serpents, les lézards, les crocodiles sont des ~
التماعين ، السحالي والتماسيح زواحف
- **repu, e (adj.)** شبعان ، ممتلئ
- Après ce bon dîner, je suis ~
بعد هذا العشاء الطيب شبع
- lion ~ أسد ممتلئ
- ~ d'alcool يطفح بالخمرة
- Je suis ~ de théâtre
أشبع عيناى من المسرح
- **républicain, e (adj. et s.)** جمهورى
- L'Egypte a un régime ~
مصر لديها حكم جمهورى
- Les ~ s s'opposaient aux royalistes
تصدى الجمهوريون للملكيين
- **république (sf.)** جمهورية
- L'Egypte est une ~
مصر جمهورية
- **répudier (vt.)** طلق ، تخلى عن
- ~ sa femme طلق امرأته
- ~ ses devoirs تخلى عن واجباته
- ~ la nationalité Française تخلى عن الجنسية الفرنسية
- Il a répudié ses engagements
تخلى عن تعهداته
- **répugnance (sf.)** استمزاز
- Il a avalé ce plat mal cuit avec ~
لقد أكل هذا الطبق غير الناصح كفاءة باستمزاز
- **répugnant, e (adj.)** كريه ، مقرف

- Quelle est cette odeur ~ e? ما هذه الرائحة الكريهة ؟
- chose ~ e شيء مقرف
- **répugner** (vt.) أثار الاشمئزاز
- Le mensonge me **répugne** الكذب يثير اشمئزازي
- **répulsion** (sf.) نفور
- De tels actes inspirent de la ~ مثل هذه الأعمال توحى بالنفور
- **réputation** سُمعة
- M. Mohsen a une bonne ~ السيد/محسن ذو سُمعة طيبة
- **réputé, e** (adj.) مشهور ، ذائع الصيت
- Ce restaurant est ~ هذا المطعم مشهور
- médecin ~ طبيب ذائع الصيت
- **requérir** (vt.) طالب بـ ، تَطَلَّب
- On a **requis** une lourde peine contre l'accusé طالبوا بعقوبة متددة ضد المتهم
- travaux qui **requièrent** une grande application أعمال تتطلب اجتهداً كبيراً
- **requête** (sm.) التماس ، طلب ، عريضة
- ~ pour obtenir une grâce التماس للحصول على غفو
- Faites connaître votre ~ أطلعنا على طلبك
- Sur la ~ de بناءً على طلب
- **requiem** (sm.) جَنَاز ، لحن جنازى
- messe de ~ قُدَّاس لراحة نفس ميت
- **requin** (sm.) مِرْس (سمك)
- Il est dangereux de se baigner ici à cause des ~ من الخطورة أن تستحم هنا بسبب الفروش
- **requis, e** (adj.) مطلوب ، لازم
- Ce garçon a toutes les qualités ~ es pour exercer ces fonctions هذا الشاب لديه كل الشروط اللازمة (الصفات المطلوبة) للقيام بأعباء هذه الوظيفة

- **réquision** (sf.) مُصادرة
- ~ civile مُصادرة مدنية
- ~ militaire مُصادرة عسكرية
- Le gouvernement avait décrété la ~ de certaines voitures particulières قررت الحكومة مُصادرة بعض السيارات الخصوصية
- **réquisionner** (vt.) صادر // كَلَّف
- En cas de besoin, le gouvernement peut ~ les choses et les gens فى حالة الضرورة ، يمكن للحكومة مصادرة الناس والأشياء
- **réquisitoire** (sm.) قرار الاتهام
- Le procureur prononce le ~ contre l'accusé أصدر النائب العام قرار الاتهام ضد المتهم
- **rescapé, e** (adj. et s.) ناج
- Un avion a secouru les ~ s du naufrage أغاثت الطائرة الناجين من غرق السفينة
- **rescousse** (sf.) à la ~ للنجدة
- Salah est arrivé à la ~ تمكن صلاح من نجدتنا
- **réseau** (sm.) شبكة
- un ~ routier شبكة الطرق
- un ~ téléphonique شبكة خطوط تليفونية
- ~ de chemins de fer شبكة السكك الحديدية
- ~ d'espionnage شبكة تجسس
- **réséda** (sm.) خزام
- Le ~ est une fleur jaune et parfumée الخزامى هى زهرة صفراء وعطرة
- **réservation** (sf.) حجز
- bureau de ~ مكتب الحجز
- ~ des places حجز أماكن
- faire une ~ حجز
- **réserve** (sf.) مؤونة ، احتياطي ، احتياط ، تحفظ ، رزانة ، محمية
- M. Tamer a fait des ~ s de sucre ادخر السيد/تامر مؤونة من السكر

- ~ s de pétrole الاحتياطي من البترول
- ~ légale احتياطي قانوني
- En cas de guerre, on fait appel à la ~
في حالة الحرب ، يستدعى الاحتياط
- On a fait des ~ s sur son projet
أبدوا تحفظات على مشروعه (لم يصدق عليه)
- Fadi manque de ~
تعيب عن فادي الرزانة
- "La camargue" est une ~ d'animaux
"الكامارج" محمية حيوانية
- ~ naturelle محمية طبيعية
- sans ~
بلا قيد أو شرط
- acceptation sans ~
قبول بلا قيد أو شرط
- sous toutes ~ s
مع التحفظات كافة
- sous (toute) ~
بكل تحفظ
- sous ~ de
بشرط ، مع مراعاة
- en ~
على سبيل الاحتياط
- **réservé, e (adj.)** محفوظ ، محجوز ،
مخصص ، منحفظ
- Places **réservées** aux invalides
dans les transports publics
أماكن مخصصة للمعوقين في النقل العام
- Tous droits ~ s à l'auteur
جميع الحقوق محفوظة للمؤلف
- Mona a un caractère très ~
منى لها طبع متحفظ جداً
- **réserver (vt.)** حجز ، مخصص
- ~ une chambre dans un hôtel
حجز غرفة في فندق
- ~ une table au restaurant
حجز طاولة في مطعم
- As-tu **réservé** les places de théâtre?
هل حجزت أماكن في المسرح ؟
- La voie de droite **est réservée** aux
autobus
الجهة اليمنى ، تكون مخصصة للأتوبيسات
- se ~ (v. pr.) احتفظ به

- Il s'est **réservé** la meilleure place
احتفظ لنفسه بأفضل مكان
- **réserviste (sm.)** جندي احتياطي
- On a fait appel aux ~ s
استعانوا بالجنود الاحتياطيين
- **réservoir (sm.)** خزان ، صهريج ، حوض ،
بركة
- ~ d'essence خزان بنزين
- ~ pour les eaux de pluie صهريج
- ~ pour la distribution des eaux
d'une ville خزان ماء
- ~ de poissons حوض للأسماك ، بركة
للأسماك
- **résidence (sf.)** محل إقامة ، مسكن ، مقر ، منزل
- Quel est votre lieu habituel de ~?
ما هو محل إقامتك الدائم ؟
- changer de ~
غير مسكنه
- Ces maisons semblaient être de ~
bourgeoise
هذه المنازل تبدو وكأنها مجموعة مساكن برجوازية
- ~ secondaire مقر صفى ، منزل
- Ils ont une ~ secondaire à la
campagne
لديهم منزل ريفي (بالإضافة إلى منزلهم الأساسي)
- ~ forcée إقامة جبرية
- ~ surveillée إقامة مراقبة
- **résidentiel, elle (adj.)** سكني
- Quartiers ~ s d'une ville
أحياء سكنية بالمدينة
- Ils habitent un ensemble ~
هم يسكنون في مجمع سكني
- **résider (vi.)** سكن ، أقام ، كمن
- M. Hassan **réside** au Caire
يسكن السيد/حسن في القاهرة
- Le pouvoir **réside** dans le peuple
السلطة قائمه في الشعب

- C'est là que **réside** la difficulté
هنا تكمن الصعوبة
- **résidu** (sm.) بقية ، فضلة ، راسب
- la cendre est le ~ du bois qui a brûlé
الرماد هو بقية الخشب المحروق
- ~ s de l'huile رواسب الزيت
- **résignation** (sf.) خضوع ، استسلام
- ~ à l'injustice خضوع للظلم
- Il a subi la douleur avec ~
تحمل الألم باستسلام
- **résigner** (se ~) v. pr. استسلم لـ
- se ~ à une perte استسلم للخسارة
- se ~ à son sort استسلم لمصيره
- se ~ à mourir استسلم للموت
- Il faut se ~, c'est la vie!
يجب أن تسلم للحياة
- **résilier** (vt.) فسخ
- le locataire a **résilié** son contrat
فسخ المسأجر عقده
- **résine** (sf.) راتنج ، راتنج
- huile de ~ زيت الراتنج
- De la ~ coule de l'écorce des pins
يسيل الراتنج (مادة لزجة) من قشرة أشجار الصنوبر
- **résineux, euse** (adj. et sm.) راتنجي
- Le pin, le sapin sont des (arbres) ~
الصنوبر والتنوب يكون أشجار راتنجية (نسج مادة لزجة)
- **résistance** (sf.) صلابه، مقاومة // أساسي
- la ~ de ce tissu est très grande
صلابة هذا النسيج كبيرة جداً
- Pendant la guerre, des mouvements de ~ se sont créés
أثناء الحرب ، تكوّنت حركات مقاومة
- ~ électrique مقاومة كهربائية
- ~ des matériaux صلابة المواد
- plat de ~ صفيق/اصف/أساسي (طعام)

- **résistant, e** (adj. et s.) صلب ، مقاوم
- Fadi est très ~ فادي صلب العود جداً
- Les soldats de l'armée d'occupation ont fusillé des ~ s
قبل جنود جيش الاحتلال المقاومين بالبنادق
- **résister** (vt.) تحمل ، قاوم ، صمد ،
- plante qui **résiste** à la sécheresse
نبات يتحمل الجفاف
- le fer froid **résiste** au marteau
يقاوم الحديد البارد المطرقة
- ~ à un désir قاوم رغبة
- ~ à la fatigue قاوم التعب
- ~ à l'oppression قاوم الظلم
- Les soldats **ont résisté** à l'ennemi
صمد الجنود في وجه العدو
- **résolu, e** (adj.) حازم
- Tamer est un garçon ~ تامر شاب حازم
- **résolument** (adv.) بعزم ، ببسالة ،
بشجاعة ، بجرأة
- Il s'est mis ~ au travail
باشر العمل بعزم
- Les soldats s'avancent ~ contre l'ennemi
يتقدم الجنود نحو العدو بشجاعة
- **résolution** (sf.) تحوّل ، تحلّل // حلّ
قرار ، عزم ، حزم
- ~ d'un nuage en pluie تحوّل غيمة إلى مطر
- ~ d'un problème حلّ مشكلة
- Il a pris la ~ de venir
عقد العزم على الحضور
- Mohsen a agi avec ~ تصرف بحسن حزم
- **résonance** (sf.) رنين
- Quand on tape sur une cloche, elle entre en ~
عندما يبدق الجرس يحدث رنين
- caisse de ~ صندوق رنان
- **résonner** (vi.) رنّ ، طنّ ، دوى ، تردد
صدى ، أحدث ضجيجاً

- La cloche **résonne** faiblement
رنّ الجرس بصوت خافت
- On entend des pas ~ dans le couloir
تسمع خطوات تُحدث ضجيجاً في الممر
- **résorber** (vt.) امتص ، سد ، محأ ، أزال
- ~ l'humidité امتص الرطوبة
- ~ un déficit سد عجزاً
- Le gouvernement essaie de ~ le chômage
تحاول الحكومة أن تلغي البطالة
- se ~ (v. pr.) نشف
- abcès qui **se résorbe** خفّ الحراج
- **résoudre** (vt.) حلّ ، حلل ، حوّل
- As-tu **résolu** ce problème difficile?
هل حللت هذه المسألة الصعبة ؟
- ~ une équation حلّ معادلة
- Le feu **résout** le bois en cendre et en fumée
حوّلت النار الحشْب إلى رماد ودخان
- se ~ (v. pr.) عزَمَ على
- Il **s'est résolu** à partir
عزم على الرحيل
- **respect** (sm.) إحترام ، مراعاة
- J'ai un grand ~ pour M. Hassan
أكنّ احتراماً كبيراً للسيد/حسن
- ~ des lois احترام القوانين
- présenter ses ~ s قدّم احتراماته
- on m'a appris le ~ des mœurs et des coutumes
علموني مراعاة العادات والتقاليد
- ~ humain حياء بشري
- sauf votre ~ مع احترامى لشخصك
- tenir qn. en ~ أوقفه عند حدّه
- **respectable** (adj.) جدير بالاحترام
- C'est un homme ~ إنه رجل جدير بالاحترام
- **respecter** (vt.) احترم ، راعى ، تقيّد بـ
- **Respecte** tes grands-parents!
احترم أجدادك
- **Respectez** le sommeil des autres
احترم النائمين

- Il faut absolument ~ l'horaire
يتبغى بالضرورة أن تحترم المواعيد
- Les enfants ne **respectent** rien
إن الأولاد يعبتون بكل شيء
- **respectif, ive** (adj.) خاص بكل واحد
- Retournez à vos places ~ ives
عودوا إلى أماكنكم الخاصة بكم
- **respectueux, euse** (adj.) مُحترم
- Il s'est montré ~ envers moi
أظهر احترامه تجاهي
- **respiration** (sf.) تنفّس
- On ne peut pas retenir longtemps sa ~
لا يمكننا أن نحبس أنفاسنا وقتاً طويلاً
- ~ artificielle تنفّس اصطناعى
- **respiratoire** (adj.) تنفّسى
- mouvements ~ s حركات تنفّسة
- troubles ~ s اضطراب تنفّسى
- appareil ~ جهاز تنفّسى
- **respirer** (vi. et vt.) استنشق ، تنفس ، نَمَّ
عن ، تدفّق
- ~ un bon air استنشق عواء نقي
- ~ par le nez, par la bouche
تنفس من أنفه ، من فمه
- empêcher de ~ خنق
- Il **respire** encore
لا يزال يتنفس ، لا يزال حياً
- Il ne **respire** plus
توقّف نفسه
- Son visage **respire** la franchise
نَمَّ وجهه عن الصراحة (عبر عن)
- Cet homme **respire** la santé
يتدفق هذا الرجل صحة
- **resplendir** (vi.) تألق ، أشرق
- (Le soleil), (La lune) **resplendit**
تألق (الشمس ، القمر)
- Son visage **resplendit** de joie
أشرق وجهه بالفرحة
- **resplendissant, e** (adj.) مُشرق
- Vous avez une mine ~ e
لديك وجه مُشرق
- **responsabilité** (sf.) مسئولية

- ~ collective مسئولية/جماعية/مشتركة
- prendre la ~ d'une affaire أخذ أمراً على مسؤوليته
- Sous la ~ du narrateur على ذمة الراوى
- **responsable** (adj. et s.) مسئول
- Qui est (le) ~ de l'accident? من المسئول عن الحادثة ؟
- Les parents sont ~ s de leurs enfants الوالدان مسئولان عن أولادهما القصر
- rendre qn. ~ de qch. جعل فلاناً مسؤولاً عن شيء
- **resquiller** (vi. et vt.) انتقل بالاحتياط
- Salah **a resquillé** dans l'autobus انتقل صلاح في الباص بالاحتياط (دون أن يدفع)
- **ressaïssir** (se ~) v. pr. تمالك نفسه
- Il faillit éclater en sanglots, mais il s'est ressaïsi كاد أن ينفجر بالبكاء ولكنه استعاد رباطة جأشه
- **ressac** (sm.) ارتطام الموج
- Entends-tu le bruit du ~? هل تسمع ضجيج ارتطام الموج ؟
- ressasser** (vt.) كرر باستمرار
- A force d'être ressassée, cette idée a pénétré dans les esprits من فرط التكرار المستمر ، علفت هذه الفكرة بالأذهان
- **ressemblance** (sf.) شبهة ، تشابه
- As-tu remarqué leur ~? هل لاحظت تشابههم ؟
- **ressemblant, e** (adj.) شبيه ، مشابه ، متشابه
- portrait ~ صورة شبيهة بالأصل
- **ressembler** (vt.) أشبه ، شابه
- Magda **ressemble** à sa mère تشبه ماجدة والدتها
- se ~ (v. pr.) تشابه

- se ~ comme deux gouttes d'eau هو أشبه به/من الماء بالماء/من النمرة بالنمرة
- Qui se ressemble s'assemble إن الطيور على أشكالها تقع
- **ressemeler** (vt.) جدد النعل
- Le cordonnier **ressemelle** mes chaussures مصلح الأحذية (الإسكافي) جدد نعل حذائي
- **ressentiment** (sm.) حقد ، ضغينة
- soulever le ~ de qqn. أثار حقد فلان
- **ressentir** (vt.) شعر بـ
- Je **ressens** une grande fatigue أشعر بتعب شديد
- **resserrer** (vt.) شد ، وثق
- Hassan **a resserré** son nœud de cravate شد حسن عقدة رباط عنقه
- Cette rencontre **a resserré** nos liens وثق هذا اللقاء عرى الصداقة
- **resservir** (vi.) خدّم ثانية
- Ce cahier pourra ~ هذا الدفتر يصلح للاستعمال ثانية
- se ~ (v. pr.) تناول مجدداً
- Hosni s'est **resservi** de soupe تناول حسنى مجدداً الحساء (الشورية)
- **ressort** (sm.) زنبرك ، قابض // قوة // من اختصاص
- La porte se ferme automatiquement grâce à un ~ يتغلق الباب آلياً بواسطة قابض
- Depuis sa maladie, Maha manque de ~ منذ مرضها ، تنقص عنها إلى القوة
- Cette affaire est **du** ~ de la police هذا الأمر من اختصاص الشرطة
- jugement en dernier ~ حكم نهائى
- **ressortir** (vi. et vt.) خرج ثانية، أخرج، يتضح من ، أظهر

- *il est ressorti de la maison* خرج تانيه من المنزل
- *Soha a ressorti du grenier une vieille ombrelle* أخرجت سها من السندرة مظلة قديمة
- *Que ressort-il de ses paroles?* ماذا يتضح من كلامه ؟
- *le jaune ressort bien sur le rouge* اللون الأصفر أظهر جيداً اللون الأحمر
- *Affaire qui ressort au juge de paix* قضية من احصااص قاضي الصلح
- **ressortissant (s.)** أحد رعايا
 - *Les nationaux et ~ s* المواطنون حاملو الجنسية والرعايا
 - *Cette nouvelle concerne les ~ s français aux États-Unis d'Amérique* هذا الخبر يخص الرعايا الفرنسيين في الولايات المتحدة الأمريكية
- **ressouder (vt.)** لحَم ثانية
 - *~ un tuyau* أعاد لحَم أنبوب
 - *se ~ (v. pr.)* النحم ثانية
 - *L'os s'est ressoudé à l'endroit de la fracture* السحم العظم ثاتيه في مكان الكسر
- **ressources (sf. pl.)** مورد ، ثروة
 - *Cette famille est sans ~ s* هذه العائلة بدون موارد
 - *Les ~ s de l'Égypte en pétrole sont faibles* ثروة مصر من البترول قليلة
 - *au bout de ses ~* على وشك الإفلاس
- **ressusciter (vt.)** قام من الموت
 - *L'Évangile raconte que le Christ est ressuscité* روى الإنجيل أن المسيح بعث
- **restant, e (sm. et adj.)** الباقي
 - *Je prendrai le ~ demain* سوف آخذ الباقي غداً
 - *poste ~ e* يحفظ في شبك البريد
 - *Ecris-moi poste ~ e au Caire* اكتب لى على البريد المحفوظ في القاهرة (البرال
 - بقي في مكتب البريد حتى أذهب لأخذها)

- **restaurant (sm.)** مطعم
 - *Nous avons mangé dans un bon ~* أكلنا في مطعم جيد
- **restaurateur, trice (s.)** صاحب مطعم
 - *Mon père est ~* والدى صاحب مطعم
- **restauration (sf.)** إصلاح ، مهنة إدارة المطاعم
 - *Depuis leur ~, ces fauteuils semblent neufs* منذ إصلاحها، يبدو هذه الكراسى جديدة
 - *La ~ et l'hôtellerie* مهنة إدارة المطاعم والفندقة
- **restaurer (vt.)** رَمِم
 - *Ce vieux château a été restauré* رَمِم هذا القصر القديم
 - *se ~ (v. pr.)* استعاد قواه بالطعام
 - *Nous nous restaurons avant de continuer la promenade* استعدنا قوانا بالطعام قبل أن نواصل التزهة
- **reste (sm.)** بقية
 - *Peux-tu me rendre le ~ de ce que tu me dois?* هل يمكنك أن ترد لي بقية الدين ؟
 - *~ s* فضلات (الطعام)
 - *On a mangé des ~ s* أكلنا فضلات الطعام (ما تبقى من وجبة سابقة)
 - *au ~, du ~* على كل حال
 - *Il est parti, du ~ (au ~), je m'y attendais* لقد سافر وعلى كل حال ، كنت أتوقع ذلك
- **rester (vi.)** مكث ، بقي
 - *Hani est resté huit jours en France* مكث هاني ثمانية أيام في فرنسا
 - *Il me reste 10 livres égyptiennes* تبقى معي 10 جنيهات مصرية
 - *en ~ à* توقف عند
 - *en ~ là* اكفى بـ
 - *Il reste que* يبقى أن
 - **restituer (vt.)** أعاد ، ردّ

- Il m'a restitué ce qu'il me devait
أعاد لي الدين

- Un magnétophone restitue les sons enregistrés
ترد آلة التسجيل الأصوات المسجلة

• **restitution** (sf.) إعادة ، صورة

- Le tribunal l'a condamné à la ~ des biens volés
حكمت المحكمة عليه بإعادة الأموال المسروقة

- ce roman offre une bonne ~ de la vie au Moyen Âge
تعرض هذه القصة صورة

جيدة للحياة في القرون الوسطى

• **restreindre** (vt.) حُدّ من

- Il faut ~ nos dépenses
يجب أن تُحدّ من نفقاتنا

- se ~ (v. pr.) ضيق على نفسه

- Salah n'aime pas se ~
لا يحب صلاح أن يحرم نفسه

• **restreint, e** (adj.) محدود ، ضيق

- Nous ne disposons que d'un espace ~
لا نتصرف إلا في نطاق محدود

• **restriction** (sf.) تقصير

- Pendant la guerre, il y avait des ~ s
خلال فترة الحرب ، كان يوجد تقصير (ياكلون أقل)

- sans ~ بلا قيد ولا شرط

- On a accepté son plan sans ~
وافقوا على خطته بدون قيد أو شرط

• **résultat** (sm.) نتيجة

- Quel est le ~ de ce match?
ما هي نتيجة هذه المباراة ؟

- Les ~ s de l'élection نتائج الانتخاب

- Le ~ d'un travail نتيجة عمل

- Le ~ d'une recherche نتيجة بحث

- Il connaissait le ~ d'avance
كان يعرف النتيجة مقدماً

- proclamation des ~ s إعلان النتائج

- avoir pour ~ de أسفر عن

• **résulter** (vi. et imper.) نجم عن ، نتج من

- De la discussion, il résulte que j'ai
نجم عن المناقشة ، أنني على حق

raison

- Il en résulte que نستنتج من ذلك أن

- Qu'en résultera-t-il?
ما الذي يستخلص من ذلك ؟

• **résumé** (sm.) موجز ، ملخص

- J'ai lu un ~ des nouvelles
قرأت موجز الأنباء

- ~ d'un livre d'histoire ملخص كتاب

تاريخ

- ~ d'un discours ملخص خطاب

- en ~ باختصار

• **résumer** (vt.) لخص ، أوجز

- ~ un livre لخص كتاباً

- ~ un discours أوجز خطاباً

- se ~ (v. pr.) اختصر ، أجمل قوله

- Rien de beau ne se peut ~
لا قول جميل يمكن أن يختصر

• **résurrection** (sf.) فامة

- La ~ du Christ a eu lieu, selon
جرت قيامة المسيح وفقاً للإنجيل في

l'Évangile, le troisième jour après
اليوم الثالث بعد موته

sa mort

• **rétablir** (vt.) أعاد إلى نصابه

- La police a rétabli l'ordre
أعادت الشرطة النظام إلى نصابه

- se ~ (v. pr.) شفى ، تعافى

- Après sa maladie, il s'est vite
بعد مرضه ، تعافى بسرعة

rétabli

• **rétablissement** (sm.) إعادة || شفاء ||

رفع الجسم بالذراعين

- ~ de l'ordre إعادة النظام إلى نصابه

- ~ des relations entre les deux pays
إعادة العلاقات بين البلدين

- Je vous souhaite un rapide ~

أفنى لك الشفاء العاجل

- D'un ~, je me suis hissé en haut du mur

بجهد من ذراعى ، ارتفعت بجدى لأعلى الحائط

• **retaper** (vt.) أصلح ، رمم

- J'ai acheté une vieille maison, je vais la faire ~

استرمت منزلاً قديماً وسوف أرممه

- se ~ (v. pr.) تعافى ، استرد صحته

- Je vais me retaper à la campagne

سوف استرد صحتي فى الريف

• **retard** (sm.) تأخر

- J'ai dix minutes de ~

كنت متأخراً عشر دقائق

- être en ~ تأخر عن

- sans ~ دون تأخير

• **retardataire** (adj. et s.) متأخر

- Les (élèves) ~ s seront pénalisés

سيفرض عقوبة على التلاميذ المتأخرين

• **retardement** (sm.) موقوت

- Les bombes à ~ explosent après un certain temps

تفجر القنابل الموقوتة بعد وقت معين

• **retarder** (vt. et vi.) أخر ، أجل ، تأخر

- La pluie nous a retardés أخرنا المطر

- Tamer a retardé son départ

أجل تامر سفره

- Ma montre retarde de cinq minutes

تأخر ساعتى خمسة دقائق

• **retenir** (vt.) استبقى ، احتجز ، حجز ، احتفظ بـ ، تذكّر

- Il m'a retenu dix minutes

احتجزنى عشر دقائق (معنى أن أنصرف)

- J'ai retenu des places de théâtre

حجزت مقاعد فى المسرح

- Faisons l'addition: 7 et 5 font 12, je pose 2 et je retiens 1. فلنقم بعملية الجمع :

7 و 5 تساوى 12 أضع 2 واحتفظ بـ 1

- On lui retient une partie de son salaire pour payer ses dettes

اقطعوا مبلغاً من أجره لسديد ديونه

- Je n'ai pas pu ~ son nom

لم أستطع أن أذكر اسمه

- se ~ (v. pr.) تعلق بـ ، تمالك عن

- Je me suis retenu à son bras pour ne pas tomber تعلقت بذراعه خوف السقوط

- Je n'ai pas pu me ~ de rire

لم أستطع أن أتمالك عن الضحك

• **retentir** (vi.) دوى

- Les cloches retentissent

دوّت الأجراس (عملت كثير من الضوضاء)

• **retentissant, e** (adj.) مدوّ ، باهر

- Le président a annoncé les résultats d'une voix ~ e

أعلن الرئيس عن النتائج بصوت مدوّ

- Ce film a eu un succès ~

حقق هذا الفيلم نجاحاً باهراً

• **retentissement** (sm.) صدّى

- Ce discours a eu un grand ~

كان لهذه الخطبة صدّى بعيد

• **retenue** (sf.) احتجاز // رقم محفوظ //

اقتطاع // رزاة ، اعتدال

- Karim a eu deux heures de ~ كان عند

كريم ساعتين احتجاز (حجز فى المدرسة لكى يعاقب)

- Si on oublie la ~, l'addition est fausse

إذا نسينا الرقم المحفوظ ، الجمع يكون خطأ

- Il gagne 2.000 livres égyptiennes, moins les ~ s

ربح ألفين جنهما مصرياً مع خصم الاقتطاع

- Aïcha montre beaucoup de ~ dans ses paroles

تظهر "عائشة" كثير من الاعتدال فى كلامها

• **réticence** (sf.) تحفظ ، تردد

- parler sans ~ تكلم دون تحفظ
- Il m'a prêté sa voiture sans ~ أعارني سيارته دون تردد
- **réticent, e (adj.)** متردد
- Au début, le directeur était ~ devant ce projet, puis il a accepté كان المدير متردد في البداية أمام هذا المشروع ثم وافق
- **rétif, ive (adj.)** حرون
- Il a cravaché son cheval ~ ضرب بالكرباح حصانه الحرون (الذي كان يرفض التقدم)
- **rétine (sf.)** شبكية
- Les images de ce que nous voyons se forment sur la ~ تتكون الصور التي نراها على شبكة العين
- **retiré, e (adj.)** مُنْغَزَل
- Il habite dans un endroit ~ هو يسكن في مكان مُنْغَزَل
- vie ~ e غزلة
- **retirer (vt.)** سَحَبَ ، تراجع عن ، نال ، وجد
- Retire cette valise du passage اسحب هذه الحقية من الممر
- Ahmed m'a retiré sa confiance سحب أحمد ثقته في
- ~ sa parole تراجع عما قاله
- J'ai retiré du plaisir de mes vacances كنت مسروراً جداً في إجازتي
- M. Ismail s'est retiré à la campagne انغزل السيد/إسماعيل في الريف
- **retombée (sf.)** تساقط // نتائج غير مباشرة
- Après une explosion atomique, il y a des ~ s radioactives بعد انفجار ذري ، يوجد تساقط مُشْع (ذو نشاط إشعاعي)
- Ce scandale a des ~ s politiques هذه الفضيحة لها نتائج سياسية غير مباشرة
- **retomber (vi.)** وقع ثانية // انتكس // وَقَعَ

- Le chat a sauté et il est retombé sur ses pattes قفز القط وسقط أرضاً على كفه
- Hani est retombé malade أصيب هاني مجدداً بالمرض (انتكس)
- C'est sur lui que retombe la responsabilité تقع المسؤولية على عاتقه
- **rétorquer (vt.)** رَدُّ ، أَجَابَ
- Il m'a reproché une erreur, je lui ai rétorqué que c'était lui qui se trompait عاتبني على خطأ ، فأجبت أنه المخطئ
- **retors, e (adj.)** مُحْتَال
- N. Saïd est une homme ~ السيد / سعيد رجل محتال
- **retouche (sf.)** لمسة
- Le peintre a fait quelques ~ s à son tableau وضع الرسام بعض اللمسات الأخيرة على لوحته الزيتية
- **retoucher (vt.)** وضع لمسة
- Cette photo a été retouchée وُضِعَت اللمسات الأخيرة على هذه الصورة
- **retour (sm.)** عودة، إياب، رجوع، مقابل
- À mon ~, je vous téléphonerai عند عودتي ، سوف أتصل بك
- Billet aller-~ تذكرة ذهاب وإياب
- par ~ du courrier يرجوع البريد
- Réponds-moi par ~ du courrier رَدُّ عَلَى يرجوع البريد
- Que veux-tu en ~ à tes services? ماذا تريد مقابل خدماتك ؟
- ~ d'âge سن اليأس
- ~ sur soi-même رجوع المرء إلى نفسه
- sans ~ دون رجعة
- **retourner (vi. et vt.)** عاد ، أعاد ، قَلَبَ ، حدث

- ~ sur ses pas عاد أدراجه
- ~ à la charge أعاد الكرة
- Magda **retourne** le bifteck dans la poêle تقلب ماجدة تريحه اللحم في المقلاة
- ~ la terre قلب الأرض (حرثها)
- On lui **a retourné** sa lettre أعادوا إليه رسالته
- ~ la tête بلغت حوله
- Ahmed **est retourné** chez lui عاد أحمد إلى منزله
- De quoi **retourne-t-il**? ماذا يحدث ؟
- se ~ انقلب ، الفت ، تقلب
- Il **s'est retourné** sur le dos انقلب على ظهره
- Quand je l'ai appelé, il **s'est retourné** عندما ناديت عليه ، الفت لي
- Une malade qui **se retourne** dans son lit pour dormir يتقلب المريض في سريره لكي ينام
- se ~ contre qqn. انقلب ضده
- s'en ~ chez soi رجع إلى مسقط رأسه
- **retracer** (vt.) روى
- Karim m'a **retracé** ses aventures روى لي كريم مغامراته
- **rétracter** (vt.) قبض
- Le chat **rétracte** ses griffes قبض القط مخالبه
- se ~ رجع عن كلامه ، استدرك قوله
- Il m'avait promis son aide, puis il **s'est rétracté** كان قد وعدني بالمساعدة ثم رجع عن وعده
- **retrait** (sm.) سحب // في الخلف
- Cette infraction est punie par le ~ du permis de conduire تعاقب هذه المخالفة بسحب رخصة القيادة

- Cette maison est en ~ هذا المنزل يكون في الخلف (وراء باقي المنازل)
- **retraite** (sf.) تقاعد ، راتب تقاعد // تراجع
- M. Ismail a pris sa ~ السيد/إسماعيل تقاعد
- il touche une ~ يتقاضى راتب معاش
- mise à la ~ إحالة على التقاعد
- caisse de ~ صندوق المعاشات
- battre en ~ تراجع
- L'armée **bat en** ~ قاتل الجيش متراجعاً
- **retraité, e** (s. et adj.) متقاعد
- M. Ismail est un ~ السيد/إسماعيل مُحال على المعاش
- **retranchement** (sm.) خندق ، تحصين ، معقل
- Les troupes ont établi des ~ s solides قامت القوات بعمل تحصينات قوية
- attaquer qn. dans ses derniers ~ s هاجم فلاناً في آخر معاقله
- **retrancher** (vt.) طرح
- Si on retranche 5 de 8, il reste 3 إذا طرحنا 5 من 8 يتبقى 3
- se ~ يخص ، التجأ إلى
- L'ennemi **s'est retranché** dans la montagne تحصن العدو في الجبل
- **retransmettre** (vt.) نقل
- Le match a été **retransmis** en direct à la télévision نقلت المباراة على الهواء مباشرة في التلفزيون
- **retransmission** (sf.) نقل
- Il n'y aura pas de ~ du concert en raison d'une grève لن تنقل الحفلة الموسيقية بسبب الإضراب
- **rétrécir** (vt.) ضاق
- Le pantalon **a rétréci** au lavage ضاق البنطلون بعد الغسيل
- **rétrécissement** (sm.) تضيق
- Les travaux ont entraîné un ~ de la rue أدت الأشغال إلى تضيق الشارع
- **rétribuer** (vt.) كافأ ، دفع

- Ce travail est mal rétribué
كُوفِي. هذا العمل مكافأة بخسة
- **réttribution** (sf.) مكافأة
- Il a reçu la ~ de ses efforts
نال مكافأه مقابل مجهوداته
- **rétroactif, ive** (adj.) رجعى
- Ce décret s'applique avec effet ~ au 1^{er} janvier
سُطِّبِقَ هذا القرار بأثر رجعى من أول يناير
- **rétrograde** (adj.) تراجعى ، رجوع
- marche ~ رجوع العهقرى
- M. Ibrahim est un esprit ~
السيد إبراهيم ذو أفكار رجعية
- **rétrograder** (vi. et vt.) تراجع ، خفض السرعة
- Ce coureur n'a cessé de ~ d'étape en étape
لم يكف هذا العداء عن التراجع إلى الورداء من شوط إلى شوط
- Avant le virage, le chauffeur a rétrogradé de quatrième en troisième
قبل المتعطف ، خفض السائق السرعة من الرابع إلى الثالث
- **rétrospectif, ive** (adj. et sf.) خاص بالماضى // عرض لأعمال سابقة
- J'ai fait une étude ~ ive
فعلت بعمل دراسة خاصة بالماضى
- Nous avons vu une ~ ive des œuvres de Picasso
شاهدنا عرض تاريخى لأعمال الفنان بيكاسو
- **rétrospectivement** (adv.) بالنظر إلى الماضى
- J'ai eu peur ~
الرجوع إلى الماضى يخيفنى
- **retrousser** (vt.) شمر
- Fadi retrousse ses manches pour se mettre au travail
شمر فادى أكمامه لكى يباشر عمله

- **retrouailles** (sf. et pl.) اجتماع شمل
- Ils ne s'étaient pas vus depuis dix ans, ce soir ils fêtaient leurs ~
هذا المساء ، اختلفوا فى اجتماع شملهم بعد انقضاء عشر سنوات لم يزاروا فيها
- **retrouver** (vt.) عثر ثانية على ، التقى
- J'ai retrouvé le livre que j'avais perdu
لقد عثرت ثانية على الكتاب الذى كنت قد فقدته
- On se retrouve tous ce soir chez toi
سوف نلتقى كلنا هذا المساء فى منزلك
- **retroiseur** (sm.) مرآة عاكسة
- Avant de doubler, regarde dans le ~
انظر فى مرآة الرؤية الخلفية قبل أن تتجاوز أى سارة
- **réunion** (sf.) اجتماع
- ~ privée اجتماع خاص
- ~ publique اجتماع عام
- organiser une ~ نظم اجتماع
- participer à une ~ شارك فى اجتماع
- **réunir** (vt.) جمع
- On a réuni de l'argent pour lui venir en aide
جمعوا نقوداً لمساعدته
- ~ la vertu à l'humilité جمع بين الفضيلة والنواضع
- se ~ اجتمع
- Ils se sont réunis pour discuter du projet
اجتمعوا لمناقشة خطة العمل (لتبادل الآراء)
- **réussir** (vi. vt.) نجح
- Ahmed a réussi (à) son examen
نجح أحمد فى الامتحان
- Tout lui réussit
كل شيء يؤول إلى مصلحته
- y ~ très bien وفق فى ذلك كل التوفيق
- ~ son coup نجح فى محاولته
- **réussite** (sf.) نجاح

- Ahmed a fêté sa ~ احتفل أحمد بنجاحه
- ~ s (sf. pl.) لعبة الورق لشخص واحد
- Il passe le temps en faisant des ~ أمضى وقته في لعبة الورق مع نفسه
- **revaloir (vt.)** عامل بالمثل
- Tu m'as rendu service et je te **revaudrai cela** لقد أمدت لي خدمة وسوف أقابلها بالمثل
- **revaloriser (vt.)** زاد
- Les traitements des fonctionnaires vont être **revalorisés** سوف تزيد رواتب الموظفين
- **revanche (sf.)** انتقام ، مباراة التآر
- Salah a agi par esprit de ~ سلك صلاح سلوكاً انتقامياً
- Magda a gagné une partie et perdu la ~ فازت ماجدة بالمباراة الأولى وخسرت مباراة التآر
- en ~ عوضاً عن
- Mohsen est médiocre en mathématiques, en ~, il est excellent en français عمن ضعيف في الرياضيات وفي المقابل هو ممتاز في اللغة الفرنسية
- **révasser (vi.)** إسعرق في أحلام اليقظة
- Il passe son temps à ~ أمضى وقته ساجماً في الخيال
- **rêve (sm.)** حلم ، أمنية
- Bonne nuit, fais de beaux ~ s! ليلة سعيدة ، احلم أحلاماً هائلة
- Son ~ est de partir en vacances أمنيته هي السفر في العطلة
- **rêvé, e (adj.)** منشود ، مرجو
- Voilà le modèle ~! ها هو النموذج المنشود
- **revêche (adj.)** شرس ، فظ ، شكس
- Il m'a regardé d'un air ~ نظر إلى نظرة شرسة

- **réveil (sm.)** استيقاظ ، منبه
- À son ~, il était de mauvaise humeur عند استيقاظه ، كان مُعكر المزاج
- Le ~ a sonné à 8 heures دق المنبه في الساعة الثامنة
- battre le ~ دق دقة الاستيقاظ
- sonner le ~ يوق للاستيقاظ
- Le ~ de la nature عودة الربيع
- **réveiller (vt.)** أيقظ ، حرك ، بعث
- Un bruit m'a réveillé au milieu de la nuit صوت أيقظني في منتصف الليل
- ~ l'appétit حرك الشهية
- ~ le courage بعث الشجاعة
- se ~ (v. pr.) استيقظ
- Réveille-toi, il est huit heures استيقظ ، لقد تجاوزت الساعة الثامنة
- **réveillon (sm.)** مأدبة ليلة الميلاد // مأدبة ليلي رأس السنة // سهرة الميلاد // سهرة رأس السنة
- Pour le ~ de Noël, nous avons un dindon لمأدبة ليلة عيد الميلاد، أكلنا ديك رومي
- **réveillonner (vi.)** قضى سهرة رأس السنة // قضى سهرة الميلاد
- Le 31 décembre, nous avons réveillé chez Galal يوم 31 ديسمبر ، قضينا سهرة رأس السنة عند جلال في منزله
- **révélé, trice (adj.)** كاشف
- Cette lettre est ~ trice de ses intentions هذه الرسالة كاشفة عن نواياه
- **révélation (sf.)** كشف
- L'accusé a fait des ~ s au tribunal كشف المتهم عن تصريحات متيرة إلى المحكمة
- **révéler (vt.)** كشف عن ، أعلن عن ، أفضى ، ثم عن

- ~ ses desseins كَشَفَ عن مقاصده
- ~ son sentiment كَشَفَ عن شعوره
- ~ son opinion أعلن عن رأيه
- ~ des secrets أفضى سراً
- Ce roman **révèle** un grand talent
هذه القصة تنم عن موهبة كبيرة
- **se** ~ (v. pr.) ظهر ، نبع
- Son génie **se révéla** tout à coup
ظهرت موهبته فجأة
- **revenant** (sm.) سائح
- Il a raconté une histoire de ~ s
روى حكاية عن الأشباح
- **revendeur, euse** (s.) بائع السلع المستعملة
- ~ de livres بائع الكتب المستعملة
- ~ d'autos بائع السيارات المستعملة
- ~ d'habits سَفَّاط (بائع الملابس المستعملة)
- **revendicatif, ive** (adj.) مطلبى
- programme ~ برنامج مطلبى
- **revendication** (sf.) مطلب
- leurs justes ~ s ont été satisfaites
كانت مطالبهم العادلة مُلباة
- **revendiquer** (vt.) طالب بـ
- Les ouvriers ont **revendiqué** une augmentation de salaire
طالب العمال بزيادة الأجور
- **revendre** (vt.) باع ما اشتراه // باع ثانية
- M. Hassan a **revendu** son appartement
باع السيد/حسن ثانية شقته
- ~ sa voiture d'occasion
باع سيارته التي كان قد اشتراها مستعملة
- avoir qqch. à ~ عنده فض من هذا الشيء
- **revenir** (vi.) عاد ، استعاد وعيه ، أصيب
- بدھشة، أوحى بالثقة، عاد إلى ، غُذِلَ عن، كُفِّ
- Après un an d'absence, il **est revenu** chez lui
بعد غياب سنة ، عاد إلى دياره
- Le docteur m'a dit de ~ demain
قال لي الطبيب أن أعود غداً
- Le blessé **est revenu à lui**
استعاد المصاب وعيه

- Je n'en **reviens pas** لا أزال مندهشاً
- Cette figure ne me **revient pas**
هذا الوجه لا يروق لي (لا يوحى بالثقة)
- ~ à soi عاد إلى نفسه ، ثاب إلى رشده
- **Revenons à nos moutons**
لنعد إلى موضوعنا
- ~ sur le compte de qn. غُذِلَ عن رأيه في فلان
- À combien **revient** cette voiture?
يكم تكلف هذه السيارة ؟
- Cela **revient au même**
الأمراڤ سيات/ على حد سواء
- Cela **revient à dire** ... معنى ذلك
- Il m'**est revenu** que ... بلغني أن
- ~ sur ses pas عاد أدراجه
- Ahmed fait ~ des oignons dans la poêle
قلى أحمد بصل بالزبدة في القلاة
- **revente** (sf.) إعادة بيع
- La ~ d'une maison إعادة بيع منزل
- **revenu** (sm.) دخل ، عائد
- Il faut chaque année déclarer ses ~ s au fisc
يجب أن يصرح الفرد عن دخله إلى مصلحة الضرائب كل عام
- Les ~ s de l'Etat عائدات الدولة
- impôt sur le ~ ضريبة الدخل
- **rêver** (vi. et vt.) حَلَمَ ، رأى في المنام ، فُكِّرَ في ، سَها
- J'ai **rêvé** toute la nuit حلمت طوال الليل
- ~ d'être seul dans une île
رأيت في المنام أنني كنت وحيداً في جزيرة
- J'ai **rêvé** de vous حلمت بك
- ~ à des projets d'avenir
فُكِّرَ في مشاريع مستقبلية
- Fadi **rêve** au lieu d'écouter
سَها فادي بدلاً من أن ينصت
- **réverbération** (sf.) انعكاس
- La ~ du soleil sur la neige est aveuglante
انعكاس أشعة الشمس على الثلج مبهٍر
- **réverbère** (sm.) مصباح شارع

- Les ~ s de l'avenue sont allumés

مصابيح الشارع مضاءة

• **réverbérer** (vt.) عكس

- Les vitres de la fenêtre réverbèrent

le soleil يعكس زجاج النافذة أشعة الشمس

• **reverdir** (vi.) إخصوضر ثانية

- La campagne reverdit au printemps

إخصوضر الربف ثانية فى الربيع

• **révérence** (sf.) اخنءاء

- Il a fait une ~ avant de partir

اخنئ احتراماً قبل أن ينصرف

- tirer sa ~ استأذن بالانصراف ، حياً مودعاً

• **révérend, e** (adj. et s.) موقر ، محترم

- Le R ~ Père الأب الموقر

- La R ~ e Mère الأم الموقرة

• **révéler** (vt.) كرم ، وفر ، احترم

- Un maître révéré سيد مُجَل

- Un nom révéré de tous

اسم له احترامه من الجميع

- ~ un Cheikh احترام شيخاً

• **rêverie** (sf.) حلم نغظة

- Tamer est perdu dans ses ~ s

استغرق تامر فى أحلام البقطة

• **revers** (sm.) ظهر ، قفا ، ثنية ، فشل ، ضربه مقلوبة

- Écris sur le ~ de la feuille

اكتب على ظهر الورقة

- ~ de la main ظهر اليد

- ~ de la médaille

ظهر الصورة (الوجه السبى لأمر)

- Il a une décoration au ~ de sa veste

لديه وسام على ثنية سترته

- Tous ces ~ l'ont démoralisé

أوهن العمل عزيمتهم

- Le joueur de tennis a fait un ~

قام لاعب كرة المضرب بعمل ضربة مقلوبة

- Prendre l'ennemi à ~ أخذ العدو من الخلف

- ~ de fortune نكبات الدهر

- éprouver des ~ de fortune

دارت عليه الدوائر

• **réversible** (adj.) يُعكس

- un mouvement ~ حركة قابلة

للانعكاس

- réaction ~ تفاعل عكوس

- une veste ~ سترة تلبس على الوجهين

• **revêtement** (sm.) تلبس ، تغطية

- Le ~ de la route est en mauvais état

وصف الطريق فى حالة سيئة

- un ~ antidérapant تغطية طريق ضد

الانزلاق

• **revêtir** (vt.) لبس ، ارتدى ، غطى ، اتسم به ، اتخذ

- ~ son manteau ارتدى معطفه

- On a revêtu le mur d'une couche de

ciment غطوا الحائط بطبقة من الأسمنت

- ~ de mosaïque زين بالفسيفساء

- Cela revêt un caractère dangereux

هذا يسم بطابع الخطورة

- Le diable, qui revêt, comme on sait,

les formes les plus diverses

الشیطان الذى ، كما نعلم ، يتخذ أشكالاً مختلفة

• **rêveur, euse** (adj. et s.) شارد الذهن ، حالم

- Il m'a regardé d'un air ~

نظر إلى وهو شارد الذهن

- Salah est un ~ صلاح رجل حالم

• **revient** (sm.) prix de ~ سعر التكلفة

• **revigorer** (vt.) أنعش

- Cette promenade au grand air m'a

revigoré هذه التزعة فى الهواء الطلق

أنعشتى

• **revirement** (sm.) تبدل فى الرأى

- son ~ m'a étonné

تحوّله الكامل فى الرأى أدهشتى

• **réviser** (vt.) راجع ، فحصر

- Magda a révisé ses leçons

راجعت ماجدة دروسها

- ~ le moteur d'une voiture ضبط محرك سيارة

• **révision (sf.)** مراجعة

- As-tu fini tes ~ s? هل أنهيت مراجعاتك؟

- ~ générale مراجعة عامة

- conseil de ~

مجلس إعادة النظر // استثنائي للتجديد

• **revivifier (vt.)** أنعش

- Cet enfant est anémié, mais l'air de

la campagne va le ~ هذا الولد ضعيف

ولكن هواء الريف سوف يعيد له قوته

• **revivre (vi. vt.)** عاد إلى الحياة، عاش ثانية

- le malade se sentait ~

شعر المريض أنه عاد إلى الحياة

- Je ne voudrais pas ~ ces moments

pénibles

لا أريد أن أعيش مرة ثانية هذه اللحظات المؤلمة

• **révocation (sf.)** عُدول عن ، عَزَل

- ~ d'un testament عُدول عن وصية

- La ~ d'un fonctionnaire عَزَل مُوظَّف

• **revoir (vt.)** رأى ثانية // راجع

- J'ai revu Fadi il y a deux jours

رأيت فادي مجدداً منذ يومين

- Il faut ~ tes leçons

يجب أن تراجع على دروسك

• **révoltant, e (adj.)** مُثير للاشمئزاز

- Ce qu'il a dit est ~ للاشمئزاز

• **révolte (sf.)** تمرد ، سُخْط

- Une ~ a éclaté dans ce pays

حدث تمرد في هذا البلد

- Un sentiment de ~ m'envahit

خالجني شعور بالسخط

• **révolter (vt.)** أسخط

- Cette injustice nous révolte

أثار هذا الظلم سُخْطنا

- se ~ (v. pr.) ثار على

- Les gens se sont révoltés contre

le tyran ثار الناس ضد الظالم

• **révolu, e (adj.)** أتم ، انصرام

- Ahmed a 20 ans ~ s

أتم أحمد العشرين من عمره

- Après dix années ~ es بعد انصرام عشرين سنوات

• **révolution (sf.)** ثورة

- La R ~ égyptienne de 1952 a renversé

la royauté

أسقطت الثورة المصرية الملكية سنة 1952م

- Cette découverte est une ~

scientifique

هذا الاكتشاف ثورة علمية

• **révolutionnaire (adj. et s.)** ثوري ، ثائر

- mouvement ~ حركة ثورية

- gouvernement ~ حكومة ثورية

- tribunal ~ محكمة الثوار

- Les ~ s ont pris la Bastille

استولى الثوار على سجن الباستيل

- Cette auto est ~

هذه السيارة ثورية (جديدة جداً)

• **revolutionner (vt.)** أحدث ثورة في

- L'invention de l'électricité a

révolutionné le monde

أحدث إكتشاف الكهرباء ثورة في العالم

• **revolver (sm.)** مُسدس

- le bandit a tiré un coup de ~

أطلق اللص النار من مسدسه

• **révoquer (vt.)** عَزَل // ألغى

- Le fonctionnaire a été révoqué

عَزَل الموظف (من وظيفته)

- ~ un ordre ألغى أمراً

• **revue (sf.)** عرض // مجلة

- As-tu assisté à la ~ du 23 Juillet ?

هل شهدت عرض 23 يوليو ؟

- M. Mohsen est abonné à plusieurs
~ s السيد محسن مشترك في عدة مجلات (أسبوعية أو شهرية)
- passer en ~ استعرض
- On a passé en ~ tous les détails de l'affaire استعرضوا كل تفاصيل المشروع
- révulser (se ~) v. pr. انقلب
- Ses yeux se sont révusés انقلبت عينه (لا نرى منها إلا البياض)
- rez-de-chaussée (sm. inv.) دور أرضي من بناءة
- La famille Hassan habite au ~ تسكن عائلة حسن في الدور الأرضي من البناءة
- rhabiller (se ~) v. pr. لبس ثانية
- Après le bain, nous nous sommes rhabillés بعد الحمام، ارتدينا ملابسنا ثانية
- rhétorique (sf.) علم البلاغة
- La ~ est l'art de bien parler علم البلاغة هو فن الخطابة الجيد
- rhinocéros (sm.) كركدن ، وحيد القرن
- Le ~ d'Afrique a deux cornes sur le nez, celui d'Asie n'en a qu'une كركدن أفريقيا له قرنان على أنفه أما كركدن آسيا لا يملك إلا قرناً واحداً
- rhododendron (sm.) وردية
- Les ~ s en fleur sont magnifiques الورديات المزدهرة تكون رائعة
- rhubarbe (sf.) راوند (نبات)
- Hosni aime la confiture de ~ يحب حسني مربى الراوند (نبات ذو عصارة حمضية)
- rhum (sm.) روم
- On met du ~ dans certains gâteaux نضع الروم في بعض قرص الحلوى (متروب كحولى من قصب السكر)
- rhumatisant, e (adj. et s.) مصاب بالروماتزم
- Mon grand-père est (un) ~ جدى مصاب بالروماتزم

- rhumatisme (sm.) روماتزم (داء المفاصل)
- Mon grand-père a des ~ s جدى عنده روماتزم
- ~ articulaire aigu روماتزم مفصلى حاد
- ~ articulaire chronique روماتزم مفصلى مزمن
- rhume (sm.) زكام ، رشح ، برد
- Karim a un gros ~ كريم مصاب ببرد شديد
- ~ de cerveau زكام
- ~ des foins زكام/حمى الحشائش
- ribambelle (sf.) خشد ، ميرب
- M. Hassan a une ~ d'enfants السيد/حسن عنده عدد كبير من الأولاد
- ricanement (sm.) ضحك سخيف
- Tes ~ s ne m'impressionnent pas ضحكك السخيف ليس له وقع فى نفسى
- ricaner (vi.) ضحك ساخراً، استهزأ ضاحكاً
- Tu devrais réfléchir au lieu de ~ كان يجب أن تتروى بدلاً من أن تضحك ساخراً
- richard, e (s.) ثرى
- C'est un gros ~ إنه ثرى جداً
- riche (adj. et s.) غنى
- M. Salah est ~, il a beaucoup d'argent السيد/صلاح غنى ، هو يملك مالاً كثيراً
- C'est un nouveau ~ إنه حديث النعمة
- Ce pays est ~ en pétrole هذا البلد غنى بالبترول
- ~ moisson حصاد وفير
- une terre ~ أرض خصبة
- aliment ~ طعام مغذى
- Sa maison possède un ~ mobilier منزله به أثاث فخم
- Minerai ~ en argent معدن غنى بالفضة
- de ~ s broderies فطرزات فاخرة
- richement (adv.) بشكل فاخر

- L'appartement est ~ meublé
فُرشت الشقة بأثاث فاخر
- **richesse** (sf.) ثروة ، ثراء
- sa ~ est très grande ثراؤه فاحش
- La ~ du sol ثروات الأرض
- La ~ du style جزالة الإنشاء
- La ~ du pays en pétrole ثروة البلد من البترول
- Contentement passe ~ الغنى غنى النفس
- **richissime** (adj.) ثرى كبير
- Ce banquier est ~ صاحب المصرف هذا ثرى كبير
- **ricocher** (vi.) ارتد
- La balle a ricoché contre le mur ارتدت الكرة من الحائط
- **ricochet** (sm.) ارتداد الحجارة
- Saïd fait des ~ s sur le lac زلج سعد الحجارة على سطح ماء البحيرة
- **rictus** (sm.) تكشيرة عن الأسنان
- Il avait un ~ de souffrance sur son visage كان على وجهه تكشيرة من الألم
- **ride** (sf.) تجعد
- Ma grand-mère a des ~ s جذتى لديها تجاعيد فى وجهها
- **ridé, e** (adj.) متجعد
- visage ~ وجه كثير التجاعيد
- **rideau** (sm.) ستار
- Peux-tu fermer les ~ x? هل يمكنك إغلاق الستائر؟
- tirer le ~ sur أسدل الستار على
- ~ de fer ستار حديدى
- **rider** (se ~) v. pr. تجعد ، تقطب
- Quand il est soucieux, son front se ride عندما يكون مشغول البال، يقطب جبينه
- **ridicule** (adj.) مُضحك ، مُثير للسخرية
- Ce petit chapeau sur la grosse tête هذه القبعة الصغيرة التى على رأس ماجد الكبيرة مُثيرة للسخرية
- tomber dans le ~ جعل نفسه أضحوكه

- On l'a tourné en ~ جعلوه أضحوكه
- **ridiculement** (adj.) بشكل مُضحك
- Son chapeau est ~ petit قبعته صغيرة بشكل مُضحك
- **ridiculiser** (se ~) v. pr. جعل نفسه أضحوكه
- Il se ridiculise en s'habillant ainsi جعل نفسه أضحوكه عندما ارتدى ملابسه بهذه الصورة
- **rien** (pron. indéf.) لا شئ ، أمر تافه
- Il fait noir, je ne vois rien الظلام مُخيم ، أنا لا أرى شيئاً
- Il se sont fâchés pour un ~ غضبوا لأمر تافه
- Cela ne me dit ~ لا بهمنى ذلك بتاتاً
- C'est un homme de ~ إنه رجل تافه
- Comme si de ~ n'était كأنه لم يكن شئ
- en moins de ~ فى أقل من لمع البصر
- Compter pour ~ لم يُحسب له شيئاً
- Ne faire semblant de ~ تظاهر باللامبالاة
- pour ~ مجاناً
- ~ que فقط ، فحسب
- Jurez-vous de dire toute la vérité ~
que la vérité?
- هل تقسم أن تقول الحقيقة كلها ولا شئ غيرها؟
- ~ que d'y penser ... مُجرد التفكير فى
- ~ à faire عبثاً/نحاول/تسعى
- n'être bon à ~ لا يصلح لشئ
- cela ne fait ~ لا أهمية لذلك
- cela ne mène à ~ لا فائدة من ذلك
- **rien** (sm.) أقل شئ
- un ~ effraie cet enfant أقل شئ يخيف هذا الولد
- **rieur, euse** (adj. et s.) ضاحك ، ضحوك
- Maha a les yeux ~ s مها لها عيناان ضاحكان
- Il a mis les ~ s de son côté ضحك على خصمه // حصل على موافقة الأغلبية
- **rigide** (adj.) صلب ، جامد // صارم
- Une barre de fer ~ قضيب حديد صلب

- Le directeur est très ~ المدير صارم جداً
- **rigolade** (sf.) مزح ، هزل ، مرح ، فرح
- À la ~ كمزح
- Ce que tu dis, c'est de la ~ إن ما تقوله لهو هزل
- Quelle ~, quand il raconte des histoires! ما أشد فرحتنا عندما يروى الحكايات
- **rigole** (sf.) قناة للتصريف ، جَدُول
- Cette ~ permet l'évacuation des eaux de pluie تسمح هذه القناة الصغيرة بتصريف مياه المطر
- **rigoler** (vi.) مُزَح ، ضَحَك ، هَزَل
- On a bien rigolé لقد ضحكنا كثيراً
- Il n'y a pas de quoi ~ لا يوجد شيء يستدعي المزاح
- J'ai dit ça pour ~ قلت هذا على سبيل المزاح
- **rigolo, otte** (adj. et s.) مُضَحَك ، غريب
- C'est ~ هذا مُضحك
- Elle est ~ otte avec son chapeau هي مضحكة بقبعتها
- **rigoureusement** (adv.) قطعاً ، مطلقاً ، على الإطلاق
- Il est ~ interdit de fumer ممنوع قطعاً التدخين
- **rigoureux, euse** صارم ، قاسي ، شديد ، قارس ، شديد الدقة
- Cette punition est trop ~ euse هذا العقاب كان صارم جداً
- L'hiver a été ~ كان الشتاء شديد البرودة
- Son analyse est ~ euse فحصه شديدة الدقة
- **rigueur** (sf.) صرامة ، شدة ، قسوة ، دقة
- Les prisonniers ont été traités avec ~ عومل المسجونون بصرامة
- La ~ du froid a augmenté زادت شدة البرد
- La ~ de ses raisonnements est très grande دقة تفكيره كبيرة جداً

- de ~ لازم ، ضرورة ، إلزامي ، إجباري ، رسمي
- Ici, la cravate est de ~ هنا ، رباط العنق يكون زي رسمي
- Tenue de ~ لباس رسمي
- À la ~ عند الاقتضاء ، عند الضرورة ، عند اللزوم
- À la ~, je peux venir demain إذا لزم الأمر ، يمكنني أن أحضر غداً
- **rillettes** (sf. pl.) فطائر لحم الأوز
- le boucher vend des ~ d'oie يبيع الجزار فطائر لحم الأوز
- **rime** (sf.) قافية
- À la fin de chaque vers, il y a une ~ يوجد قافية في آخر كل بيت شعر
- **rimer** (vi.) توافق بالقافية
- « Bonheur » rime avec « malheur » كلمة « Bonheur » توافق بالقافية مع « malheur »
- Cela ne rime à rien ليس لذلك أي معنى
- **rinçage** (sm.) غسل // شطف
- Le ~ des verres غسل الأكواب بالماء
- Le ~ du linge شطف البياضات
- **rinçer** (vt.) غَسَلَ بالماء
- Rince bien les verres avant de les essuyer اغسل جيداً الأكواب بالماء قبل أن تنشفها
- se ~ (v. pr.) se ~ la bouche مضمض الماء في فمه
- se ~ le gosier بل حلقه
- se ~ l'œil متع بصره
- Il s'est fait ~ au jeu نُظِفَ من ماله في القمار
- **ring** (sm.) حلبة
- Les boxeurs sont montés sur le ~ صعد الملاكمون على الحلبة
- **ripaille** (sf.) نهم

- À ce banquet, les convives **ont fait** ~
في هذه الوليمة ، نَهَم المدعوون (أكلوا كثيراً)
- **riposte** (sf.) ردُّ فعل
- Quand on embête le chat, sa ~ est
immédiate
عندما نضايق القط ، رد فعله يكون سريعاً
- être prompt à la ~ كان حاضر البديهة
- **riposter** (vi.) ردُّ على
- Il a **riposté** à son adversaire par
des injures ردُّ على خصمه بسبل من الشتائم
- **rire** (vi. et vt.) ضحك، مزاح، فقهه، كركر || سخر من
- Nous **avons** beaucoup **ri** de ses
plaisanteries ضحكنا كثيراً من مزاحه
- Ahmed a dit cela pour ~
أحمد قال ذلك على سبيل المزاح
- ~ de سخر من
- Je n'aime pas qu'on **rie** de moi
لا أحب أن يسخروا مني
- ~ des menaces de qn. استهزأ / لم يعباً / ينهديات فلان
- **faire** ~ أثار الضحك
- ~ au nez de qn. ضحك في ذن فلان
- ~ du bout des dents ضحك من طرف
أسنانه
- ~ du bout des lèvres ضحك من طرف
شفثيه
- vous voulez ~ إنك تمزح
- vous me faites ~ إنك تضحكني
- cela prête à ~ هذا يبعث على الضحك
- mourir de ~ مات من الضحك
- ~ à gorge déployée فقهه
- ~ aux éclats كركر
- **rire** (sm.) ضحك
- ~ jaune ضحكة صفراء
- fou ~ نوبة ضحك

- avoir le fou ~ استقلب عليه الضحك
- Ces mots ont provoqué des ~ s dans
l'assistance
أثارت هذه الكلمات ضحك الحاضرين
- **ris** (sm.) لوزة عجل
- Nous avons mangé du ~ de veau
أكلنا لوزة عجلة (قطعة لحم من غدة الرقبة)
- **risée** (sf.) أضحوكه
- Il est la ~ de ses camarades
كان أضحوكه رفاقه
- **risette** (sf.) ابتسامة
- Le bébé fait des ~ s تبسم الطفل
- **risible** (adj.) مضحك
- Il est habillé de manière ~
كان لابساً بطريقة مثيرة للضحك
- **risque** (sm.) خطر ، مجازفة
- courir un ~ تعرّض للخطر
- prendre des ~ s ركب الأخطار
- sans courir le moindre ~ دون أن يعرض نفسه لأدنى خطر
- Ce sont les ~ s du métier
إنها أخطار المهنة
- ~ social خطر اجتماعي
- à ses ~ s et périls على مسئوليته
- au ~ de ... متعرضاً لخطر ...
- s'exposer à un ~ عرض نفسه لخطر
- **risqué, e** (adj.) عرضة للخطر
- une entreprise ~ e مشروع عرضة للخطر
- C'est trop ~ هذا أمر خطير
- **risquer** (vt.) خاطر بـ
- Il a **risqué** sa vie pour me sauver
خاطر بحياته لكي ينقذني
- ~ de تعرّض لـ || يُحتمل أن
- Attention, tu **risques** de tomber et
de te faire mal
انتبه ، أنت تعرض نفسك للسقوط وتؤذي نفسك

- le temps **risque de changer**

يُحتمل أن يتغير الطقس

- ~ le coup

خاطر

- ~ le tout pour le tout

خاطر بكلِّ ماله

• **rissoler (vt.)**

حَفَّرَ

- Magda fait ~ des pommes de terre

حَفَرَت ماجدة البطاطس (في الزيت)

• **ristourne (sf.)**

تخفيض ، حَسْم ، خصم

- le vendeur m'a fait une ~ de 10 pour

100 قام البائع بعمل خصم لي 10 في المائة

• **rite (sm.)**

طقس ، احتفال ، شعرة

- ~ s occidentaux

طقوس غربية

- ~ s orientaux

طقوس شرقية

- ~ s funèbres

احتفال جنازى

- Il n'y a pas de religion sans ~ s et

cérémonies

لا يوجد دين بدون شعائر ولا احتفالات

• **ritournelle (s.f.)**

لازمة ، نغمة

- Tu nous fatigues à répéter toujours

la même ~

لقد تعبنا من التكرار الدائم لهذه النغمة

• **rituel, elle (adj.)**

تقليدى ، منظم ، نظامى ، متبع

- Il arrive toujours à huit heures, c'est ~

هو يصل دائماً فى الساعة الثامنة ، إنه شئ متبع

• **rituellement (adv.)**

تقليدياً

- On a ~ souhaité la bonne année aux

parents وفقاً للعادة ، نتمنى سنة سعيدة

للأقرباء

• **rivage (sm.)**

شاطئ

- Le bateau s'éloigne du ~

تبعد السفينة عن الشاطئ

• **rival, e, aux, (adj. et s.)**

متنافس ، متبار

- Ce match va départager les deux

équipes ~ es

هذه المباراة سوف تفصل بين الفريقين المتنافسين

- Il y a eu de nombreux ~ aux pour ce

poste كان يوجد منافسون كثير لهذا المنصب

- sans ~ لا منازع له

- Pour mon goût, ce fromage est sans ~

بالنسبة لذوقي ، طعم هذا الجبن لا نظير له

• **rivaliser (vi.)**

نافس

- Tu ne peux ~ avec lui

لا يمكنك أن تنافسه

• **rivalité (sf.)**

منافسة

- Il y a une ~ commerciale entre ces

deux pays هناك منافسة تجارية بين هذين البلدين

• **rive (sf.)**

ضفة

- Nous habitons sur la ~ droite du

fleuve نساكن على الضفة اليمنى من النهر

• **river (vt.)**

يرشّم ، قيد ، ثبت ، ركّز

- Les anneaux de la chaîne sont **rivés**

يرشمت حلقات السلسلة

- ~ deux plaques de tôle

يرشّم لوحين معدنيين ببعض

- Il est **rivé** à son travail

لا يترك عمله

أبدًا

- rester **rivé** sur place

يبقى مثبتاً فى مكانه

- Il a les yeux **rivés** sur

ركّز عينه على

moi

• **riverain, e (adj. et s.)**

ساكن على ضفة

نهر

- Les ~ s du Nil ont fui devant

l'inondation

هرب سكان ضفة نهر النيل من الفيضان

• **rivet (sm.)**

برشامة

- ~ s et boulons d'un assemblage

d'une machine

برشام ومحازق ذات صواميل لتجميع آلة

• **rivière (sf.)**

نهر

- Nous nous sommes baignés dans

la ~

استحممنا فى النهر

- ~ s de sang

نهر دم

- ~ de feu

نهر حمم

- ~ de diamants

عقد ألماس

• **rix (sf.)**

شجار ، مشجرة

- Hassan a été blessé dans une ~

أصيب حسن فى مشجرة

• **riz (sm.)**

أرز

- Au restaurant chinois, nous avons naturellement mangé du ~
في المطعم الصيني ، أكلنا طبعاً أرز
- **rizière** (sf.) حمل أرز
- Le riz pousse dans des ~ s
ينمو الأرز في مَرَزَة (حقل أرز)
- **robe** (sf.) فستان ، ثوب ، رداء ، حُلَّة ، معطف ، قِشرة ، غلاف
- Maha a une ~ rouge
مها لديها فستان أحمر
- Les magistrats portent des ~ s
يرتدي القضاة أتواب
- Les gens de ~
أهل القضاء/القانون
- ~ d'un avocat رداء محام
- ~ de professeur حُلَّة أستاذ جامعي
- ~ de première communion ثوب أول مناوله
- ~ de grossesse ثوب حمل
- ~ d'une fève قِشرة فوله
- ~ d'un oignon قِشرة بصلة
- ~ d'un cigare غلاف سيجار
- Pommes de terre en ~ de chambre بطاطس مسلوقة بقشرها
- Pommes de terre en ~ des champs بطاطس مشوية بقشرها
- ~ de chambre معطف البيت
- **robinet** (sm.) صنبور ، حنفية
- ~ d'eau froide حنفية ماء بارد
- ~ d'eau chaude حنفية ماء ساخن
- ~ mélangeur حنفية خلاط
(للماء الساخن والماء البارد)
- ouvrir, fermer le ~ يتح ، يفتح الصنبور
- C'est un vrai ~ إنه ثرثار جداً
- **robot** (sm.) إنسان آلي
- Il a des gestes mécaniques comme un ~ يقوم بحركات آليه كإنسان آلي
- **robotiser** (se ~) v. pr. تجهز بالإنسان الآلي

- cette usine de voitures s'est robotisée
تجهز مصنع السيارات بالإنسان الآلي (لكي ينتج جزء من عمل الإنسان)
- **robuste** (adj.) قوى ، متين ، صلب
- Amr est un garçon ~ عمرو شاب قوى
- avoir une santé ~ له صحة متينة
- arbre ~ شجرة صلبة
- avoir une foi ~ عنده إيمان قوى
- style ~ أسلوب متين
- **roc** (sm.) صخر
- bâtir sur le ~ بنى على الصخر
- Ahmed est resté ferme comme un ~ ظل أحمد ثابتاً كالصخر
- **rocaille** (sf.) حصى
- Rien ne pousse dans cette ~
لا شيء ينمو في هذا الحصى
- **rocaillieux, euse** (adj.) كثير الحصى ، أجش
- Ce sentier est ~
هذا الدرب الضيق كثير الحصى
- Une voix ~ euse صوت أجش
- **rocambolesque** (adj.) لا يُصدق ، غير عادي
- Il m'est arrivé une aventure ~
حدث لى حادثة غير عادية
- **roche** (sf.) صخر
- creuser la ~ نقر الصخر
- Quand on creuse le sol, on arrive à la ~
عندما نحفر الأرض ، نصل إلى الصخر (الحجر)
- eau de ~ ماء صخري
- clair comme l'eau de ~ واضح وضوح الشمس
- cœur de ~ قلب من صخر
- il y a anguille sous ~ وراء الأكمة ما وراءها
- **rocher** (sm.) صخرة عالية
- Nous sommes montés sur un énorme ~
صعدنا على صخرة ضخمة
- **rocheux, euse** (adj.) صخري
- La côte est ~ euse الشاطئ صخري
- **rocking-chair** كرسي هزاز

- Des touristes assis sur des ~ s
regardaient les voyageurs كان السواح
جالسون على كراسى هزازة يشاهدون المسافرين
- **rodage** (sm.) ترويض ، تلمين
- ne va pas trop vite, la voiture est en ~
لا تسرع أكثر من اللازم فالسارة فى التلمين
- **rodés** (sm.) روديو
- Ce cow-boy a remporté le ~
فاز راعى البقر فى مسابقة الروديو (لعبة تقام على أن
يبقى المتسابق أطول مدة ممكنة على حصان برى)
- **roder** (vt.) رُوِّضَ ، لُتِنَ
- M. Hussein met beaucoup de soin à
~ son moteur
يعتنى السيد/حسين كثيراً بتلمين محرك (سيارته)
- **rôder** (vi.) طاف
- Il y a des chiens qui **rôdent** dans la
rue هناك كلاب تطوف فى الشوارع
- **rôdeur, euse** (s.) مُتَسَرِّد
- La police a arrêté un ~
ألقت الشرطة القبض على مُتَسَرِّد
- **rodomontade** (sf.) تَبَجُّحٌ ، عَنَتْرِيَّةٌ ، تَعَتَّرٌ
- Ses menaces ne sont que des ~ s
لم تكن تهديداته إلا عتريّة
- **rogne** (sf.) عَضَبٌ
- Il se met en ~ à la moindre contrariété
يغضب من أقلّ هينة
- **rogner** (vt. et vi.) قَصَّ ، اقْتَطَعَ ، قَلَّمَ ، خَفَفَ
- La photo est un peu trop grande
pour le cadre, il faut ~ les bords
الصورة أكبر قليلاً من البرواز ، يجب أن تقص الحواف
- M. Salah **rogne** sur la nourriture
اقتطع السد/اصلاح من قوته
- ~ les griffes à un chat قَلَّمَ مخالب قط
- ~ les ailes à qqn. قَصَفَصَ جوانح فلان
- ~ les appointements de qn. خَفَضَ راتب فلان
- se ~ les ongles (v. pr.) قَلَّمَ أظافره
- **rognon** (sm.) كَلْبَةٌ
- Maman nous a fait des ~ s de veau
à la crème
أعدت ماما لنا طبق كلاوى عجلى بالكريمة
- **rognure** (sf.) قَصَاصَةٌ ، بَرَادَةٌ ، خَرَاطَةٌ ، قِرَاضَةٌ ، قَلَامَةٌ
- ~ de papier قَصَاصَةٌ ورق
- ~ de carton قَصَاصَةٌ كرتون
- ~ de cuir قَصَاصَةٌ جلد
- ~ de fer بَرَادَةٌ حديد
- ~ de cuivre خَرَاطَةٌ نحاس
- ~ de métal قِرَاضَةٌ معدن
- des ~ s d'ongles قَلَامَةٌ أظافر
- **roi** (sm.) ملك // شاه فى لعبة الشطرنج
- Autrefois, l'Egypte était gouvernée
par un ~
فيما مضى ، كانت مصر يحكمها ملك
- Travailler pour le ~ de Prusse
ذهبت أتعابه سدى ، عمل بلا جدوى
- **roitelet** (sm.) صَفْوَةٌ (طير صغير أحمر الرأس)
- Des ~ s se sont envolés de la haie
طارت الصعوات من السياج
- **rôle** (sm.) دَوْرٌ
- M. Ibrahim a joué un ~ important
dans cette affaire
قام السيد/إبراهيم بدور هام فى هذه المسألة
- L'acteur apprend son ~
تلقّن الممثل دوره
- ~
سجل البحارة
- ~ d'équipage بالماوية
- à tour de ~ مثل دوراً لأول مرة
- Créer un ~ رومانى
- **romain, e** (adj. et s.) رومانى
- I, V, X sont des chiffres ~ s
10 ، 5 ، 1 يكون أرقام رومانية

- Les synonymes et les contraires sont écrits en caractères ~ s

الكلمات المترادفة والعكس تكون مكتوبة بحروف رومانية (حروف مطبعية مستقيمة وليست مائلة)

• **romaine (sf.)** خَس روماني

- La ~ est une salade à feuilles croquantes

الخَس الروماني هو نبات سلطة ذو أوراق (مقرمشة)

• **roman, e (adj.)** لاتيني، روماني قديم

- Le français, l'italien, l'espagnol sont des langues ~ es الفرنسية والإيطالية

والألمانية تكون لغات من أصل لاتيني

- Cette église est de style ~

هذه الكنيسة ذات طراز روماني قديم

• **roman (sm.)** رواية، قصة

- Ce ~ est très intéressant

هذه الرواية شيقة جداً

- ~ s policiers قصص بوليسية

• **romance (sf.)** أغنية عاطفية

- Amr Diab chante une ~

غنى عمرو دياب أغنية عاطفية

• **romancier, ère (s.)** روائي، قصاص

- Quel est le nom du ~ ?

ما اسم هذا الروائي ؟ (مؤلف الرواية)

• **romanesque (adj.)** روائي

- Il a eu des aventures ~ s

كان له مغامرات روائية (خيالية)

• **roman-feuilleton (sm.)** رواية مُسلسلة

• **roman-fleuve (sm.)** رواية طويلة

• **romanichel, elle (s.)** عجري

- Des ~ s campent à l'entrée du village

يجيم العجور عند مدخل القرية

• **romantique (adj. et s.)** رومانتيكي، عاطفي

- L'époque ~ العصر الرومانتيكي

- Littérature ~ أدب رومانتيكي

- Hend a une imagination ~

لدى هند خيال رومانتيكي (جياشة العاطفة)

- Les ~ s 19 كتاب وأدباء وفتانوا القرن

• **romantisme (sm.)** رومانتيكية

- Le ~ dans la littérature française

الرومانتيكية في الأدب الفرنسي

- Qui dit ~ dit art moderne

من يتحدث عن الرومانتيكية يتحدث عن فن رومانتيكية العصر الحديث

• **rompre (vt. et vi.)**

كسَّرَ ، حطَّم ، كَفَّ عن ، قطع ، فَسَخ ، أقطع عن ، فرَّق ، فضَّ

- ~ une branche كسَّر غصناً

- Le fleuve a rompu ses digues

حطَّم النهر السد

- Hassan a rompu le silence

كَفَّ حسن عن السكوت

- ~ le fil d'un discours قطع سياق الكلام

- ~ la tête à qqn. صدع رأس فلان

- ~ les relations diplomatiques

قطع العلاقات الدبلوماسية

- ~ un accord فسَخ اتفاقاً

- ~ un traité فسَخ معاهدة

- ~ avec qqn. قطع العلاقات مع فلان

- Ils ont rompu افترقوا

- M. Mohsen a rompu avec sa femme

انفصل السيد / محسن عن زوجته

- ~ avec qqch. أقطع عن

- ~ avec une habitude أقطع عن عادة

- applaudir à tout ~ صفق تصفيقاً صاحباً

- ~ ses fers حطَّم سلاسله // تحرر من

- ~ les rangs فضَّ الصفوف

- se ~ (v. pr.) انكسر

- Ahmed s'est rompu la jambe en

faisant du ski

كُسرت ساق أحمد وهو يتزلج على الجليد

- se ~ le cou كُسرت رقبته على إثر سقطة

// سقط سقطة خطيرة

- se ~ à تدربَّ على

- se ~ à ce genre de travail تدربَّ على هذا النوع من العمل

• **rompu, e (adj.)** مكسور، مفسوخ، منهوك

- maille ~ e سلسلة مكسورة
- fiançailles ~ es خطوبة مفسوخة
- être ~ de fatigue كان منهوك من التعب
- ~ à مُدرب على
- l'agilité d'une ménagère ~ e au travail خادمة المنزل المدربة على العمل تكون سريعة في أداؤها
- ronce (sf.) علق
- Fadi s'est égratigné dans les ~ s الخدش فادي من العلق (نبات ذات أشواك)
- ronchonner (vi.) تَذمّر
- Quel mauvais caractère, il ronchonne tout le temps يا له من طبع سين ، فهو يتذمر طوال الوقت
- rond, e (adj.) مستدير ، كروي ، مدور
- Nous mangeons autour d'une table ~ e نحن نأكل حول طاولة مستديرة
- La Terre est ~ e الأرض كروية
- Dina a un petit visage ~ ديننا لها وجه صغير مدور
- M. Ismaël est un homme tout ~ السيد / إسماعيل رجل قصير وسمين
- 10 est un chiffre ~ (بلا كور) 10 عدد مجبور (بلا كور)
- Le moteur tourne ~ دار المحرك جيداً (بانتظام)
- s'asseoir en ~ تخلفوا
- cela ne tourne pas ~ ليس الأمر على ما يرام
- rond (sm.) دائرة ، حلقة ، قرص
- Karim fait des ~ s avec son compas قام كريم بعمل دوائر بفرجاره
- ~ de cuir (sm.) وسادة مدورة
- ronde (sf.) دورية ، دورة // رقصة دائرية // مجسدة كاملة
- Les soldats ont fait leur ~ قام الجنود بعمل دورة بفتشية
- Les enfants dansent une ~ برقص الأولاد رقصة دائرية

- La ~ est une figure de note évidée et sans queue, qui vaut deux blanches et quatre noires "الروند" هي شكل من أشكال النوتة عبارة عن دائرة مفرغة بدون ذيل وتساوي 2 "يضاء" أو 4 "سوداء" حول المكان // بالدور
- Il n'y a personne à dix kilomètres à la ~ لا يوجد أحد على بعد عشر كيلو مترات حول المكان
- boire à la ~ يشرب بالدور (الواحد تلو الآخر)
- rondelet, ette (adj.) سمين
- une femme ~ ette امرأة سميكة
- somme ~ ette مبلغ لا بأس به
- rondelle (sf.) حلقة، قرص، شريحة مستديرة
- ~ de citron شريحة مستديرة من الليمون
- carottes coupées en ~ s جزر مقطع حلقات
- rondement (adv.) بسرعة، بنشاط، بصراحة
- L'affaire a été menée ~ أُجِزَت العملية بسرعة
- parler ~ تكلم بصراحة
- rondeur (sf.) استدارة ، كروية
- Mme Maha a des ~ s لدى السيدة/ مها أجزاء من جسمها ممثلة
- rondin (sm.) حطبة مدورة
- Le bucheron coupe la branche en ~ s قطع الحطاب فرع الشجرة إلى أجزاء مستديرة
- rond-point (sm.) مستديرة
- Au ~, tu tourneras à droite عند الساحة المستديرة ، لف يمين
- ronflant, e (adj.) طئنان، مفخّم // خلاب
- voix ~ صوت طئنان
- style ~ أسلوب مفخّم
- promesses ~ es وعود خلاية
- ronflement (sm.) شخير ، هدير
- ~ d'un dormeur شخير نائم
- ~ d'un moteur هدير محرك
- ronfler (vi.) شخر ، هذر

- *Quand tu dors, tu ronfles*
عندما تكون نائماً ، تشخر
- *Le moteur commence à ~*
بدأ المحرك يهذر ~
- *ronger (vt.)* ذاب ، أظنى ، فُضِمَ ، أكل ، فُضِمَ ، أضنى ، ذاب
- *La souris ronge des livres*
فرض الفأر كتباً
- *Le chien ronge son os*
فضم الكلب عظمه
- *La rouille ronge le fer*
أكل الصدأ الحديد
- *Les acides rongent les métaux*
أكلت الأحماض المعادن
- *~ ses ongles*
فضم أظفاره
- *Il est rongé par la maladie*
أضناه المرض
- *Il est rongé par le chagrin*
ذاب غماً
- *Elle est rongée de soucis*
أضناها الهموم
- *~ son frein*
كبت غظه
- *se ~ (v. pr.) se ~ les ongles*
فضم أظفاره
- *se ~ d'inquiétude*
استبد به القلق
- *se ~ les sangs*
تآكله الهم
- *rongeur, euse (adj. et sm.)* قارض
- *Les rats, les lapins, les écureuils sont des ~*
الفئران ، الأرانب والسناجب تكون من القوارض
- *animaux ~ s*
حيوانات قارضة
- *ronronnement (sm.)* خرير
- *~ d'un chat*
خرير قط
- *~ d'un moteur*
خرير محرك
- *ronronner (v.)* خر
- *Le chat ronronne quand il est content*
نخر القط عندما يكون مسرور
- *roquefort (sm.)* روكفور (جبن)
- *Le ~ est un fromage de brebis contenant des moisissures*
"الروكفور" هي جبن نعاج بها عفن
- *roquet (sm.)* كلب كرية
- *Encore ce sale ~ qui aboie!*
إلى الآن ، الكلب القذر الكرية ، يعوى!
- *roquette (sf.)* صاروخ

- *~ antichar* صاروخ مضاد للدبابات
- *rosace (sf.)* زجاج وردى
- *La ~ de cette cathédrale est magnifique*
الزجاج الوردى لهذه الكاتدرائية رائع
- *rosâtre (adj.)* لون وردى
- *Elle porte une robe d'une couleur ~*
هي ترتدى فستاناً ذي لون مائل إلى الوردى
- *rosbif (sf.)* لحم بقرة مشوى
- *le ~ était trop cuit*
كان لحم البقرة مشوى أكثر من اللازم
- *rose (sf.)* وردة
- *Ces ~ s embaument toute la pièce*
عطرت هذه الوردات كل الغرفة
- *eau de ~*
ماء ورد
- *~ des vents*
قُرس البوصلة
- *La ~ des vents permet de savoir d'où vient le vent?*
قُرس البوصلة يسع لنا أن نعرف من أين تأتي الرياح؟
- *rose (adj.)* وردى
- *joues ~ s*
خدود وردية
- *couleur ~*
لون وردى
- *des étoffes ~ s*
نسيج وردى
- *rose (sm.)* لون وردى
- *aimer le ~*
يحب اللون الوردى
- *Elle aime s'habiller en ~*
هي تحب أن ترتدى ملابساً باللون الوردى
- *voir tout en ~*
خلت الدنيا في عينيه
- *rosé, e (adj. et sm.)* وردى
- *Ce vigneron fait du (vin) ~*
يصنع هذا الكرام نبيذاً وردياً (أحمر فاتح)
- *roseau, (sm.)* قصب
- *Saïd s'est fait une flûte en ~*
صنع سعيد نايّاً من القصب
- *rosée (sf.)* ندى

- Ce matin, le pré était couvert de ~

هذا الصباح ، كان المرج مغطى بالندى

- tendre comme ~ طرى كالندى

• **roseraie (sf.)** ماردة

- Il y a des roses de toutes les couleurs dans la ~

بوجد وردات من كل الألوان في الماردة

• **rosette (sf.)** شارة وردية الشكل

- M. Amr porte la ~ de la légion d'honneur

يحمل السيد/ عمرو شارة جوقة الشرف

• **rosier (sm.)** شجرة ورد

- Ce ~ donne des roses rouges

شجرة الورد تعطى وروداً حمراء

• **rosse (adj.)** شربير ، قاسي

- Vous avez été ~ avec lui

لقد كنت شربيراً معه

- un professeur ~ مدرس قاسي

• **rossée (sf.)** ضربة

- Il a reçu une ~ تلقى ضربات

- flanquer une ~ أوسع ضرباً

• **rosser (vt.)** ضرب بشدة

- Il s'est fait ~ par des voyous

أوسع ضرباً بواسطة الأوغاد

• **rosserie (sf.)** شر

- Hassan m'a encore fait une ~

ما زال تصرفه معي شربيراً

- Il est d'une ~ ! ما أسوأ أخلاقه !

• **rossignol (sm.)** عندليب // خطاف لفتح

الأفقال

- Le ~ chante غرد العندليب

- Hend a une voix de ~ هند لديها صوت

العندليب

• **rot (sm.)** جشاء ، تكرعة

- Hosni a laissé échapper un ~

نفلت من حشيتي تكرعة من فم

• **rotatif, ive (adj.)** دوار

- Une pompe ~ ive agit en tournant

تعمل المضخة الدوارة عن طريق الدوران

• **rotation (sf.)** دوران

- La ~ de la Terre autour du Soleil

dure un an

دوران الأرض حول الشمس يستغرق سنة

• **rotative (sf.)** مطبعة دوارة

- le journal est sur la ~

الجريدة تكون على المطبعة الدوارة

• **roter (vi.)** تجشأ ، تكرر

- Il est mal élevé de ~ en public

من قلة الأدب أن نتكرر على الملأ

• **rôti (sm.)** لحم مشوى أو محمّر

- poulet ~ فروج مشوى

- mouton ~ خروف مشوى

- Nous avons mangé un ~ de veau

أكلنا لحم عجل محمّر

• **rotin (sm.)** خيزران

- des chaises en ~ كراسي من الخيزران

• **rôtir (vt.)** حمص ، شوى

- ~ du pain حمص خبزاً

- ~ un poulet شوى فروج

- ~ une pièce de شوى قطعة من لحم

bœuf البقر

• **rôtissoire (sf.)** مشواة

- On a mis le rôti dans la ~ électrique

وضعوا اللحم في فرن الشوى الكهربائي

• **rotonde (sf.)** مبنى مسدير

- Une ~ est la partie circulaire de

certaines bâtiments surmontée d'une

coupole المبنى المستدير هو الجزء الدائري

لبعض المباني التي تعلوها قبة

• **rotondité (sf.)** استدارة

- La ~ de la Terre, c'est sa forme

sphérique استدارة الأرض هي شكلها الكروي

• **rotule (sf.)** عظمة الركبة (الصابونة)

- Ahmed s'est cassé la ~ en tombant
انكسرت عظمه ركبة أحمد عندما وقع أرضاً
- **rôturier, ère (adj. et s.)** من الطبقة الوضيعة
- Biens ~ s
أموال/أعلاك/العامة
- Sous la royauté, les ~ s étaient défavorisés
في حكم الملكية، كانت عامة الشعب محرومة من حقها
- **rouage (sm.)** ترس
- Un ~ de ma montre est cassé
كسر ترس ساعتي
- **roublard, e (s.)** مخادع، ماكر
- Méfie-toi de Tamer, c'est un ~
احترس من ناصر، إنه مخادع
- **roublardise (sf.)** مخادعة، مكر
- On s'est laissé prendre à ses ~ s
اخذعوا لمكره
- **rouble (sm.)** روبل (عملة)
- Le ~ est la monnaie de la Russie
الروبل هي عمله روسيا
- **roucouler (vi.)** سجع، هذعد
- Les pigeons roucoulent
سجع الحمام
- Des amoureux qui roucoulent
تناغى المحبان
- **roue (sf.)** عجلة
- Les autos ont quatre ~ s, les bicyclettes ont deux ~ s
السيارات لها أربع عجلات أما الدراجات فلها عجلتان
- faire la ~
سخر
- Le paon fait la ~
نشر الطاووس ريش ذيله
- ~ hydraulique
ناعورة، سافه
- Mettre des bâtons dans les ~ s
أثار العرائيل
- pousser à la ~
يذل جهداً كبيراً
- cinquième ~ d'un carrosse
من أو ما لا فائدة منه

- La ~ de la fortune
عجلة الحظ، قلبات الدهر
- **deux-~ s (sm. inv.)** عربات بعجلتين
- Les vélos, les cyclomoteurs, les motos sont des deux-~ s
الدراجات والدراجات الآلية والدراجات النارية تكون بعجلتين
- **roué, e (adj.)** ماكر
- Salah est très ~
صلاح ماكر جداً
- **rouerie (sf.)** مكر
- On se méfie de sa ~
نكون على جدر من مكره
- **rouet (sm.)** عجلة المغزل
- Autrefois, on filait la laine avec un ~
فيما مضى، كما نغزل الصوف بعجلة المغزل
- **rouge (adj. et sm.)** أحمر، أحمر الشفاه
- Le sang est ~
الدم أحمر
- Ne passe pas, le feu est au ~
لا تمر، فالإشارة حمراء
- Le ~ à lèvres est un produit de maquillage
أحمر الشفاه منتج من مستحضرات التجميل
- Le ~ lui monte au visage
إحمر وجهه حياءً // استشاط غضباً
- voir ~
برى الدنيا مشتعلة (حمراء)
- **rougeâtre (adj.)** ضارب إلى الحمرة، محمر
- Tamer a des taches ~ s sur les bras
ناصر لديه قش ضارب إلى الحمرة على ذراعيه
- lumière ~
ضوء محمر
- **rogeaud, e (adj.)** أحمر الوجه
- M. Hussein est un gros homme ~
المسيد/حسن رجل بدين أحمر الوجه
- **rouge-gorge (sm.)** أبو الحناء (طير صغير)
- Un ~ s'est posé sur ma fenêtre
خط أبو الحناء على نافذتي
- **rougeole (sf.)** حصبة
- Maha a la ~
مها مصابة بالحصبة
- **rougeoyer (vi.)** إحمر
- Le feu rougeoye
إحمرت النار
- **rouget (sm.)** بربوني، سلطان إبراهيم (سمك)

- Le poissonnier m'a vendu des ~ s
باع لى السمك أسماك البريوني
- **rougeur** (sf.) بقعة حمراء
- Dina a des ~ s sur la figure
دينا بها بقع حمراء على وجهها
- **rougir** (vi. et vt.) أحمر
- Soha est timide, elle **rougit** souvent
سها خجولة فهي تحمر غالباً
- ~ de colère أحمر من الغضب
- ~ de honte أحمر من الحجل
- ~ une barre de fer au feu
أحمر قضيب من الحديد على النار
- **rouille** (sf.) صدأ
- Cette barre de fer est couverte de ~
هذا القضيب من الحديد مغطى بالصدأ
- **rouiller** (vt. et vi.) أصدأ
- L'humidité fait ~ le fer الرطوبة تصدئ الحديد
- La grille commence à ~
بدأت القضبان الحديدية تصدأ
- **roulade** (sf.) تدرج، شلابة
- En gymnastique, Ahmed a fait plusieurs ~ s
فى الجمباز، قفز أحمد متشقلباً عدة مرات
- **roulant, e** (adj.) متحرك
- escalier ~ سلم متحرك
- Fauteuil ~ كرسي متحرك بعجلات
- L'infirme se déplace dans un fauteuil ~
ينتقل العاجز على كرسي متحرك
- **rouleau** (sm.) لفة اسطوانية، محدة
- ملاسة، مرقاق، شوبك، موج عالٍ
- Magda aplatit la pâte avec un ~
سطحت ماجدة العجين بواسطة مرقاق (نشابة)
- On égalise la route avec un ~
تسوى الطريق بالمحدة (ملاسة)
- La mer est agitée, il y a des ~ x
البحر هائج، يوجد موج عالٍ

- le papier peint se vend en ~ x
يباع ورق الحائط فى لفائف اسطوانية
- ~ - encreur أسطوانة تحبير
- être au bout de son ~
استنفذ وسائله، بذل غاية ما فى إمكانه
- **roulement** (sm.) سير، قرع، تداول، تقلب، مدرجة، قصف
- ~ des voitures déforment les chaussées
يفسد سير السيارات الطرق
- patins à ~ à billes مزلاق للسير بالكريات
- ~ de tambours قرع الطبل
- Entends-tu les ~ s du tambour?
هل تسمع قرع الطبل؟
- ~ des capitaux تداول رأس المال
- fonds de ~ مال متداول
- ~ à billes مدرجة الكريات (رولمان بلي)
- Un ~ à billes sert à diminuer les frottements
تستخدم مدرجة الكريات فى تخفيف الاحتكاك
- ~ d'yeux تقلب عينين
- ~ de tonnerre قصف رعد
- par ~ بالتناوب
- Les ouvriers travaillent par ~
عمل العمال متناوبين
- **rouler** (vt. et vi.) تدرج، سار، قصف
- لف، قلب، تنقل، درج، مشى
- La bille a roulé en bas de l'escalier
تدرجت الكُلة (البليّة) أسفل السلم
- Le train roule à 100 kilomètres à l'heure
يسير القطار على سرعة 100 كم فى الساعة
- On entend le tonnerre ~ au loin
نسمع قصف الرعد من مدى بعيد
- ~ les yeux جال ببصره
- ~ une cigarette لف سيجارة

- Veux-tu ~ la toile cirée?
هل تريد أن تلف القماش المشمع؟
- ~ sa bosse تنقل كثيراً
- ~ un projet dans sa tête
قلب مشروعاً في رأسه
- ~ en voiture تنقل بسيارة ، فاد سيارة
- ~ sur le sol درج على الأرض
- ~ sur l'or مشى على الذهب
- tout roule là-dessus
كل شيء يتوقف على ذلك
- ça roule كل شيء على ما يرام
- se ~ (v. pr.) تقلب ، تمزق ، التف ، خدع
- se ~ sur le gazon تقلب على النجيلة
- se ~ dans la poussière تمزق في التراب
- se ~ en boule التف كالكرة
- Tu as payé 100 L.E.? Tu t'es fait ~
أنت دفعت 100 جنيه مصري؟ لقد غشوك
- roulette (sf.) عجلة صغيرة، لعبة الروليت ،
فريره
- Saïd a des patins à ~ s
سعد لديه مزلاق ذو عجلات صغيرة
- Chaise à ~ s كرسي بعجلات
- Il a perdu une fortune à la ~
خسر ثروة في لعبة الروليت (لعبة الحظ)
- La ~ du dentiste fait du bruit
تحدث قرينة طبيب الأسنان ضجيجاً
- aller comme sur des ~ s
جرى كل شيء على ما يرام
- roulis (sm.) قنابل ، ترنج ، ترنجج
- Le ~ du bateau me rend malade
قنابل السفينة جعلتني غليلاً
- roulotte (sf.) عربة سكن
- Les gens du cirque habitent dans
يقم أهل السيرك في عربات سكن
- round (sm.) جولة

- Le boxeur a abandonné au troisième
انسحب الملاكم في الجولة الثالثة
- roupie (sf.) روبية
- La ~ est la monnaie de l'Inde
الروبية هي عملة الهند
- roupiller (vi.) نام
- Je vais me coucher, j'ai envie de ~
سوف أستلقي على السرير ، رغبة أن أنام
- rouquin, e (adj. et s.) أحمر الشعر
- Mariam est ~ e مريم لديها شعر أحمر
- rouspéter (vi.) احتج
- Faites ce qu'on vous demande sans ~!
اعمل ما يطلب منك دون احتجاج!
- rouspéteur, euse (s.) كثير الاحتجاج ،
نفاق ، مشاكس
- Laisse-le crier, c'est un éternel ~ !
دعه يصرخ ، إنه مشاكس دائم
- rousseur (sf.) ضهبة
- taches de ~ فمش
- Elle a des taches de ~ sur la figure
لديها فمش على وجهها
- roussi (sm.) رائحة شياط
- ça sent le ~ dans la cuisine
نشم رائحة شياط تنبعث من المطبخ
- route (sf.) طريق
- ~ étroite طريق ضيق
- ~ large طريق عريض
- croisement de ~ s مفترق طرق
- paver une ~ رصف طريقاً
- prendre la ~ du Caire أخذ طريق القاهرة
- être sur la bonne ~ سلك الطريق السليم
- faire fausse ~ ضل الطريق ، أخطأ السبيل
- code de la ~ قانون السير (قواعد المرور)
- se mettre en ~ انطلق ، سار

- Nous nous mettrons en ~ à 8 heures
سوف نطلق في الساعة الثامنة
- mettre en ~ ~ سر
- Impossible de mettre en ~ ma
voiture ce matin
من المحال أن أسير سيارتي هذا الصباح
- faire ~ vers ~ توجه
- Le navire fait ~ vers le sud
توجهت السفينة نحو الجنوب
- Ahmed n'a pas pu retrouver sa ~
لم يستطع أحمد أن يبتدى إلى طريقه ثانية
- barrer la ~ à qn. ~ قطع الطريق على فلان
- routier, ère (adj. et sm.) خاص بالطرق
، سائق ساحة
- réseau ~ شبكة طرق
- carte ~ ère خريطة طرق
- transports ~ s نقل برى
- voie ~ ère طريق نقل ، طريق رئيسى
- Le vendredi, la circulation ~ ère est
intense يوم الجمعة ، السير الخاص بالطرق كثيفاً
- un ~ سائق شاحنة ، جوال (كشافه)
- (في الحركة الكشفية) ، مابق على الطرق (في ركوب
الدراجات)
- C'était un vieux ~ كان رجلاً محنكاً
- Un vieux ~ de la politique
رجل محنكاً في السياسة
- Nous avons déjeuné dans un
restaurant de ~ s تناولنا طعام الغداء في مطعم لائق الساحات
- routine (sf.) روتين
- Je voudrais bien échapper à la ~
أريد أن أتخلص من الروتين
- routinier, ère (adj. et s.) روتينى ، رتابة
- M. Ismaïl mène une vie ~ ère
يحيا السيد/إسماعيل حياة روتينية
- rouvrir (vt.) فتح ثانية

- Rouvrez votre livre à la page 10
أعيدوا فتح الكتاب على صفحة 10
- ~ une plaie, une blessure
فتح جرحاً ، جدد الألم
- roux, rousse (adj. et s.) أصهب، ضهبة
- À l'automne, les arbres deviennent ~
في الخريف ، تصبح الأشجار ضهبا اللون (ذات
لون بين الأصفر والأحمر)
- Sarah est une belle rousse
سارة لها شعر أصهب جميل
- royal, e, aux (adj.) ملكى ، فاخر
- famille ~ e أسرة ملكية
- maison ~ e العائلة المالكة
- prince ~ ولي العهد
- Le pouvoir ~ était sans limites légales
كان الحكم الملكى مطلق
- Ce collier est un cadeau ~
هذه الفلاحة فاخرة (جديرة بملك)
- royalement (adv.) بصورة ملوكية
- On nous a traités ~ عاملونا معاملة ملوكية
- royaliste (adj. et s.) ملكى
- Journal ~ جريده حزب ملكى
- être plus ~ que le roi
كان ملكياً أكثر من الملك
- Les ~ s veulent le renversement de la
République تريد الملكية إسقاط الجمهورية
- royaume (sm.) مملكة ، عالم
- Le R ~ - uni المملكة المتحدة
- ~ des cieux ملكوت السماوات
- Le ~ des morts عالم الأموات (الجحيم)
- Au ~ des aveugles, les borgnes sont
rois في عالم المكفوفين ، الأعور يكون ملك
- royauté (sf.) ملك ، ملكة
- aspirer à la ~ طمّح إلى الملك
- chute de la ~ سقوط الملكية
- la ~ était héréditaire كانت الملكة تورث
- ruade (sf.) رقبه
- Le cheval a lancé une ~ رقب الحصان
- ruban (sm.) شريط

- Soheir a un ~ dans les cheveux

سهر لديها شريط في شعرها

- le ~ rouge (وسام جوقه الشرف)

- le ~ bleu (رّمز أقصى سرعة)

في المحيط الأطلسي الشمالي

- mètre à ~ شريط قياس

- ~ isolant شريط عازل

- ~ adhésif شريط لاصق

- ~ magnétique شريط تسجيل

• **rubéole** (sf.) حصبة ألمانية

- Ne t'approche pas de Dina, elle, a la ~

لا تقرب من دينا ، فهي مصابة بالحصبة الألمانية

• **rubicond, e** (adj.) أحمر

- Karim a un visage ~ Karim له وجه أحمر جداً

• **rubis** (sm.) ياقوت أحمر

- Nadia a une bague de ~

نادية لديها خاتم من الياقوت الأحمر

- payer ~ sur l'ongle دفع حتى آخر باره

• **rubrique** (sf.) باب (في جريدة أو مجلة)

- La ~ "faits divers" باب الأحداث المتنوعة

- La ~ "Arts et lettres" باب الأدب والفنون

- Fadi lit toujours la ~ sportive du

journal

يفرأ فادي دائماً باب الرياضة في الجريدة

• **ruche** (sf.) خلية

- On élève les abeilles dans des ~ s

تُربى النحل في خلايا

• **rude** (adj.) قاسي، شاق، غليظ، خشن، وعر

- L'hiver a été ~ كان الشتاء قاسياً

- La montée au sommet est ~

الصعود إلى القمة شاق

- M. Ibrahim a la voix ~

السيد/إبراهيم له صوت غليظ

- chemin ~ طريق وعر

• **rudement** (adv.) بفظاظه ، إلى حد كبير

- parler ~ à qn. كلمه بفسوة

- ~ éprouvé بلّى شرّ البلاء

- Il fait ~ froid البرد قارس

- Il est ~ gentil إنه في منتهى اللطف

- Je suis ~ content d'avoir gagné

أنا في منتهى السرور لفوزي

• **rudesse** (sf.) غلاظة ، خشونة

- Je n'aime pas la ~ de sa voix

لا أحب غلاظة صوته

• **rudiments** (sm. pl.) أصول

- Je ne connais pas les ~ de la grammaire

لا أعرف أصول القواعد (المبادئ الأولية)

• **rudimentaire** (adj.) بدائي ، أولي

- Il a des connaissances ~ s en

électronique

لديه معلومات أولية في الإلكترونيات (ضعيفة جداً)

• **rudoyer** (vt.) عثف

- ~ une servante عثف خادمة

- ~ un enfant عثف ولداً

• **rue** (sf.) شارع

- ~ étroite شاع ضيق

- ~ large شارع عريض

- ~ plantée d'arbres شارع مغروس بالشجر

- Hassan habite dans cette ~

يسكن حسن في هذا الشارع

- en pleine ~ في وسط الطريق

- A tous les coins de ~ في كل مكان

- traverser la ~ يعبر الشارع

- être à la ~ يكون بلا مأوى

- homme de la ~ رجل الشارع

• **ruée** (sf.) اندفاع ، نهافت

- À 3 heures, c'est la ~ des élèves vers

la sortie

في الساعة الثالثة ، تندفع التلاميذ نحو باب الخروج

- ~ vers l'or نهافت على الذهب

• **ruelle** (sf.) زقاق

- La fenêtre donne sur une ~

تطل النافذة على زقاق

• **ruer** (vi.) رفس

- Attention ! Ce cheval **rue**
انتبه ! هذا الحصان يرفس
- **se ~ (v. pr.)** * وثب على ، انقضَّ على
- Deux hommes **se sont rués** sur moi
انقضَّ رجلان على
- **rugby (sm.)** رُكبي (رياضة)
- Qui a gagné le match de ~ ?
من فاز بمباراة الرُكبي ؟ (لعبة الكرة المستديرة)
- **rugir (vi.)** زأر ، زُمَجِر
- Le lion **rugit** زأر الأسد
- ~ de colère زجر غضباً
- **rugissement (sm.)** زئير ، زمجرة
- M. Salah pousse des ~ s de colère
زجر السيد / صلاح غضباً
- **rugosité (sf.)** خشونة
- Je me suis écorché aux ~ s du mur
خدش جلدي من خشونة الحائط
- **rugueux, euse (adj.)** خشن ، كثير العقد
- de vieilles mains ~ euses
أيدي طاعنة في السن وخشنة
- Cet arbre a une écorce ~ euse
هذه الشجرة لها قشرة كثرة العقد
- **ruine (sf.)** خراب ، دمار ، انقراض ، انهيار ، قضاء على ، إفلاس
- tomber en ~ تهذم
- La maison **tombe en ~** نهذم المنزل
- menacer ~ تداعى
- Il court à sa ~ سعى إلى خرابه
- C'est la ~ de ses espérances انهيار آماله
- La ~ de sa réputation القضاء على سمعته
- La ~ de sa santé ندهور صحته
- M. Saïd est au bord de la ~
يكون السيد/ سعيد على وشك الإفلاس
- Après l'incendie, les sauveteurs ont fouillé les ~ s
بعد الحريق ، بحث رجال الإنقاذ في الأنقاض

- Les ~ s romaines أطلال رومانية
- Les ~ s d'une ville, après la guerre خرائب مدينة بعد الحرب
- **ruiner (vt.)** أتلَف ، خرَّب ، حطَّم ، أفلس
- La grêle a **ruiné** les vignes
البرد أتلَف الكرّوم
- ~ le pays خرب البلد
- La crise l'a **ruiné** حطمتها الأزمة
- ~ la réputation حطم سمعته
- chercher à ~ les espoirs de qqn.
حاول أن يحطم آمال فلان
- M. Amr est **ruiné** أفلس السيد/ عمرو
- **se ~ (v. pr.)** أضاع ماله
- Il s'est **ruiné** au jeu أضاع ماله في القمار
- se ~ sa santé أضاع صحته
- **ruineux, euse (adj.)** مُسبب الخراب ، باهظ الثمن
- un voyage ~ رحلة باهظة الثمن
- **ruisseau (sm.)** جَدْوَل
- Les enfants pêchent dans le ~
يصطاد الأولاد في الجدول
- des ~ x de larmes سيل من الدموع
- **ruisseler (vi.)** جرى ، سال
- son sang **ruisselait** كان دمه يسيل
- ~ de sueur يتصبَّب عرقاً
- **ruissellement (sm.)** سيلان
- Le chemin a été raviné par le ~ des eaux
خدَّ سيلان المياه الطريق
- **rumeur (sf.)** شائعة ، ضجّة
- On dit qu'il est mort, mais ce n'est qu'une ~
يقولون أنه مات ولكن لم يكن سوى شائعة
- Des ~ s s'élèvent dans la salle
ارتفع الضجيج في القاعة
- **ruminant, e (adj.)** مُجتر
- animal ~ حيوان مُجتر

- (sm. pl.) les ~ s المجترات
- **ruminer** (vt.) اجتث || فُكر باستمرار في
 - Les vaches **ruminent** dans le pré
تجتث الأبقار في المروج (المراعى)
 - Salah **rumine** son échec à l'examen
يفكر باستمرار في فشله في الامتحان
- **rumsteck** (sm.) رومستك
 - Va chez le boucher acheter deux tranches de ~
اذهب إلى الجزار لشراء شريحتين لحم من كفل العجل
- **rupestre** (adj.) صخرى
 - plante ~ نبات صخرى
 - art ~ فن صخرى
 - gravures ~ s نقوش على الصخر
- **rupture** (sf.) قطع ، انقطاع ، فسخ ، تمزق ، انفصال ، خلاف
 - ~ d'un cable قطع سلك
 - ~ d'une artère قطع شريان
 - La ~ de la corde est due à l'usure
كان انقطاع الحبل بسبب التأكل
 - La ~ des relations diplomatiques
انقطاع العلاقات الدبلوماسية
 - La ~ d'un contrat فسخ عقد
 - La ~ d'un lien تمزق رباط
 - Quelle est la cause de leur ~?
ما هو سبب خلافهم ؟
- **rural, e, aux** (adj.) ريفى ، قروى
 - vie ~ e حياة ريفية
 - économie ~ e اقتصاد ريفى
 - habitat ~ سكن قروى
 - (sm. pl.) Les ruraux أهل الريف ، سكان القرى
- **ruse** (sf.) حيلة ، خدعة ، دهاء ، مكر
 - Il fallut recourir à la ~
كان ينبغي أن تلجأ إلى الحيلة
 - Ahmed a obtenu ce qu'il voulait par la ~
حصل أحمد على ما يريده بالحيلة

- ~ de guerre جدع حربية
- employer la ~ en politique يستخدم الدهاء في السياسة
- **rusé, e** (adj. et s.) مُحبال ، ماهر
 - Il est ~ comme un vieux renard
هو ماهر مثل الثعلب العجوز
- **ruser** (vi.) احتال
 - Il sait ~ pour avoir ce qu'il veut
هو له القدرة على الاحتيال للحصول على ما يريده
- **rush** (sm.) اندفاع ، تزاحم
 - À la fin de la séance, c'est le ~ vers la sortie
في نهاية الحفل ، يبدأ الاندفاع نحو الخروج
- **russe** (adj. et s.) روسى
 - La révolution ~ الثورة الروسية
 - Danse ~ رقص روسى
 - À la ~ على الطريقة الروسية
 - Nous boirons à la ~
سوف نشرب على الطريقة الروسية
 - Le ~ اللغة الروسية
- **rustaud, e** (adj. et s.) قُظ
 - Tamer est un peu ~
تامر قُظ نوعاً ما
- **rustine** (sf.) رفعة مطاطية
 - Mohsen répare sa chambre à air
يُصلح محسن الإطار الداخلى
في العجلة بواسطة رفعة مطاطية لاصقة
- **rustique** (adj.) ريفى ، قروى
 - travaux ~ s أشغال ريفية
 - vie ~ حياة قروية
 - La famille Hassan a des meubles ~ s
تملك عائلة حسن أثاث بسيط وريفى الطراز
- **rustre** (sm.) شخص قُظ
 - Quel ~!
يا له من شخص قُظ !
- **rutilant, e** (adj.) مُتوهج ، براق ، شديد اللمعان

- Les chromes de l'auto sont ~ s
كُروم السيارة شديد اللمعان
- **rythme (sm.)** إيقاع ، سرعة
- les danseurs dansent au ~ de la
رقص الراقصون على إيقاع الموسيقى
- Le ~ de sa respiration s'est accéléré
ازدادت سرعة تنفسه
- **rythmé, e (adj.)** موزون
- prose ~ e نثر موزون

- Des poèmes en prose ~ e
قصائد من النثر الموزون
- **rythmer (vt.)** أخضع للإيقاع
- Il rythme sa chanson en tapant du
أخضع أغنيته للإيقاع بالطرق بأقدامه
- **rythmique (adj. et sf.)** إيقاعي
- La danse ~ رقصة إيقاعية
- Maha fait de la ~
تقوم بها بعمل رياضة إيقاعية (باصطحاب موسيقى)



Comprendre Facilement les mots
et expressions usuels